

KANGOO

MANUAL DE UTILIZACIÓN



pasión por el rendimiento



ELF socio de la
**WORLD
SERIES**
by RENAULT



RENAULT recomienda ELF

Elf y Renault, socios en la alta tecnología para automóviles, asocian su experiencia tanto en los circuitos como en la ciudad. Esta colaboración a largo plazo le permitirá contar con una gama de lubricantes perfectamente adaptados a su Renault, con lo que la protección duradera y el rendimiento óptimo de su motor quedan completamente asegurados. Ya sea para cambios o añadidos, si desea conocer el lubricante ELF homologado que mejor se adapta a su vehículo, acuda a su representante de Renault o consulte el documento de mantenimiento del vehículo.



www.lubricants.elf.com



Una marca de **TOTAL**

Bienvenido a bordo de su vehículo

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne toda la información que le permitirá:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
- mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
- hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para facilitarle la lectura de este manual, encontrará el símbolo siguiente:



Para indicar una noción de riesgo, de peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Por último, en todo el manual, cuando se hace referencia al Representante de la marca se trata de un Representante RENAULT.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del titular de los derechos.

S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo

1

La conducción

2

Su confort

3

Mantenimiento

4

Consejos prácticos

5

Características técnicas

6

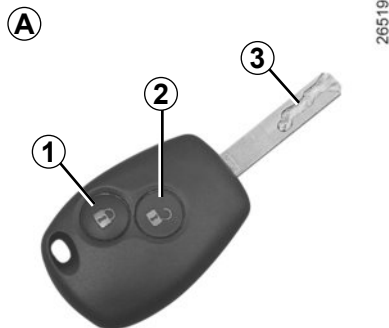
Índice alfabético

7

Capítulo 1: Conozca su vehículo

Llave, telemando por radiofrecuencia: información general, utilización, supercondenación	1.2
Puertas	1.7
Bloqueo, desbloqueo de las puertas	1.12
Condenación automática de los abrientes durante la circulación	1.14
Reposacabezas / asientos delanteros	1.15
Asientos delanteros	1.19
Trampilla de techo	1.22
Tabique de separación pivotante	1.24
Volante de dirección	1.25
Cinturones de seguridad	1.26
Dispositivos complementarios al cinturón delantero	1.30
Dispositivos de protección lateral	1.33
Dispositivos de retención complementarios	1.34
Seguridad infantil: información general	1.35
Elección de la fijación del asiento para niños	1.38
Instalación del asiento para niños	1.40
Desactivación / activación del airbag del pasajero delantero	1.46
Retrovisores	1.49
Puesto de conducción	1.50
Testigos luminosos	1.54
Pantallas e indicadores	1.58
Ordenador de a bordo	1.61
Hora y temperatura exterior	1.70
Bocina y señales luminosas	1.72
Iluminación y señalización exterior	1.73
Ajuste de los faros	1.76
Limpiacristales / Lavacristales	1.78
Depósito de carburante	1.81

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (1/2)

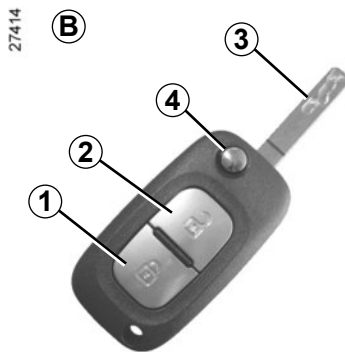


Telemando por radiofrecuencia A o B

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave codificada del contactor-arranque, de la puerta del conductor y del tapón de llenado de carburante.

Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío ni humedad.



- 4 Bloqueo / desbloqueo del inserto de la llave del telemando B.

Para sacar el inserto de su alojamiento, pulse el botón 4, sale por sí mismo.

Para volver a introducir el inserto, pulse el botón 4 y acompáñelo hasta su alojamiento.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave en su interior y dejando en él a un niño (o un animal). En efecto, éstos podrían arrancar el motor o hacer funcionar los equipamientos eléctricos, por ejemplo los elevalunas, y se correría el riesgo de aplastar una parte de su cuerpo (cuello, brazo, mano...).

Existe el riesgo de graves lesiones.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (2/2)

Campo de acción del telemando por radiofrecuencia

Varía en función del entorno: atención a los accionamientos del telemando que pueden provocar un bloqueo o un desbloqueo imprevisto de las puertas si se presiona involuntariamente en los botones.

Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.

Nota: si no se abre ninguna puerta en los 2 minutos (aproximadamente) que siguen al desbloqueo por el telemando, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.

Sustitución, necesidad de un telemando adicional.

Diríjase exclusivamente a un Representante de la marca.

- En caso de sustitución de un telemando, será necesario llevar el vehículo a un Representante de la marca ya que se precisa la presencia del vehículo con el telemando para inicializar el conjunto.
- Según el vehículo, tiene la posibilidad de utilizar hasta cuatro telemandos.

Fallo del telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años.

Para conocer el proceso de cómo cambiar la pila, consulte el párrafo «Llave, telemando por radiofrecuencia: pilas» en el capítulo 5.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: utilización (1/2)

El bloqueo o desbloqueo de las puertas se realiza con el telemando.

Es alimentado por una pila que hay que sustituir (consulte el párrafo «Llave, telemando por radiofrecuencia: pilas» en el capítulo 5).



Responsabilidad del conductor

No deje nunca su vehículo con la llave y un niño (o un animal) en el interior, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éste podría ponerse en peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloqueando las puertas.

Existe el riesgo de graves lesiones.

A



26519

B



27414

Bloqueo de las puertas

Telemando A o B

Presione el botón de bloqueo **1**.

El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Si un abridor está abierto o mal cerrado, hay condensación y después descondensación rápida de los abridores y no hay intermitencia de las luces de emergencia ni de los repetidores laterales.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: utilización (2/2)

Ⓐ



26519

Ⓑ



27414

Desbloqueo de las puertas

Telemando A o B

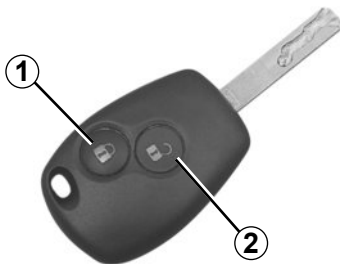
Pulse el botón de desbloqueo 2.

Una presión breve permite desbloquear todas las puertas.

El desbloqueo se visualiza **mediante una intermitencia** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

SUPERCONDENACIÓN

26519



Cuando el vehículo está equipado, ésta permite bloquear los abrientes e impedir así la apertura de las puertas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas por el interior).

Para activar la supercondenación

Pulse dos veces seguidas el botón **1**.

El bloqueo se visualiza por **cinco intermitencias** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

Para desactivar la supercondenación

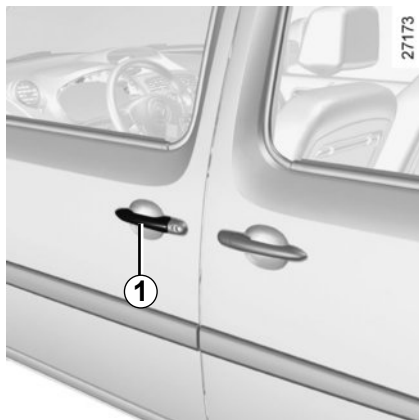
Desbloquee el vehículo con el botón **2**.

El desbloqueo se indica mediante **una intermitencia** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

PUERTAS (1/5)

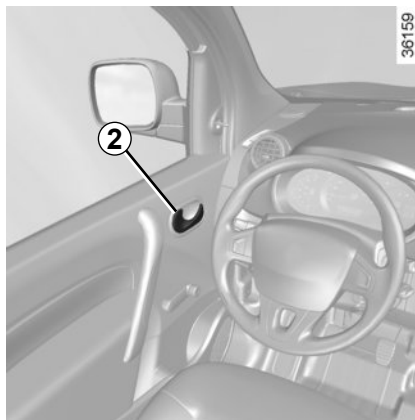


Apertura desde el exterior

Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura **1**. Para desbloquear las puertas, consulte el párrafo «Llave, telecomandos por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.

Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **2**.



Alarma sonora de olvido de luces

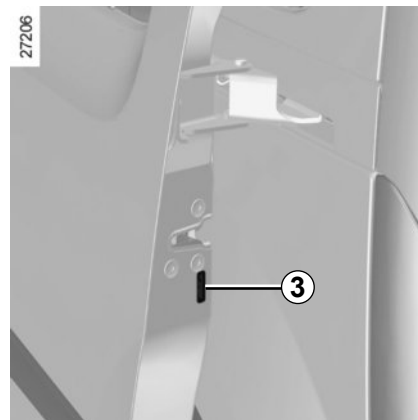
Al abrir una puerta, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor (riesgo de descarga de la batería).



Este testigo le indica que una puerta está abierta o mal cerrada.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.

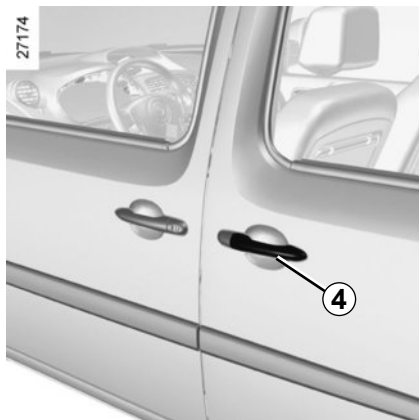


Seguridad niños

En la parte trasera, para hacer imposible la apertura de la puerta lateral desde el interior, desplace la palanca **3** mediante el extremo de la llave del vehículo.

Verifique, desde el interior, que la puerta ha quedado condenada.

PUERTAS (2/5)



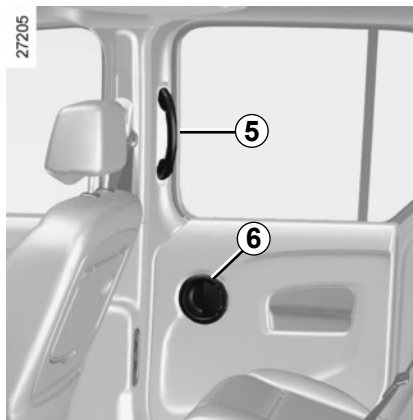
Puerta lateral deslizante

Apertura desde el exterior

Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura **4** y haga deslizar la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee. Para desbloquear las puertas, consulte el párrafo «Llave, telemandos por radio-frecuencia: utilización» en el capítulo 1.

Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **6** y después, sujete la empuñadura **5**, para que la puerta se deslice hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee.



Cierre desde el interior

Tire de la empuñadura **5** hacia la parte delantera del vehículo hasta el cierre total de la puerta.

Como medida de seguridad, la puerta lateral deslizante situada junto a la tapa de carburante se bloquea durante la apertura de esta última. Para más información, consulte el párrafo «Bloqueo/desbloqueo centralizado de las puertas» en el capítulo 1.

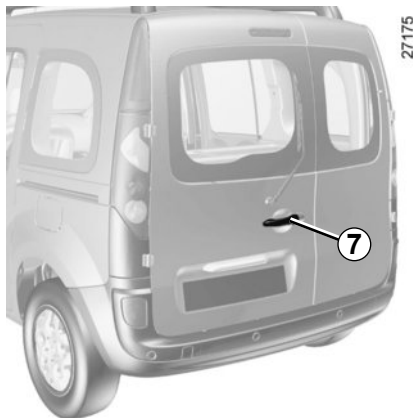


Recomendaciones relativas a la puerta lateral deslizante

La apertura y el cierre de la puerta debe acompañarse, como para cualquier abridor del vehículo, de las precauciones siguientes:

- compruebe que ninguna persona, animal u objeto corre el riesgo de ser agredido durante la maniobra.
- Utilice única y exclusivamente las empuñaduras internas y externas para accionar la puerta.
- Maniobre la puerta con precaución, tanto al abrirla como al cerrarla.
- Atención, cuando el vehículo esté aparcado en una pendiente, abra completamente la puerta con precaución hasta la posición de bloqueo.
- Cada vez que el vehículo esté en movimiento, asegúrese de que la puerta deslizante está completamente cerrada.
- No utilice el soporte inferior como peldaño.

PUERTAS (3/5)



Puertas traseras batientes

Apertura desde el exterior

Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura 7. Para desbloquear las puertas, consulte el párrafo «Llave, telecomandos por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.



En caso de rachas violentas de viento, no deje abiertas las puertas traseras batientes. Riesgo de lesiones.



Apertura máxima de las puertas

Para cada puerta, tire de la paleta 8 para liberar el tirante de puerta. Abra la puerta hasta el final del recorrido.

Cierre manual desde el exterior

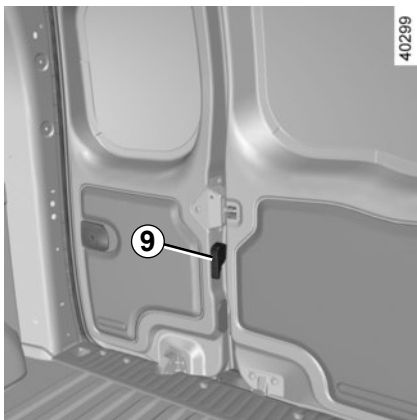
Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Lleve cada una de las puertas a la posición casi cerrada y finalice empujándolas.



En caso de estacionamiento en una zona baja de la calzada y si la puerta del maletero está abierta, las luces traseras pueden quedar ocultas. Debe advertir a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo mediante un triángulo de preseñalización u otros dispositivos prescritos por la reglamentación nacional.

PUERTAS (4/5)



Puertas traseras batientes (continuación)

Apertura desde el interior

Mueva la palanca **9** para abrir la puerta pequeña.

Cierre desde el interior

Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Lleve cada una de las puertas a la posición casi cerrada y finalice empujándolas.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

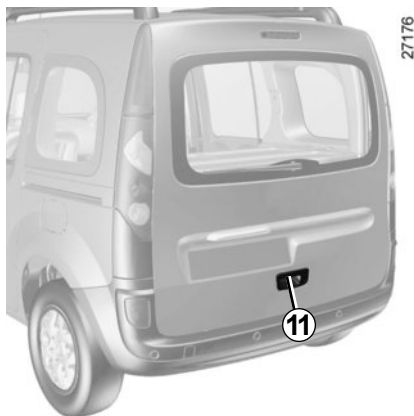
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevadoras, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

PUERTAS (5/5)



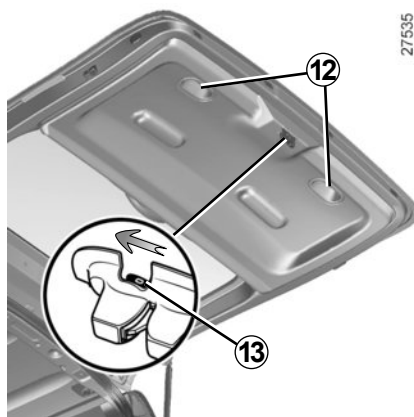
Portón

Apertura

Desbloquee la puerta, pulse el botón **11** y levante el portón. Para desbloquear las puertas, consulte el apartado «Llave, telemando por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.



Cierre

Baje el portón con ayuda de las empuñaduras interiores **12**.

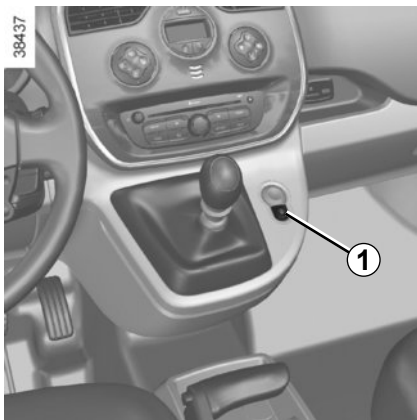
Cuando el portón llegue a la altura de los hombros, empujelo sin brusquedad para cerrarlo.

Apertura manual desde el interior

En caso de que fuera imposible desbloquear el portón, se puede hacer manualmente desde el interior.

Inserte un bolígrafo, u objeto similar, en la cavidad **13**, deslice el conjunto como se indica en el dibujo y empuje el portón para abrirlo.

BLOQUEO, DESBLOQUEO CENTRALIZADO DE LAS PUERTAS (1/2)



Mando de bloqueo y desbloqueo desde el interior

Permite el mando simultáneo de las cerraduras de todas las puertas.

Bloquee o desbloquee las puertas pulsando el contactor **1**.

Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/desbloqueo rápido de los abrientes.



No abandone nunca su vehículo con la llave en el interior.

Bloqueo de los abrientes sin el telemando

Con el motor parado y el contacto cortado, con las puertas laterales deslizantes cerradas y una puerta delantera abierta, presione durante más de cinco segundos el contactor **1**.

Asegúrese de que lleva la llave consigo antes de salir del vehículo.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

El desbloqueo desde el exterior del vehículo sólo será posible con la llave para la puerta del conductor.

Testigo de estado de los abrientes

Con el contacto puesto, el testigo integrado en el contactor **1** le informa sobre el estado de bloqueo de los abrientes:

- con el testigo encendido, los abrientes están bloqueados;
- con el testigo apagado y al menos una puerta desbloqueada.

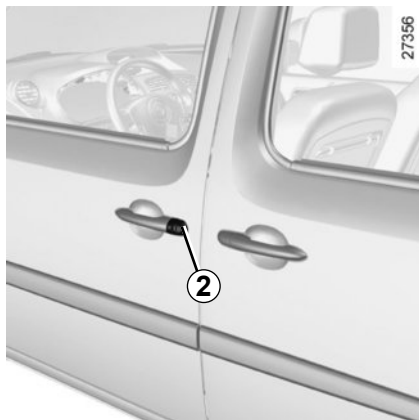
Cuando condena las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

BLOQUEO, DESBLOQUEO CENTRALIZADO DE LAS PUERTAS (2/2)



Mando manual

Utilización de la llave

Bloquee o desbloquee la puerta del conductor introduciendo la llave a fondo en la cerradura **2**, y después girando la llave.

Para mayor precisión acerca de los telemandos, consulte el párrafo «Llave, telemandos por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.

Bloqueo manual de las puertas

Con la puerta abierta, gire el tornillo **3** (con la punta de la llave) y cierre la puerta. Esta queda, a partir de ahora, bloqueada desde el exterior.



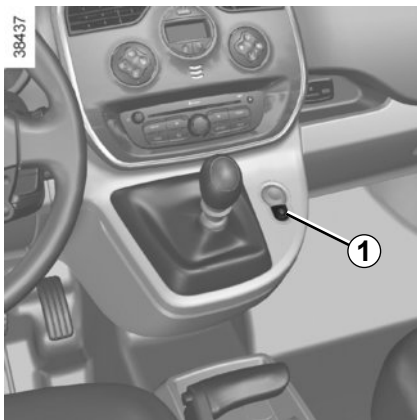
La apertura sólo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para las puertas delanteras.

Puerta lateral deslizante (lado tapón de llenado de carburante)

Para evitar que la puerta golpee la manguera de llenado de carburante, un sistema mecánico la bloquea en cuanto se abre la tapa de llenado de carburante.

Tras el llenado, coloque el tapón en su alojamiento y cierre la tapa. La puerta se puede utilizar de nuevo.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



Ante todo, debe decidir si desea activar la función.

Para activarla

Con el motor en marcha, pulse el botón **1** durante unos cinco segundos, hasta oír dos señales sonoras consecutivas. El testigo integrado en el mando se enciende cuando los abrientes están bloqueados.

Para desactivarla

Con el motor girando, presione el botón **1** aproximadamente 5 segundos, hasta escuchar una señal sonora.

Principio de funcionamiento

Al arrancar, el sistema condena automáticamente las puertas cuando se alcanzan los 7 km/h aproximadamente.

Anomalía de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay condenación automática), compruebe en primer lugar que todos los abrientes estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerrados y si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Asegúrese también de que la condenación no ha sido desactivada por error. Si es necesario, ver el proceso de activación.

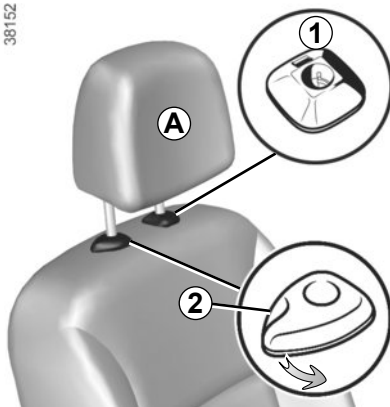


Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

APOYACABEZAS DELANTEROS (1/3)

38152



Apoyacabezas A

Para subir el apoyacabezas

Sáquelo hacia arriba hasta la altura deseada.

Para bajar el apoyacabezas

Tire de la lengüeta **2** hacia delante, suba ligeramente el reposacabezas para desbloquearlo y acompañelo en su bajada hasta la altura deseada.

Para retirar el apoyacabezas

Súbalo al máximo. Presione el botón **1** y levante el apoyacabezas para liberarlo.

Para poner el apoyacabezas

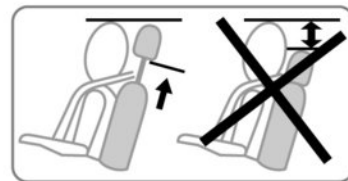
Antes de nada, compruebe el alineamiento y la limpieza de las varillas del apoyacabezas.

Tire de la lengüeta **2** hacia delante.

Introduzca las varillas del apoyacabezas en los forros, con los dentados hacia delante (incline el respaldo hacia atrás si es necesario).

Acompañe el reposacabezas en su bajada hasta ajustarlo a la altura deseada.

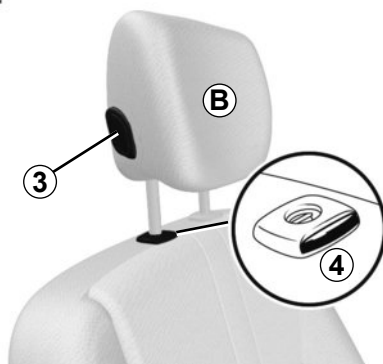
26342



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza; la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser mínima.

APOYACABEZAS DELANTEROS (2/3)

27323



Apoyacabezas B

Para subir el apoyacabezas

Sáquelo hacia arriba hasta la altura deseada.

Para bajar el apoyacabezas

Pulse el botón 3 y acompañe el apoyacabezas en su bajada hasta la altura deseada.

Para retirar el apoyacabezas

Súbalo al máximo. Presione el botón 4 y levante el apoyacabezas para liberarlo.

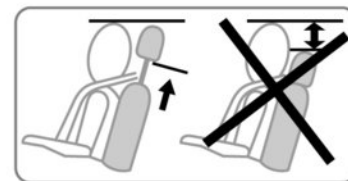
Nota: cuando retire el apoyacabezas, procure no cambiar la posición de las varillas.

Para poner el apoyacabezas

Si el reglaje de las varillas ha sido modificado, sáquelas al máximo tirando de ellas. Procure que estén alineadas y limpias y, en caso de tener dificultad, compruebe que los dientes están colocados hacia delante.

Introduzca las varillas del apoyacabezas en los forros (incline el respaldo hacia atrás si es necesario).

Introduzca el apoyacabezas hasta que se bloquee, pulse el botón 3 e introduzca el apoyacabezas al máximo.



26342



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza; la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser mínima.

APOYACABEZAS DELANTEROS (3/3)



Apoyacabezas C

Para subir el apoyacabezas

Sáquelo hacia arriba hasta la altura deseada.

Para bajar el apoyacabezas

Presione la lengüeta **5** y acompañe el apoyacabezas en su bajada hasta la altura deseada.

Para retirar el apoyacabezas

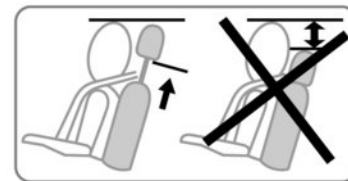
Súbalo al máximo. Presione las lengüetas **5** y **6** y levante el apoyacabezas para liberarlo.

Nota: cuando retire el apoyacabezas, procure no cambiar la posición de las varillas.

Para poner el apoyacabezas

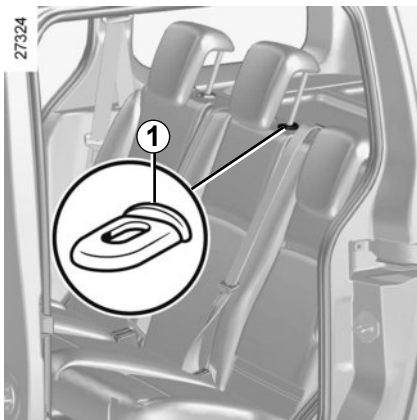
Presione la lengüeta **5**.

Introduzca las varillas del apoyacabezas en los forros, con los dentados hacia delante y acompañe el apoyacabezas en su bajada hasta la altura deseada.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza; la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser mínima.

APOYACABEZAS TRASERO



Para subirlo

Hágalo deslizar hasta la posición deseada.

Para bajarlo

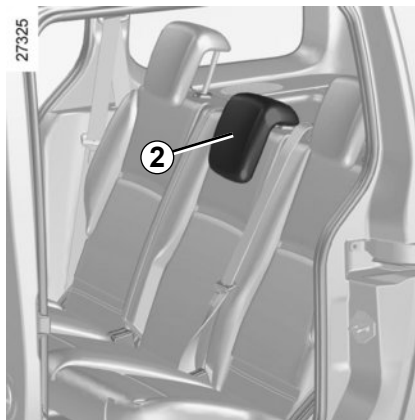
Tire de él hacia usted y hágalo deslizar hasta la posición deseada.

Para retirarlo

Suba el apoyacabezas, después presione las lengüetas **1** para liberarlo.

Para colocarlo

Presione la lengüeta **1** e introduzca las varillas en los forros, con los dentados hacia delante.



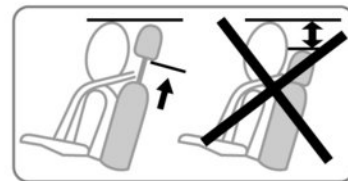
Posición de guardado 2

Sáquelo hacia usted y bájelo completamente.

La posición del apoyacabezas completamente bajado es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero en la plaza trasera.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

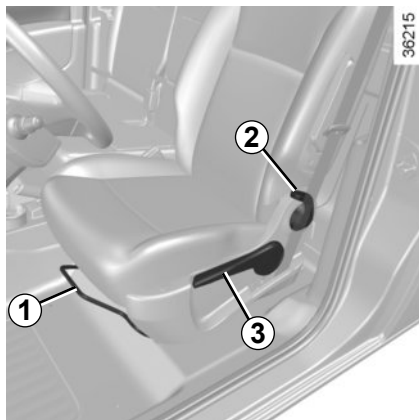


Apoyacabezas convertible para niños

Si el vehículo está equipado, el apoyacabezas para niños y el elevador se instalan sólo en las plazas traseras laterales.

Para el montaje y la utilización, consulte el manual del equipamiento.

ASIENTOS DELANTEROS (1/3)



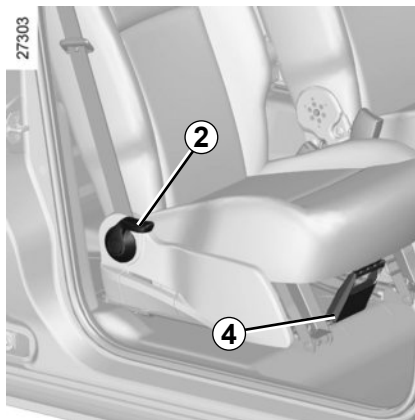
Para avanzar o retroceder

Según el asiento, levante la barra **1** o la empuñadura **4** para desbloquear. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que queda bien bloqueado.

Para regular la altura del cojín del asiento del conductor

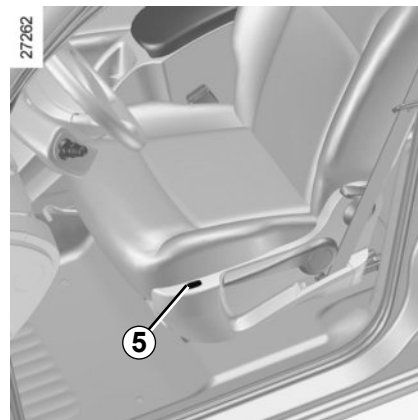
Mueva la palanca **3** tantas veces como sea necesario:

- hacia arriba para subir el cojín;
- hacia abajo para bajar el cojín.



Para inclinar el respaldo

Según el asiento, baje o levante la palanca **2** y bascule el respaldo hasta la posición deseada.



Asiento calefactante

Con el motor encendido, accione el contactor **5**, un testigo luminoso se enciende.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

Compruebe que los respaldos de los asientos quedan bien bloqueados.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

ASIENTOS DELANTEROS (2/3)



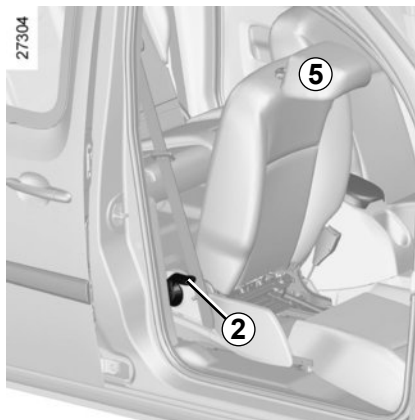
Posición piso plano

Según el vehículo, el respaldo del lado del pasajero puede abatirse sobre el asiento y permite obtener una posición de piso plano.

- Sujete la empuñadura **4** y retroceda el asiento al máximo;
- baje el apoyacabezas al máximo;
- sujete el respaldo por la parte superior para preparar el descenso;
- tire de la palanca **2** y abata el respaldo hacia la parte delantera (el cojín se posiciona por sí mismo en el piso);



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



- vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento;
- incline el apoyacabezas **5** de forma que quede colocado bajo el salpicadero.

El asiento se bloquea automáticamente; asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Peso máximo sobre el asiento en la posición piso plano: 80 kg repartidos uniformemente.



Tenga la precaución de sujetar bien el respaldo del asiento cuando se coloca de piso plano. Riesgo de lesiones.



Posicionamiento del asiento

Vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento.

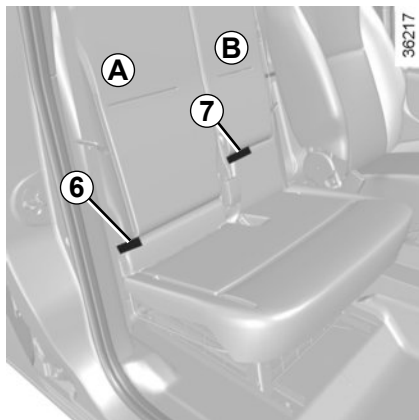
- Tire de la palanca **2** y levante el respaldo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado;
- posicione el cojín del asiento colocando la mano por delante del cojín.

Cuando la banqueta trasera está abatida, manipule con precaución los asientos delanteros.



Coloque la mano por delante del cojín del asiento en el momento de colocarlo en su sitio. Hay riesgo de pinzamiento.

ASIENTOS DELANTEROS (3/3)



Versión con banqueta delantera de dos plazas

Los respaldos pueden abatirse (en una o dos partes).

Para abatir los respaldos

Tire de las lengüetas **6** y **7** para desbloquear y abatir los respaldos **A** y **B**.

Para volver a montar los respaldos

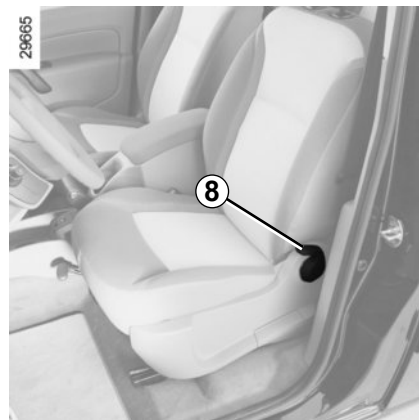
Suba los respaldos y fíjelos contra sus soportes.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento. Durante la manipulación del asiento, vigile que no haya nada que obstaculice las partes en movimiento y su bloqueo.



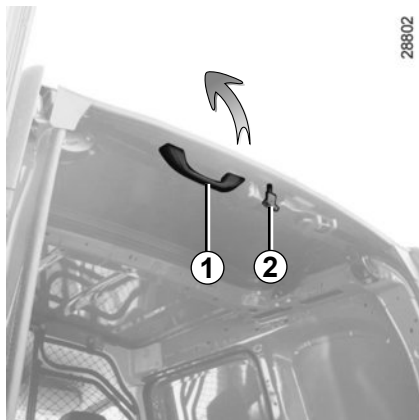
Asientos delanteros

Anomalía de funcionamiento (según el vehículo)

En caso de que no funcione la puerta lateral deslizante, baje la manecilla **8**, manténgala bajada mientras báscula el respaldo y deslice el asiento hacia delante.

Para colocar el asiento en la posición confort, hágalo deslizar hacia atrás. Ajuste el asiento y asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

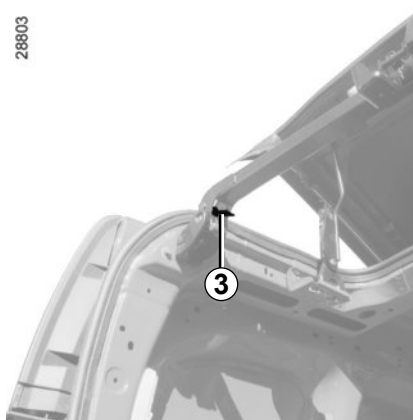
TRAMPILLA DE TECHO (1/2)



Para abrirla:

- Desbloquee el mando **2**, la trampa del techo se eleva automáticamente (asegúrese de que no haya nada que impida la apertura de la trampa. En este caso, acompañe su elevación mediante la empuñadura **1**);
- con la trampa de techo abierta, bloquéela empujándola hacia la parte delantera del vehículo hasta bloquear el mando **2**.

Importante: Se prohíbe circular con la trampa de techo abierta sin bloquear.



Barra transversal

Para cargar objetos voluminosos, se puede apartar la barra transversal:

- Presione la manecilla **3**;
- levante la barra para soltarla y acompañe su movimiento hasta el montante de la puerta;
- bloquee la barra después de introducir los objetos.

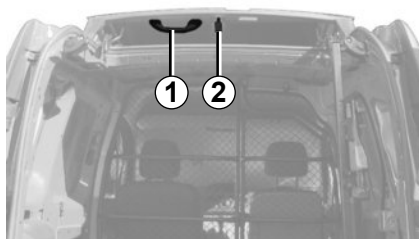
Nota: si circula con la trampa del techo abierta, puede escuchar ruidos producidos por el aire. Para reducirlos, abra ligeramente uno de los cristales laterales.



Rodar con la trampa de techo abierta puede incomodar a los pasajeros a causa de las posibles entradas de gases de escape. Esta utilización debe reservarse **para las distancias cortas** y para el **transporte de objetos voluminosos** sin tener que abrir las puertas traseras. En este caso, cierre el resto de las ventanillas y haga funcionar la **ventilación en una posición media o máxima**, al objeto de impedir que los gases de escape penetren en el habitáculo.

TRAMPILLA DE TECHO (2/2)

28805



Para cerrarla:

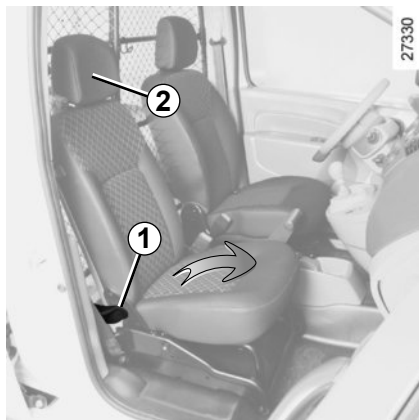
- Desbloquee el mando **2**, la trampa de techo vuelve automáticamente a mitad del recorrido;
- tire de la empuñadura **1** y bloquee la trampa de techo en la posición cerrada.

Antes de arrancar, coloque siempre la barra transversal y asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Las puertas batientes traseras sólo cierran con la barra bloqueada.

Tenga en cuenta las modificaciones de las dimensiones exteriores derivadas del transporte de objetos voluminosos.

TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE



Para hacer pivotar el tabique

- Desbloquee el cojín del asiento pilotando la empuñadura **1** hacia abajo;
- levante el cojín del asiento del pasajero delantero hasta la vertical (flecha);
- baje el apoyacabezas **2** al máximo;
- desbloquee el respaldo pivotando de nuevo la empuñadura **1** hacia abajo y llévelo hasta la horizontal. Para facilitar la maniobra, haga pivotar el apoyacabezas **2**;



- desbloquee la parte pivotante levantando el pestillo **3**;
- vuelva a colocar el cojín del asiento procediendo en sentido inverso.

Durante la manipulación del tabique pivotante, controle que el cinturón de seguridad no esté estropeado. Manténgalo contra un costado cuando haga pivotar el tabique.



- Haga pivotar la parte móvil en ángulo recto y bloquéela en el punto **5** bajando el pestillo **3**.

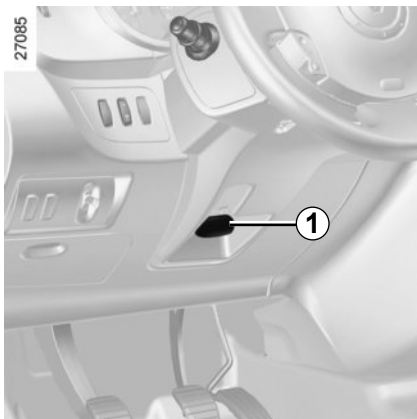
Nota: antes de colocar la parte pivotante en la posición inicial, asegúrese de la limpieza del punto de bloqueo **4**.

Peso máximo sobre el asiento en la posición bandeja 80 kg repartidos uniformemente.



No circule nunca con la parte pivotante sin bloquear. Riesgo de lesiones.

VOLANTE DE DIRECCIÓN



Reglaje de la altura del volante

Tire de la palanca **1** y ajuste el volante en la posición deseada; empuje la palanca para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/4)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. Consulte el párrafo «Banqueta trasera: funcionalidades» capítulo 3.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Antes de arrancar, proceda primero al ajuste de la posición de conducción y después al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para una colocación correcta de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición de su reposacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima;
- **ajuste la altura del asiento.** Este ajuste permite optimizar su visión de conducción.
- **regule la posición del volante.**



Ajuste de los cinturones de seguridad

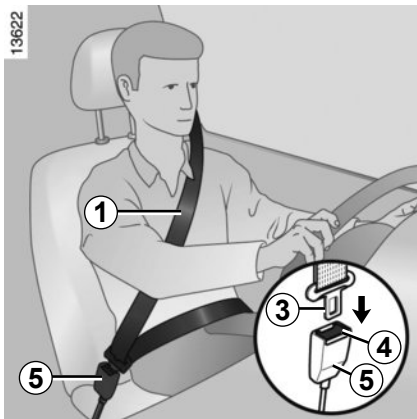
Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax **1** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis **2** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. P. ej.: evite las ropas excesivamente gruesas, los objetos intercalados...

CINTURONES DE SEGURIDAD (2/4)



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**).

En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lenta, pero fuertemente de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.



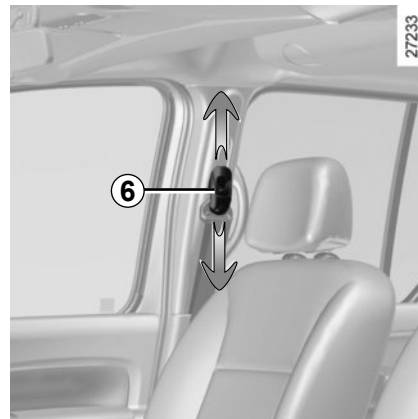
Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados

Permanece encendido al arrancar si su cinturón no está abrochado. Se escucha una señal sonora a bajo volumen durante 30 segundos, después a fuerte volumen durante 90 segundos.

Desbloqueo

Presione el botón **4**, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompañe dicho movimiento.

Nota: un objeto depositado en el asiento del pasajero puede activar, en ciertos casos, el testigo de alerta.



Reglaje en altura del cinturón de seguridad delantero

Utilice el botón **6** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax **1** pase como se ha indicado anteriormente:

- para bajar el cinturón, pulse el botón **6** y baje simultáneamente el cinturón;
- para subir el cinturón, pulse el botón **6** y después súbalo hasta la altura deseada.

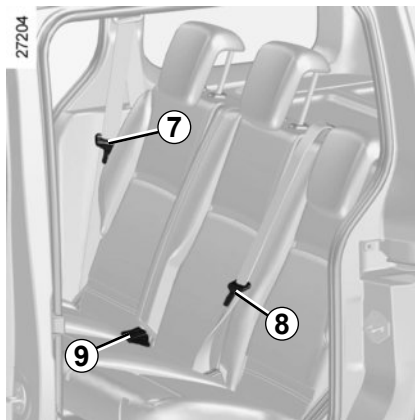
Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

CINTURONES DE SEGURIDAD (3/4)



Versión con banqueta delantera de dos plazas

En condiciones normales de uso, abroche el cinturón de la plaza central cuando no haya nadie sentado en ella.



Cinturón trasero central

Desenrolle lentamente la cinta hasta que encaje el gancho **8** en la caja de bloqueo **9**.

Cinturones traseros laterales 7

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. Consulte el párrafo «Banqueta trasera: funcionalidades» en el capítulo 3.

CINTURONES DE SEGURIDAD (4/4)



– No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.

– No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ejemplos: pinzas de la ropa, clips...): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.

- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Al colocar la banqueta trasera, asegúrese de situar correctamente el cinturón de seguridad para que funcione adecuadamente.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/3)

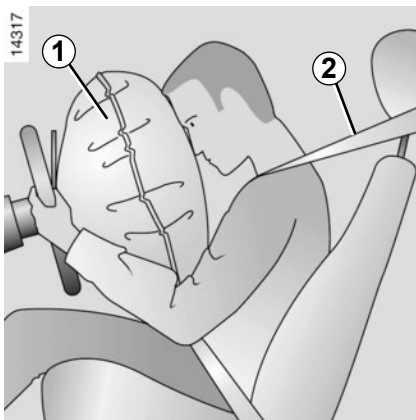
Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores del cinturón de seguridad;**
- **airbags frontales 1 conductor y pasajero.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad 2;
- el pretensor del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar la holgura del cinturón);
- el airbag frontal.



Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del choque, el sistema puede activar el pretensor del cinturón de seguridad, el cual retrae instantáneamente el cinturón.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan sólo el personal cualificado de la Red está habilitado para intervenir en los pretensores y los airbags.
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.
- Cuando se vaya a desgazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para la eliminación del generador de gas de los pretensores y de los airbags.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/3)

Airbag del conductor y del pasajero

Se monta en las plazas delanteras del lado conductor y, según el vehículo, del pasajero.

Según el vehículo, una identificación «airbag» en el volante, en el salpicadero (zona del airbag **A**) y una viñeta en la parte inferior del parabrisas le recuerdan la presencia de este equipamiento.

Cada sistema de airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el salpicadero para el pasajero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- un testigo de control único  en el cuadro de instrumentos;
- captadores independientes.

Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo **frontal**, los airbags se inflan rápidamente, permitiendo así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y del pasajero contra el salpicadero; se desinflan inmediatamente después del choque con el fin de evitar obstáculos a la hora de abandonar el vehículo.

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



Vehículo equipado con tres plazas delanteras

El airbag del pasajero protege únicamente al pasajero lateral delantero; el pasajero central delantero solamente está protegido por el cinturón de seguridad. Respete las indicaciones de seguridad habituales (uso del cinturón).

Riesgo de lesiones, en caso de accidente.



El sistema de airbag utiliza un principio pirotécnico, lo que explica que al desplegarse produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar daños en la superficie de la piel u otras molestias.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/3)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono,...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo el personal cualificado de la Red).
- No hay que conducir demasiado cerca del volante: el adoptar una posición de conducción con los brazos ligeramente doblados (véase el párrafo «reglaje de la posición de conducción» en el capítulo 1). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta de la bolsa.

Advertencias que conciernen al airbag del pasajero

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono,...) en el salpicadero, en la zona del airbag.
- No interponer nada entre el salpicadero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes,...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza,...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS CON LA ESPALDA MIRANDO A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO NO SE HAYAN DESACTIVADO.

(Consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1)

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Airbags laterales

(según el vehículo)

Se trata de un airbag que puede equipar cada asiento delantero y que se despliega desde el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Airbags cortina

(según el vehículo)

Se trata de un airbag que puede equipar cada uno de los lados superiores del vehículo y que se despliega a lo largo de los cristales laterales delanteros y traseros con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Según el vehículo, un marcado en el parabrisas le recuerda la presencia de medios de retención complementarios (airbags, pretensores, etc.) en el habitáculo.



Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados de airbag necesitan unas fundas específicas para el vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si están disponibles dichas fundas. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de estos airbags y, por tanto, a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.
- Las hendiduras de los respaldos delanteros (lado puerta) corresponden a la zona de despliegue del airbag: se prohíbe introducir objetos en él.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

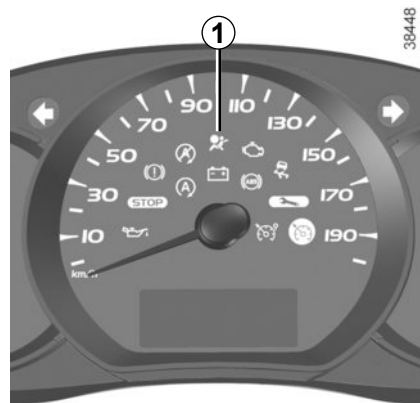
Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad, siendo el airbag y el cinturón de seguridad elementos inseparables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar siempre puesto el cinturón de seguridad; el no llevar el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a mayores lesiones en caso de accidente y puede igualmente agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel que son inherentes al despliegue del propio airbag.

La activación de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag (airbags, pretensores, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo se permite intervenir en el sistema del airbag al personal cualificado de la Red de la marca.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.



Anomalías de funcionamiento

El testigo 1 se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo en el sistema (airbags, pretensores...) en las plazas delanteras y/o traseras.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca. Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

Transporte de niños

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas, utilice el dispositivo «Seguridad niños» (consulte el párrafo «Apertura y cierre de las puertas» en el capítulo 1).



Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- a ponerse el cinturón correctamente.
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD INFANTIL: elección del asiento para niños

31235



Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.

38824



Asiento para niños frente a la carretera

La cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

31234



Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado de una guía para la cinta para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/2)

Existen dos sistemas de fijación de asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no esté apoyado contra un cristal.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por aristas vivas. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.



No deben hacerse modificaciones en los elementos del sistema montados de origen: cinturones, ISOFIX y asientos así como sus fijaciones.

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados según el reglamento ECE-R44 en uno de los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos;
- específico.

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

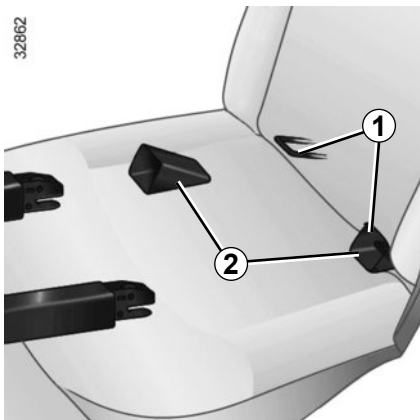
Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX consta de 2 anillas y, en algunos casos, de una tercera anilla.



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

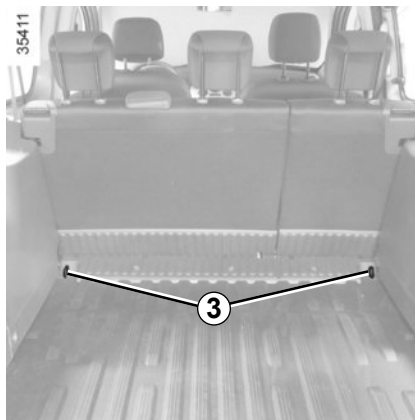
SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/2)



Las dos anillas **1** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento, detrás de las cremalleras y se identifican por un dibujo.

Para facilitar la colocación y el bloqueo de su asiento para niños en las anillas **1**, utilice las guías de acceso **2** del asiento para niños.

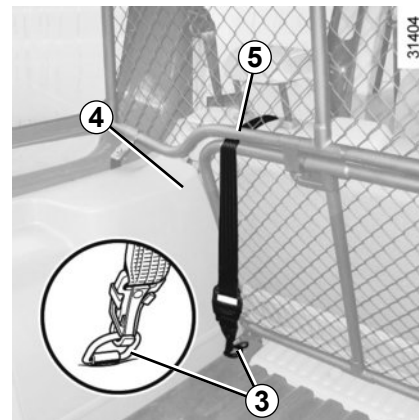
La tercera anilla se utiliza para atar la correa superior de algunos asientos para niños.



Según el vehículo, pase la cinta entre el revestimiento del paso de rueda **4** y por debajo del tabique superior **5**.

En el maletero, fije el gancho de la cinta en la anilla **3** del lado correspondiente. Compruebe que el respaldo de la banqueta esté bien bloqueado.

Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Los anclajes (anillas) del maletero **3** no se pueden utilizar si ya se emplean para fijar dos de los tres elementos siguientes: red de separación del equipaje, carga en el maletero o asiento para niños.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (1/6)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. Los esquemas de las páginas siguientes le indican dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación vigente y siga las indicaciones de los esquemas de las páginas siguientes.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Nunca modifique estos reglajes tras la instalación del asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños en este lugar, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

En la plaza trasera

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Avance el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin que haga contacto con el asiento para niños.

Para la seguridad del niño frente a la carretera, no lleve hacia atrás el asiento que está delante del niño más allá de la mitad de la deslizadera, no incline demasiado el respaldo (25° máximo) y levante el asiento lo más posible.

Compruebe que el asiento para niños frente a la carretera está apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el apoyacabezas del vehículo no molesta.

Apoyacabezas convertible para niños

Si el vehículo está equipado, el apoyacabezas para niños y el elevador se instalan sólo en las plazas traseras laterales.

Para el montaje y la utilización, consulte el manual del equipamiento

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (2/6)

Versión furgón con dos plazas de-
lanteras



38510

Versión furgón Grupo del asiento (peso del niño)	Plazas adaptadas para la instalación de los asientos para niños Plazas delanteras Pasajero (1)	
	CON AIRBAG DEL PASAJERO (2)	SIN AIRBAG DEL PASAJERO
Grupo 0, 0+ (peso inferior a 13 kg)	U	U
Grupo I (peso de 9 kg a 18 kg)	U	U
Grupo II y III (peso de 15 kg a 36 kg)	U	U

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

⊘ Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

⊘ Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

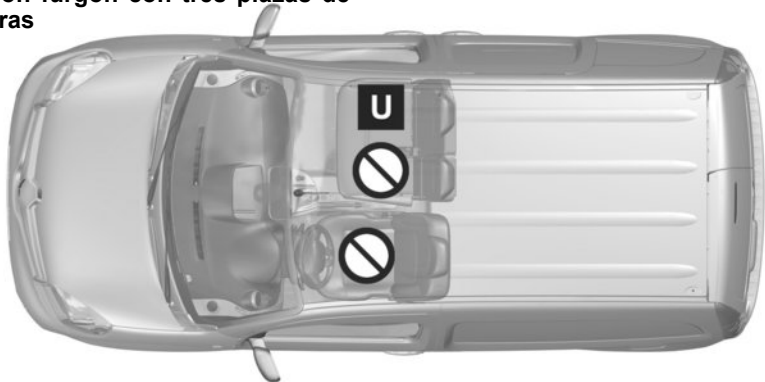
(1) Antes de instalar un asiento para niños: coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera posible.



(2) RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (3/6)

Versión furgón con tres plazas de-
lanteras



36196

Asiento para niños fijado mediante
el cinturón

U Plaza que permite la fijación me-
diante el cinturón de un asiento homo-
logado «Universal».

no Plaza que no permite la instala-
ción de un asiento para niños.

Versión furgón Grupo del asiento (peso del niño)	Plazas adaptadas para la instalación de los asientos para niños Plazas delanteras Pasajero (1)	
	PASAJERO LATERAL	PASAJERO CENTRAL
Grupo 0, 0+ (peso inferior a 13 kg)	U	X
Grupo I (peso de 9 kg a 18 kg)	U	X
Grupo II y III (peso de 15 kg a 36 kg)	U	X

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (4/6)

Versión break



38439

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal»;

UD Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento de espaldas a la carretera** homologado «Universal».



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asientos para niños sujetos con la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes están situados en el maletero y son visibles.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D y E: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G: capazos del grupo 0 (inferior a 10 kg).

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (5/6)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión break Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento ISOFIX	Plaza delantera del pasajero (1) (2)	Plazas traseras laterales	Plaza trasera central
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	U (3)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupo 0, 0+ y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	C, D, E	U	U - IL (4)	U (4)
Asiento frente a la carre- tera Grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, verifique que el airbag esté desactivado (consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños (6/6)

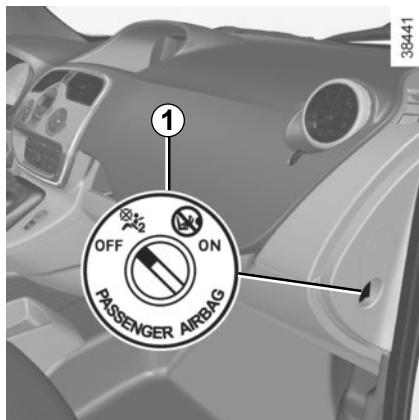
X = Plaza en la que no está autorizada la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

IUF / IL = Plaza que admite, para los vehículos que dispongan de ella, la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Universal / semiuniversal o específica de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

- (2) Solo se puede instalar en esta plaza un asiento para niños del tipo de espaldas a la carretera: coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (3) Un capazo se instala en el sentido transversal y ocupa como mínimo dos plazas (cabeza del niño del lado opuesto al de la puerta).
- (4) Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (5) Para instalar un asiento para niños orientado hacia delante, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Regule la altura del reposacabezas o retírelo si es necesario. Además, no retrase el asiento situado delante del niño más allá del centro de reglaje de las guías y no incline su respaldo más de 25°.

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero (1/3)



Desactivación del airbag del pasajero delantero (para los vehículos que se encuentran equipados)

Para poder instalar un asiento para niños en el asiento del pasajero delantero, debe **imperativamente** desactivar los dispositivos complementarios al cinturón de seguridad del pasajero delantero.



Para desactivar el airbag: con el vehículo parado y el contacto sin poner, empuje y gire el cerrojo **1** hasta la posición **OFF**.

Con el contacto puesto, verifique **imperativamente** que el testigo **2** está encendido en la pantalla central y, según el vehículo, que el mensaje «airbag pasajero off» esté presente.

Nota: cuando el vehículo va equipado de un airbag lateral, éste también se desactiva.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar puede usted instalar un asiento para niños.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse **con el vehículo parado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y  se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero (2/3)



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, **SE PROHÍBE** utilizar un dispositivo de retención infantil de dicho tipo en un asiento protegido por un **AIRBAG ACTIVADO** colocado delante de él. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

A

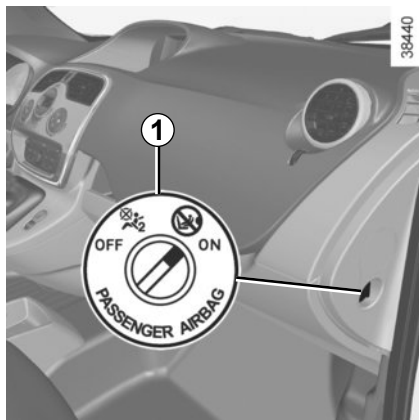


A



Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero (3/3)



Activación del airbag del pasajero delantero

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbags con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

Para reactivar el airbag: con el vehículo parado y el contacto sin poner, empuje y gire el cerrojo **1** hasta la posición **ON**.

Con el contacto puesto, verifique **imperativamente** que el testigo **2** está apagado.

Los dispositivos complementarios al cinturón de seguridad del pasajero delantero están activados.



Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalía del sistema de activación/desactivación del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, **SE PROHÍBE** utilizar un dispositivo de retención infantil de dicho tipo en un asiento protegido por un **AIRBAG ACTIVADO** colocado delante de él. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse **con el vehículo parado**.

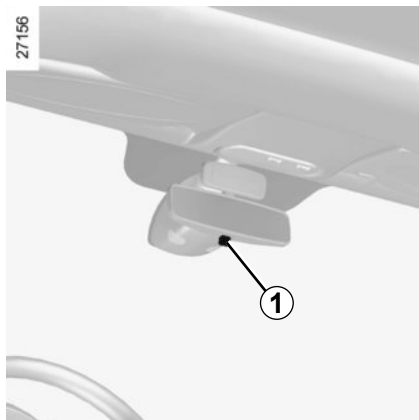
En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y se encienden.

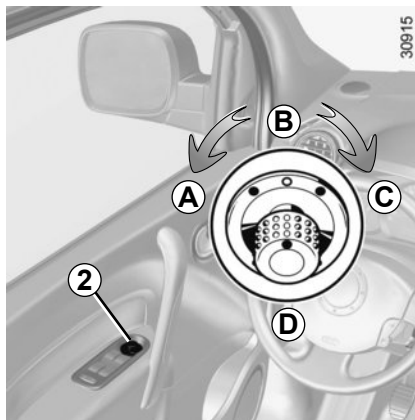
Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

RETROVISORES



Retrovisor interior

El retrovisor interior es orientable. En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanca **1**.



Retrovisores exteriores con mando eléctrico

Con el contacto puesto, accione el botón **2**:

- posición **A** para ajustar el retrovisor izquierdo;
- posición **C** para ajustar el retrovisor derecho.

B es la posición inactiva.

Retrovisores exteriores con mando manual

Para orientar el retrovisor, accione la manecilla **3**.



Retrovisores térmicos

Con el motor girando, el deshielo del espejo está garantizado a la vez que el deshielo-desempeñado de la luneta trasera.

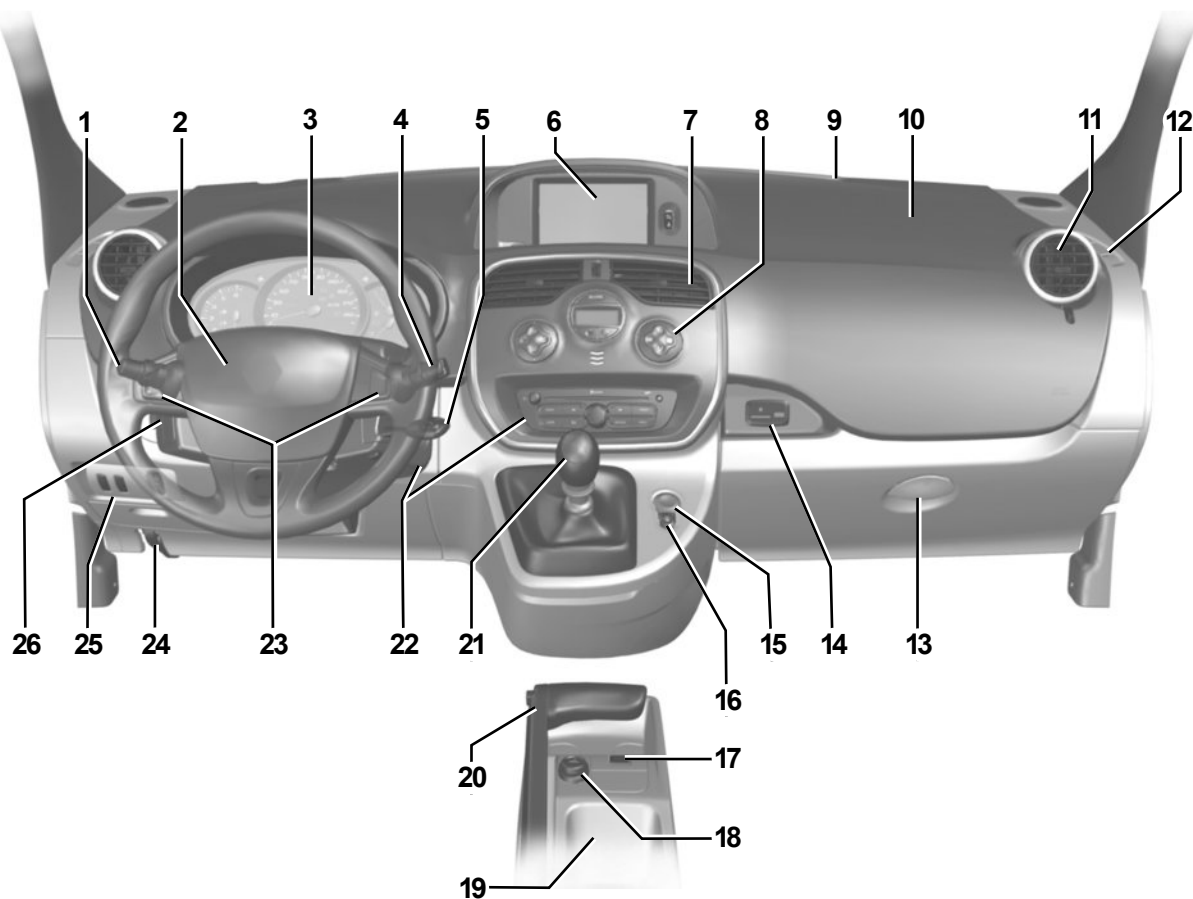
Retrovisores abatibles

Gire el botón **2** hasta la posición **D** para abatir los retrovisores exteriores. Para ponerlos en la posición de circulación, vuelva a la posición **B**.

Si abate manualmente los retrovisores antes de colocarlos en su posición de circulación **B**, deberá primero girar el botón **2** hasta la posición **D**.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)

36163



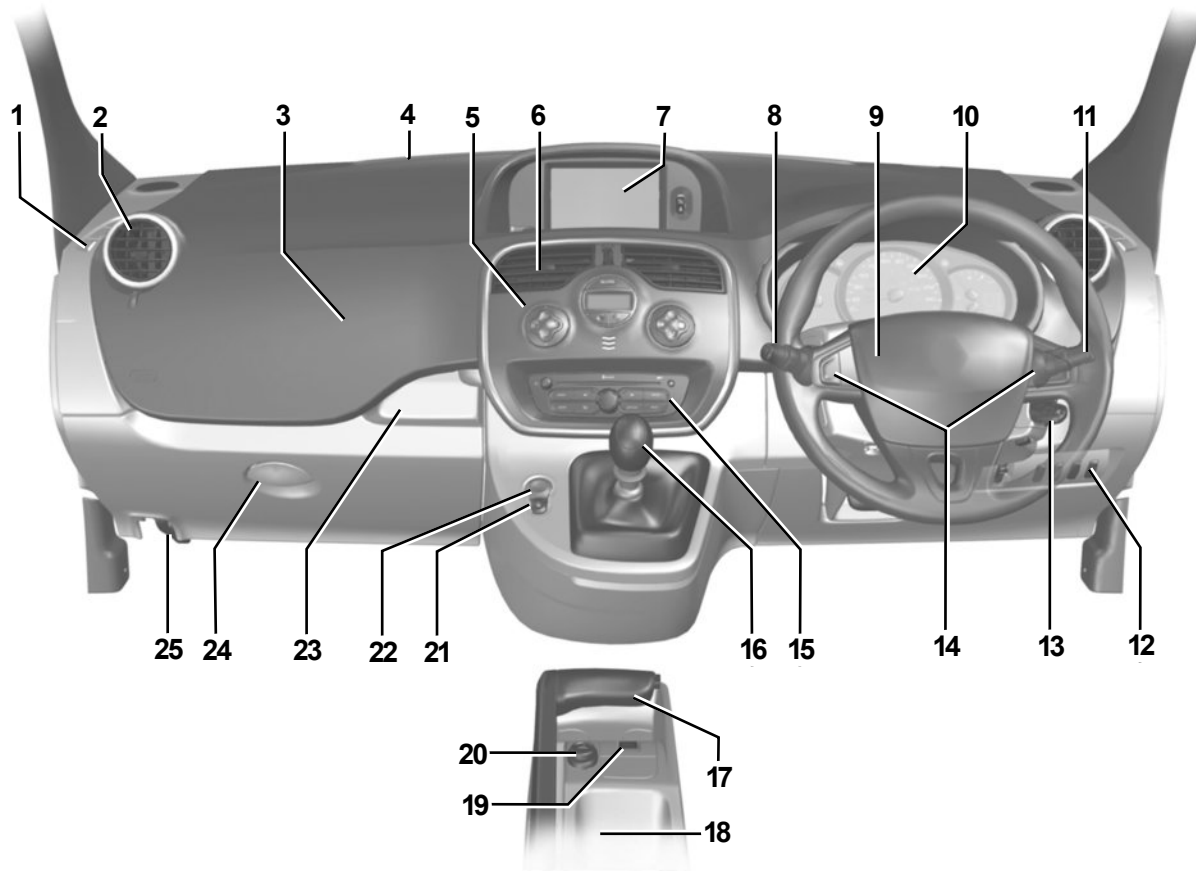
PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Manecilla de:</p> <ul style="list-style-type: none">– luces indicadoras de dirección,– iluminación exterior,– luces delanteras de niebla,– luces traseras de niebla. <p>2 – Bocina,</p> <ul style="list-style-type: none">– Emplazamiento del airbag del conductor. <p>3 Cuadro de instrumentos.</p> <p>4 Manecilla de:</p> <ul style="list-style-type: none">– limpia,– lavacristales,– ordenador de a bordo. <p>5 Contactor de arranque.</p> <p>6 Pantalla táctil multimedia:</p> <ul style="list-style-type: none">– testigo de olvido del cinturón,– testigo desactivación airbag,– navegación,– hora,– temperatura exterior. <p>7 Aireador central.</p> <p>8 Mandos de ventilación, calefacción y deshielo.</p> | <p>9 Boca de desempañado del parabrisas.</p> <p>10 Emplazamiento del airbag del pasajero.</p> <p>11 Aireador lateral.</p> <p>12 Boca de desempañado del cristal lateral.</p> <p>13 Guantero.</p> <p>14 Espacio guardaobjetos o toma de accesorios.</p> <p>15 Contactor de luces de precaución.</p> <p>16 Contactor de condensación/descondensación eléctrica de las puertas.</p> <p>17 Contactor del modo ECO.</p> <p>18 Encendedor/Toma de 12V.</p> <p>19 Portaobjetos central.</p> <p>20 Freno de mano.</p> | <p>21 Palanca de velocidades.</p> <p>22 Mando a distancia / emplazamiento para la radio, sistema de navegación.</p> <p>23 Mandos de regulador / limitador de velocidad</p> <p>24 Mando de apertura del capot del motor.</p> <p>25 Mandos:</p> <ul style="list-style-type: none">– ayuda al aparcamiento;– ajuste en altura de los faros delanteros; <p>26 Mandos:</p> <ul style="list-style-type: none">– general del regulador de velocidad / limitador de velocidad.– desactivación / activación de la función «Stop and Start».– activación / desactivación del sistema antipatinado o del control de adherencia. |
|--|---|---|

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/2)

39016



PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Boca de desempañado del cristal lateral.</p> <p>2 Aireador lateral.</p> <p>3 Emplazamiento del airbag del pasajero.</p> <p>4 Boca de desempañado del parabrisas.</p> <p>5 Mandos de ventilación, calefacción y deshielo.</p> <p>6 Aireador central.</p> <p>7 Pantalla táctil multimedia:</p> <ul style="list-style-type: none">– testigo de olvido del cinturón,– testigo desactivación airbag,– navegación,– hora,– temperatura exterior. <p>8 Manecilla de:</p> <ul style="list-style-type: none">– luces indicadoras de dirección,– iluminación exterior,– luces delanteras de niebla,– luces traseras de niebla. | <p>9 – Bocina.</p> <ul style="list-style-type: none">– Emplazamiento del Airbag del conductor. <p>10 Cuadro de instrumentos.</p> <p>11 Manecilla de:</p> <ul style="list-style-type: none">– limpia,– lavacristales,– ordenador de a bordo. <p>12 Mandos:</p> <ul style="list-style-type: none">– general del regulador de velocidad / limitador de velocidad;– activación / desactivación del sistema antipatinado o del control de adherencia;– de desactivación / activación de la función «Stop and Start»;– ayuda al aparcamiento;– ajuste de la altura de los faros. <p>13 Contactor de arranque.</p> <p>14 Mandos de limitador / regulador de velocidad.</p> | <p>15 Emplazamiento para la radio, sistema de navegación.</p> <p>16 Palanca de velocidades.</p> <p>17 Freno de mano.</p> <p>18 Portaobjetos central.</p> <p>19 Contactor del modo ECO.</p> <p>20 Encendedor / Toma de 12 V.</p> <p>21 Contactor de condensación / descondensación eléctrica de las puertas.</p> <p>22 Contactor de luces de precaución.</p> <p>23 Espacio guardaobjetos o toma de accesorios.</p> <p>24 Guantero.</p> <p>25 Mando de desbloqueo del capó.</p> |
|--|---|--|

TESTIGOS LUMINOSOS (1/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Cuadro de instrumentos A



El testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de cruce



Testigo de las luces delanteras de niebla



Testigo de la luz trasera de niebla



Testigos de luces indicadoras de dirección

El testigo  requiere que acuda cuanto antes a un Representante de la marca **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.



Testigo de dirección con asistencia variable

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende circulando, acompañado de un bip sonoro, indica un fallo del sistema.

Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Indicador de cambio de velocidad.

Se encienden para aconsejarle cambiar a una marcha superior (flecha hacia arriba) o inferior (flecha hacia abajo).



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS LUMINOSOS (2/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



STOP Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto, algunas veces junto con otros testigos y después se apaga pasados unos segundos.

Ello impone una parada inmediata compatible con las condiciones de circulación. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.

Según el vehículo, el encendido de este testigo está acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos.



Testigo de alerta de la temperatura del líquido de refrigeración

Si permanece encendido en carretera acompañado del testigo **STOP**, señala un calentamiento del motor. Deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos. La temperatura debe disminuir. Si no lo hace, pare el motor. Déjelo enfriar antes de comprobar el nivel del líquido de refrigeración. Acuda a un Representante de la marca si es necesario.



Testigo de apriete del freno de mano y testigo detector de incidente en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto. Si se enciende al frenar o circulando acompañado del testigo **STOP**, indica un descenso del nivel en los circuitos; dado que puede ser peligroso continuar circulando, contacte con un Representante de la marca.



Testigo de alerta

Se enciende al poner el contacto, algunas veces junto con otros testigos y después se apaga pasados unos segundos.

Se recomienda la visita a un Representante de la marca.

Según el vehículo, el encendido de este testigo está acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos.



Testigo de control de los gases de escape

Para los vehículos que están equipados, se enciende al poner el contacto y después se apaga.

- Si se enciende de forma continua acompañado del testigo , consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Consulte el párrafo «consejos anticontaminación, economía de carburante, conducción» en el capítulo 2.

TESTIGOS LUMINOSOS (3/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Testigo de presión de aceite

Si se enciende en marcha, hay que detenerse imperativamente y cortar el contacto.

Verifique el nivel de aceite (consulte el párrafo «Nivel de aceite del motor» en el capítulo 4). Si el nivel es normal, la causa es otra: consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo de precalentamiento (en versión diésel)

Con el contacto puesto, se enciende. Indica que las bujías de precalentamiento están funcionando. Se apaga cuando se ha obtenido el precalentamiento y el motor puede ser arrancado.



Testigo de fallo electrónico

Si se enciende circulando, señala un fallo eléctrico o electrónico o, para las versiones diésel, la presencia de agua en el gasóleo.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo del Airbag

Se enciende con el contacto puesto y se apaga pasados unos segundos. Si no se enciende al poner el contacto, o si parpadea, señala un fallo del sistema.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



Testigo de alerta de mínimo carburante

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos. Si se enciende en circulación acompañado de un pitido, reposte lo antes posible. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.

TESTIGOS LUMINOSOS (4/4)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Testigo de alerta de cinturón de seguridad desabrochado

Según el vehículo, aparece en el cuadro de instrumentos o en la pantalla central del salpicadero. Permanece encendido al arrancar si su cinturón no está abrochado. Se escucha una señal sonora a bajo volumen durante 30 segundos, después a fuerte volumen durante 90 segundos.



Testigo de carga de la batería

Si se enciende en marcha, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico. Deténgase y consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo de puerta abierta

Se enciende, con el contacto puesto, si una puerta está mal cerrada.



Testigo de motor en standby

Consulte el apartado «Función Stop and Start» del capítulo 2.



Testigo de motor en standby imposible

Consulte el apartado «Función Stop and Start» del capítulo 2.



Testigos de regulador y limitador de velocidad

dad

Consulte los párrafos «Limitador de velocidad» y «Regulador de velocidad» en el capítulo 2.



Testigo de control dinámico de conducción (ESC) y sistema antipatinado

Consulte el apartado «Dispositivos de corrección y asistencia a la conducción» en el capítulo 2.



Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

Consulte el párrafo «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

VISUALIZADORES E INDICADORES (1/3)

La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**

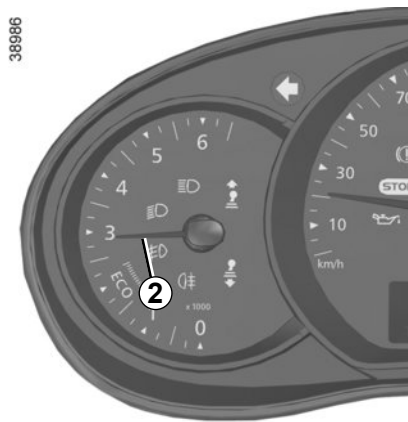


Indicador de velocidad 1

Alarma sonora de exceso de velocidad

Según el vehículo, cada 40 segundos se oye una alarma sonora durante aproximadamente 10 segundos cuando el vehículo supera los 120 km/h.

Nota: según el vehículo, se puede programar la velocidad deseada, consulte a un Representante de la marca.



Cuentavueltas 2

(graduaciones x 1.000)

Régimen del motor que no se debe superar en las marchas intermedias para una conducción económica: **3.000 revoluciones (o 2.500 revoluciones en versión diésel).**

PANTALLAS E INDICADORES (2/3)

La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**



Indicador del nivel de carburante A

El número de trazos encendidos indica el nivel de carburante. Cuando este último está al mínimo, el último trazo se enciende acompañado de una señal acústica. Un testigo se enciende igualmente en el cuadro de instrumentos.

Complete el nivel rápidamente. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.



Indicador del nivel de carburante 3

La aguja le indica el nivel de carburante. Cuando este último está en el mínimo, el testigo de alerta de carburante se enciende, acompañado de una señal acústica.

Complete el nivel rápidamente. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración 4 o A

En marcha normal, la aguja debe estar situada en la zona **B**. Puede aproximarse en caso de utilización «intensiva». Tan sólo habrá alerta si el testigo se enciende, o si aparece el mensaje «sobrecalentamiento del motor».

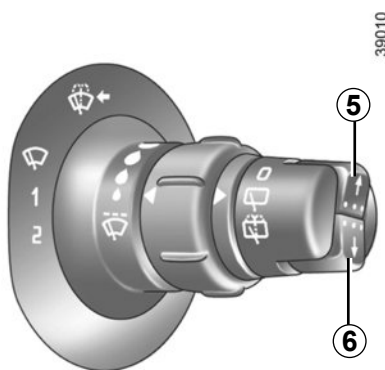
VISUALIZADORES E INDICADORES (3/3)

La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**



Alerta nivel mínimo de aceite del motor

Según el vehículo, al arrancar y durante 30 segundos, la pantalla **A** avisa cuando se alcanza el nivel mínimo de aceite del motor. Consulte el párrafo «Nivel de aceite del motor» en el capítulo 4.



Teclas de selección de la pantalla 5 o 6

Según el vehículo, unas presiones sucesivas en la tecla permiten seleccionar las informaciones en la pantalla, obtener la puesta a cero del totalizador parcial (en este caso, el totalizador parcial debe ser seleccionado en la pantalla).

– Selección de la pantalla

Mediante una presión breve se pasa de la lectura del totalizador general al totalizador parcial y a la inversa.

– Puesta a cero del totalizador parcial

Con la pantalla seleccionada en el totalizador parcial, presione prolongadamente el botón.

Pantalla multifunción

Totalizador general de la distancia recorrida.

Totalizador parcial de la distancia recorrida.

Ajuste de la hora.

O

Ordenador de a bordo

Consulte el párrafo «Ordenador de a bordo» en el capítulo 1.

ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (1/2)

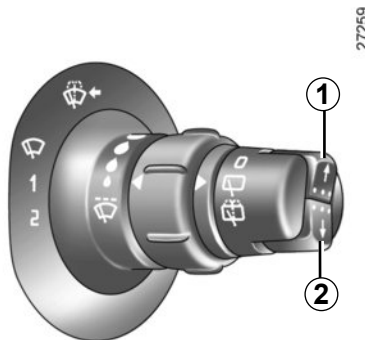


Ordenador de a bordo A

Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

- distancia recorrida;
- parámetros de viaje;
- mensajes de información;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo );
- los mensajes de alerta (asociados al testigo **STOP**).

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.

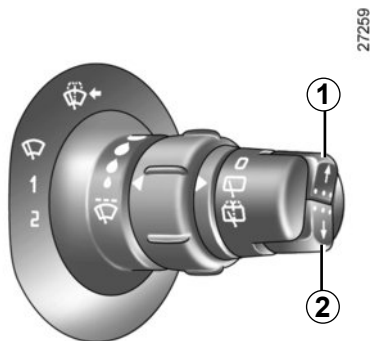


Teclas de selección de la pantalla 1 y 2

Haga desfilir hacia arriba (tecla **1**) o hacia abajo (tecla **2**) la información siguiente mediante presiones sucesivas y breves (la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país).

- a) Totalizador general y parcial de la distancia recorrida;
- b) parámetros de viaje:
 - carburante consumido;
 - consumo medio;
 - consumo instantáneo;
 - autonomía previsible;
 - distancia recorrida;
 - velocidad media;

- c) autonomía de revisión,
- d) velocidad de consigna del limitador de velocidad y del regulador de velocidad,
- e) reinicialización de la presión de los neumáticos,
- f) diario de a bordo, desfile de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento.



Puesta a cero del totalizador parcial

Con la visualización seleccionada en «totalizador parcial», pulse una de las teclas **1** o **2** hasta poner a cero el totalizador.

Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de Partida)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, pulse una de las teclas **1** o **2** hasta poner a cero la visualización.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos tras el Punto de Partida, se puede constatar:

- que la autonomía aumenta al circular. Esto se debe al hecho de que esta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Ahora bien, el consumo medio puede disminuir cuando:
 - el vehículo abandona una fase de aceleración;
 - el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (punto de partida: motor frío);
 - se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
37360 KM 7080 KM		a) Totalizador general y parcial
COMBUSTIBLE 26.0 L		b) Parámetros de viaje Carburante consumido desde el último Punto de Partida.
CONSUMO MEDIO 7.3 L/100		Consumo medio desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros y teniendo en cuenta la distancia recorrida y el carburante utilizado desde el último Punto de Partida.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
CONSUMO ACTUAL 8.6 L/100		Consumo instantáneo Valor visualizado después de haber alcanzado una velocidad de 30 km/h.
AUTONOMIA 402.0 KM		Autonomía previsible con el carburante restante Esta autonomía tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros. Unos minutos después del encendido de la reserva (consulte el párrafo «Cuadro de instrumentos»); ya no se podrá visualizar la autonomía previsible.
DISTANCIA 430.0 KM		Distancia recorrida desde el último Punto de Partida.
MEDIA 109.2 KM/H		Velocidad media desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
CAMBIO ACEITE 137.7 KM	137.7 KM 12:30 21°C	c) Autonomía de cambio de aceite Distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión (visualización en kilómetros); cuando la autonomía se está acabando, se presentan varios casos: – autonomía inferior a 3000 km o dos meses: aparece el mensaje «PREVER CAMBIO DE ACEITE»; – autonomía de vaciado igual a 0 km o fecha de revisión alcanzada: cuando la visualización seleccionada es «autonomía de cambio de aceite», aparece el mensaje «CAMBIAR ACEITE RAPIDAMENTE» acompañado del símbolo y del testigo . El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.

Nota: según el vehículo, la autonomía de revisión se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidad lenta, puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque...). La distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.

Reinicialización de la visualización tras la revisión conforme al programa de mantenimiento.

La autonomía hasta la próxima revisión sólo deberá reiniciarse tras una revisión, conforme a las preconizaciones del manual de mantenimiento.

Si decide hacer cambios de aceite en intervalos de tiempo menores a los preconizados, no reinicialice este dato con cada cambio de aceite, evitará así superar la periodicidad de sustitución de las demás piezas prevista en el programa de mantenimiento.

Particularidad: para reinicializar la autonomía de la revisión, vaya a la página de revisión (vea la imagen anterior) y pulse aproximadamente 10 segundos, sin interrupción, una de las teclas de puesta a cero de la pantalla hasta que la autonomía de revisión se visualice fija. Consulte el capítulo «Ordenador de a bordo: generalidades» en el capítulo 2.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (4/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
LIMITADOR 70 KM/H		d) Velocidad de consigna del regulador-limitador de velocidad (según el vehículo). Consulte los apartados «Regulador-limitador de velocidad» en el capítulo 2. e) Reinicialización de la presión de los neumáticos Consulte el párrafo «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.
REGULADOR 70 KM/H		
NEUMÁTICOS:SET TPW	SEt tP	
AUMENTO PRES. NEUMAT.	SEt PP	

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información

Mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de los mensajes
« NINGUN MENSAJE GUARDADO »	f) Diario de a bordo Visualización sucesiva: – mensajes de información (encendido automático de las luces, etc.), – mensajes de anomalías de funcionamiento (anomalía de inyección,...).
« MALETERO ABIERTO »	Indica que el portón ha quedado abierto.
« MODO ECONOMIA BATERIA »	Indica un corte de los accesorios del vehículo para preservar la batería.
« NIVEL ACEITE CORRECTO »	Indica al poner el contacto que el nivel de aceite es correcto.
« ILUMINACION AUTOM.OFF »	Indica que la función de encendido automático de las luces está desactivada.

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento

Aparecen con el testigo  y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de los mensajes
« REVISAR ESC »	Indica un fallo del control dinámico de conducción ESC y del sistema de antipatinado (consulte el apartado «Dispositivos de corrección y asistencia a la conducción» en el capítulo 2).
« REVISAR FILTRO DE GASOLEO »	Indica una presencia de agua en el gasóleo. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
« REVISAR CAJA DE CAMBIOS »	Indica que hay un fallo en la caja de velocidades, consulte rápidamente a un Representante de la marca.
« ILUMINACION A REVISAR »	Indica un fallo en el funcionamiento automático de las luces, consulte a un Representante de la marca.
« REVISAR DIRECCION »	Indica un fallo en el funcionamiento de la dirección asistida.

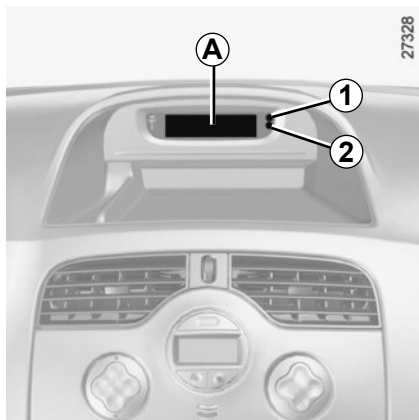
ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta

Aparecen con el testigo **STOP** y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de los mensajes
« ANOMALIA INYECCION »	Indica un problema grave respecto al motor del vehículo.
« ALTA TEMP. MOTOR »	Indica un sobrecalentamiento del motor del vehículo.
« ANOMALIA DIRECCION »	Indica un problema en la dirección asistida del vehículo.
« ALTA TEMP. CAJA CAMBIOS »	Indica un sobrecalentamiento de la caja de velocidades.
« PINCHAZO »	Indica que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (1/2)



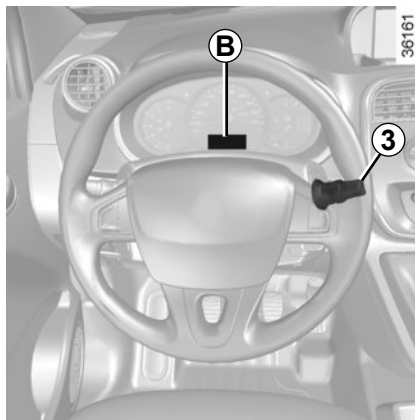
Con el contacto puesto, la hora, y según el vehículo, la temperatura exterior se visualizan.

Ajuste de la hora

Puesta en hora del reloj A

Para los vehículos que se encuentren equipados, los botones de reglaje **1** y **2** sirven para ajustar la hora.

Pulse el botón **1** para ajustar las horas y el botón **2** para ajustar los minutos.



Puesta en hora del reloj B

Visualice la página «Hora» en el cuadro de instrumentos pulsando uno de los botones de la manecilla **3**.

Tras dos segundos, las horas y los minutos parpadean.

Ejerza una presión prolongada en el botón inferior para entrar en modo de reglaje de las horas.

Cuando sólo parpadeen las horas, pulse la tecla superior para que vayan deslizando.

Ejerza una presión prolongada en el botón inferior para entrar en modo de reglaje de los minutos.

Cuando sólo parpadeen los minutos, pulse la tecla superior para que vayan deslizando.

Valide ejerciendo una presión prolongada en la tecla inferior de la manecilla **3**.

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora.

Le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (2/2)

38505



Puesta en hora del reloj C

Vehículos equipados con pantalla táctil multimedia, sistemas de ayuda a la navegación, teléfonos...

Consulte el manual específico de la función para conocer las particularidades de los vehículos, vinculadas con la presencia de estos equipamientos.

Temperatura exterior

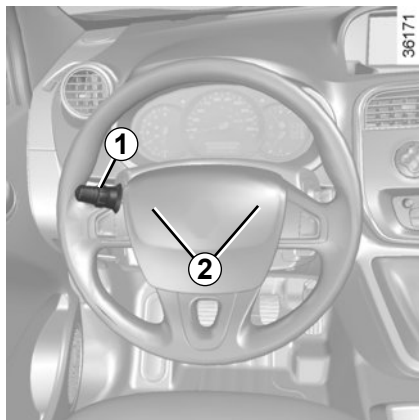
Si el vehículo está equipado, cuando la temperatura exterior está comprendida entre -3°C y $+3^{\circ}\text{C}$, los caracteres $^{\circ}\text{C}$ parpadean (indica riesgo de hielo).



Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



Bocina

Presione en uno de los emplazamientos **2**.

Ráfagas luminosas

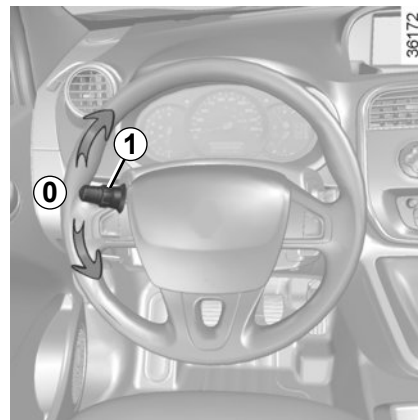
Para obtener ráfagas luminosas, tire de la manecilla **1** hacia usted.



Luces de precaución

Presione el contactor **3**. Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones de conducción o de circulación particulares.

Según el vehículo, en caso de desaceleración muy fuerte, las luces de precaución pueden encenderse automáticamente. Puede apagarlas pulsando el contactor **3**.



Luces indicadoras de dirección

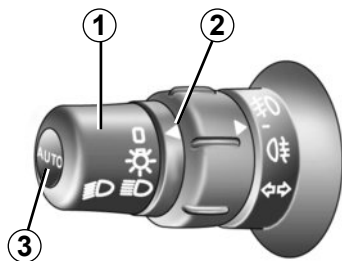
Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

Conduciendo en autopista, las maniobras del volante son generalmente insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a **0**. Existe una posición intermedia en la cual usted debe mantener la manecilla durante la maniobra.

Al soltar la manecilla se vuelve automáticamente a **0**.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIOR (1/3)

27260



Luces de posición

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **2**.

El cuadro de instrumentos se ilumina.



Luces de cruce

Funcionamiento manual

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **2**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento automático (según el vehículo)

Con el motor girando, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin accionar la manecilla **1**.

Esta función se puede desactivar o reactivar.

- **Para activarla:** con el contacto puesto y con el vehículo parado, presione el botón **3** al menos cuatro segundos. Según el vehículo, el mensaje «iluminación de las luces ON» aparece en el cuadro de instrumentos.
- **Para desactivarla:** con el contacto puesto y con el vehículo parado, presione el botón **3** al menos cuatro segundos. Según el vehículo, el mensaje «iluminación de las luces OFF» aparece en el cuadro de instrumentos.



Luces de carretera

Estando la manecilla **1** en luces de cruce, tire de la manecilla hacia usted. Este testigo se enciende entonces en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces de cruce, tire de nuevo de la manecilla hacia usted.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIOR (2/3)

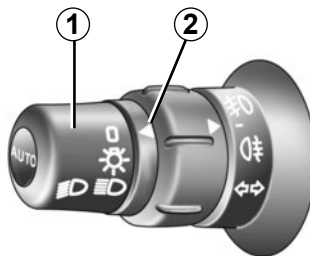
Función «iluminación exterior de acompañamiento» (según el vehículo)

Esta función (útil por ejemplo para iluminar la apertura de una verja, un garaje...) le permite encender momentáneamente las luces de cruce.

Con el contacto cortado y las luces apagadas, tire hacia usted de la manecilla **1**: las luces de cruce se encienden durante aproximadamente sesenta segundos.

Esta acción está limitada a cuatro veces para un tiempo de encendido máximo de cuatro minutos.

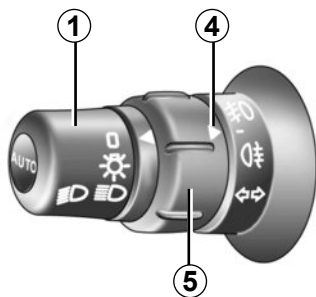
Para apagar las luces antes de que se apaguen automáticamente, gire el extremo de la manecilla **1** y después llévela hasta la posición 0, o ponga el contacto.



Apagado

Hay dos posibilidades:

- manualmente, lleve la manecilla **1** a su posición inicial;
- automáticamente, las luces se apagan tras la parada del motor, al abrir la puerta del conductor o según el vehículo, al bloquear el vehículo. En este caso, en el siguiente arranque del motor, las luces se encienden en base a la posición del anillo **2**.



27260



Luces delanteras de niebla

(según el vehículo)

Las luces de posición o de cruce deben estar encendidas.

Gire el anillo **5** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **4**, y después suelte. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.



Luz trasera de niebla

Las luces de niebla delanteras y las luces de posición o de cruce deben estar encendidas.

Gire el anillo **5** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **4**, y después suelte. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

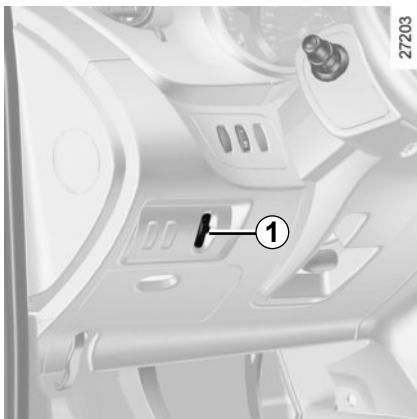
No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.

Apagado

Gire de nuevo la rueda **5** para llevar la marca **4** frente al símbolo correspondiente a la luz que desea apagar.

El apagado exterior o el corte del contacto provocan el apagado de las luces de niebla delantera y trasera.

AJUSTE DE LOS FAROS (1/2)



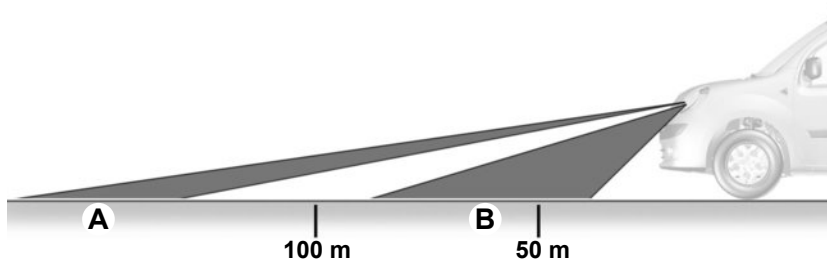
La moleta **1** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire la moleta **1** hacia abajo para bajar los faros y hacia arriba para subirlos.

En vacío, la moleta **1** debe estar en 0.

Cuando el vehículo se encuentra parcial o totalmente cargado, el haz de luces de los faros debe estar regulado para una iluminación de carretera entre 50 y 100 metros. Utilice entonces las posiciones 1 a 4 de la moleta.

27316

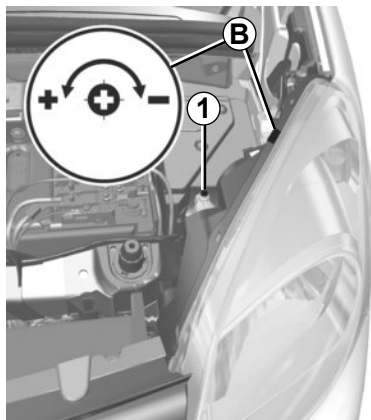


A Reglaje incorrecto: la iluminación de su vehículo alcanza demasiada distancia y hay riesgo de deslumbrar. Gire la moleta hacia abajo para disminuir la intensidad del haz de luz.

B Reglaje correcto: el alcance del haz oscila entre 50 y 100 metros.

AJUSTE DE LOS FAROS (2/2)

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.



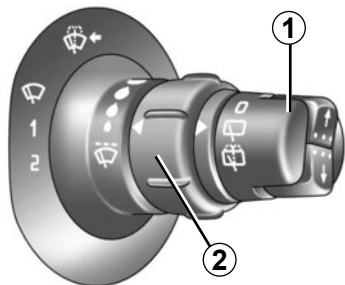
Ajuste temporal

Abra el capó del motor y localice el marcado **B** cerca de uno de los faros delanteros.

Con un destornillador, gire el tornillo **1** un cuarto de vuelta hacia el – en cada faro para bajarlos.

Cuando haya terminado el viaje, vuelva a la posición de origen: gire el tornillo **1** un cuarto de vuelta hacia el + para subir los faros.

LIMPIA, LAVAPARABRISAS (1/2)



27259

Limpiaparabrisas

Con el contacto puesto, accione la manecilla en el plano del volante **1**:

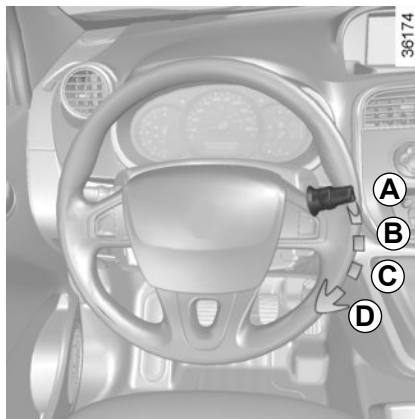
A Parado

B Barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Se puede modificar el tiempo entre los dos barridos girando el mando **2**.

C Barrido continuo lento

D Barrido continuo rápido



36174

Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

En caso de bloqueo mecánico (parabrisas helado...) el sistema corta automáticamente la alimentación del limpiaparabrisas.

Función de barrido automático (según el vehículo)

Con el motor girando, accione la manecilla **1**.

A Parado

B Función barrido automático

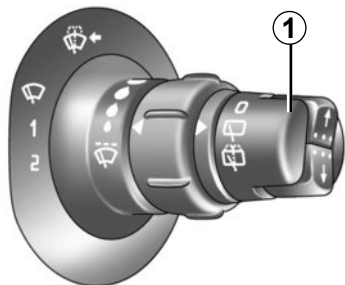
Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando **2**.

Nota: cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo el control del conductor.

C Barrido continuo lento

D Barrido continuo rápido

LIMPIA, LAVAPARABRISAS (2/2)



Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** hacia usted.

Una acción breve activa, además del lavacrystal, un barrido de los limpias.

Además del lavacrystal, una acción prolongada activa tres barridos seguidos de un cuarto barrido pasados unos segundos.

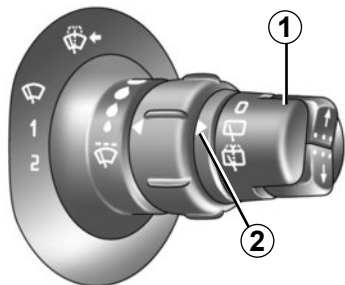
En época de nieve o hielo, despeje el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) y la luneta antes de poner en funcionamiento los limpias (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).



Antes de cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **A** (parado).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

LIMPIA-LAVALUNETA



Limpialuneta con cadenciamiento en función de la velocidad (según el vehículo)

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta llevar el símbolo frente a la marca **2**.

La frecuencia de barrido varía en función de la velocidad.

Particularidad

Si los limpiaparabrisas se encuentran funcionando cuando se mete la marcha atrás, se produce un barrido intermitente del limpiaparabrisa.



Limpia/lavaluneta (según el vehículo)

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta llevar el símbolo frente a la marca **2**.

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpiaparabrisa.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

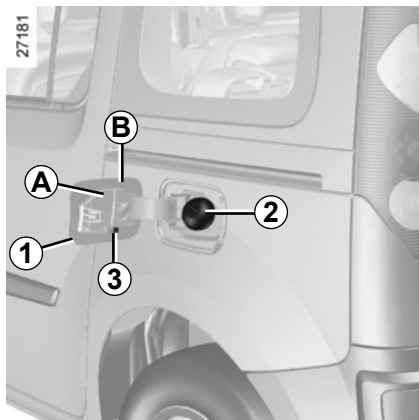
- deben estar siempre limpios: limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

En cualquier caso, debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Antes de utilizar el limpiaparabrisa, asegúrese de que ningún objeto transportado impida el recorrido de la escobilla.

No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (1/3)



Llenado del depósito

Con el vehículo desbloqueado, abra la tapa del carburante con el dedo, en el hueco **1**.

Utilice la llave de contacto para abrir el tapón **2**.

Durante el llenado, utilice el porta-tapón **3** de la tapa de carburante **B** para sujetar el tapón **2**.

Capacidad utilizable del depósito: 60 litros aproximadamente en las versiones diésel y 56 litros aproximadamente en las de gasolina.



Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Diríjase a un Representante de la marca. No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Calidad del carburante

Utilice un **carburante de buena calidad** que cumpla las normas específicas en vigor en cada país e **imperativamente** conforme a las indicaciones de la etiqueta **A** situada en la tapa de carburante. Consulte el párrafo «Características del motor» en el capítulo 6.

Versiones diésel

Utilice **imperativamente** gasóleo conforme a las indicaciones que aparecen en la etiqueta **A** situada en el interior de la tapa de carburante.

Al proceder al llenado del depósito, cerciódese de que no entre agua de forma accidental. El sistema de obturación y su entorno deben estar exentos de suciedad.



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con gasóleo, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no está adaptado para ello.

No añada aditivos al carburante, podría estropear el motor.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (2/3)

Versiones gasolina

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de octano (RON) debe cumplir las indicaciones que figuran en la etiqueta **A** que se encuentra en el interior de la tapa de carburante. Consulte el apartado «Características de los motores» en el capítulo 6.

Vehículos que llevan carburante a base de etanol

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo o un carburante que contenga como máximo un 85% de etanol (E85).

Con frío intenso, puede resultar difícil, incluso imposible, arrancar el motor. Para evitar este problema, utilice gasolina sin plomo o el calentador integrado en el motor, en los vehículos que cuenten con él. En el último caso, conecte el extremo específico del alarador suministrado a la toma integrada en la calandra y el otro extremo a una toma de **220V** durante al menos 6 horas antes de arrancar.

Nota: al utilizar este carburante se puede constatar un consumo excesivo.

Llenado de carburante

Con el contacto cortado, introduzca la manguera para abrir la válvula metálica y, antes de activarla para llenar el depósito, continúe hasta que la manguera haga **tope** (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Versiones gasolina

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos antipolución y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo** (en la gasolinera).



Olor persistente a carburante

En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- activar la señal de precaución y hacer que los ocupantes salgan del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación;
- contacte con un Representante de la marca.



Cualquier intervención o modificación sobre el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyector, tapas de protección...) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red).

DEPÓSITO DE CARBURANTE (3/3)

Cebado del circuito de carburante

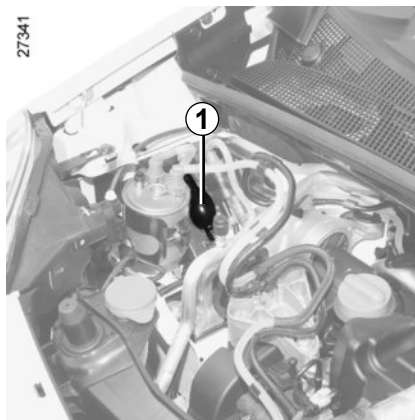
Tras una avería debida al agotamiento completo del carburante, deberá cebar el circuito antes de intentar arrancar el motor.

Los órganos periféricos (alternador, motor de arranque, soportes motor...) deberán estar protegidos contra las proyecciones de gasóleo.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.



Vehículos con pera de cebado manual

- Si el vehículo está equipado, gire el tornillo de purga situado en el filtro de gasóleo;
- accione la pera de cebado **1** hasta que se endurezca y caiga el carburante por los tubos.

Vehículos sin pera de cebado manual

- Introduzca la llave de contacto en la posición «Marcha» **M** (consulte el apartado «Contactor de arranque» en el capítulo 2) y espere unos minutos antes de arrancar para permitir el cebado del circuito de carburante;
- gire la llave hasta la posición **D**. Si el motor no arranca, repita el procedimiento.



Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Rodaje	2.2
Contactador de arranque.	2.2
Arranque, parada del motor.	2.3
Función «Stop and Start»	2.4
Palanca de velocidades.	2.7
Freno de mano / Dirección asistida.	2.8
Particularidad de las versiones de gasolina	2.9
Particularidades de las versiones diésel	2.10
Consejos de conducción, ecoconducción	2.11
Consejos de mantenimiento y antipolución.	2.15
Medio ambiente	2.16
Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos	2.17
Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos	2.22
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción	2.26
Limitador de velocidad.	2.31
Regulador de velocidad.	2.34
Ayuda al aparcamiento	2.38
Caja automática.	2.40

RODAJE / CONTACTOR DE ARRANQUE

Rodaje

Versión gasolina

Hasta los **1.000 km** no sobrepase los 90 km/h en la marcha más elevada.

Transcurridos 1000 km, puede utilizar su vehículo sin limitación, pero sólo después de haber recorrido 3000 km podrá obtener de él las máximas prestaciones.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Versión diésel

Hasta **1.500 km**, no sobrepase los 90 km/h. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de unos 6.000 km podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Durante el período de rodaje, no acelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Contactor de arranque

Posición «Stop y bloqueo de dirección» St

Para bloquearla, retire la llave y gire el volante hasta obtener el bloqueo de la dirección.

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

Posición «Accesorios» A

Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio...) siguen funcionando.

Posición «Marcha» M

El contacto está puesto:

- **versión gasolina:** está preparado para arrancar;
- **versión diésel:** el motor está en precalentamiento.

Posición «Arranque» D

Si el motor no arranca, es necesario volver la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque. Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Nota: en versión Diésel, pueden transcurrir unos segundos entre la acción en la llave y el arranque del motor para permitir el precalentamiento del motor.

En posición «Accesorios» o «Marcha», un sistema puede cortar automáticamente los accesorios de su vehículo en función del estado de carga de la batería y esto para evitar que se descargue totalmente.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR



Puesta en marcha del motor

Versiones gasolina

- Accione el motor de arranque **sin acelerar**;
- suelte la llave tan pronto como el motor funcione.



Versiones diésel

- Gire la llave de contacto hasta la posición «Marcha» **M** y mantenga esta posición hasta que se apague el testigo de precalentamiento del motor;
- lleve la llave hasta la posición «Arranque» **D** sin acelerar;
- Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Particularidad: si quiere arrancar el motor con una temperatura exterior muy baja (inferior a -10°C): mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el motor arranque.

Parada del motor

Con el motor al ralentí, ponga la llave en posición «Stop» **St**.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

En efecto, éstos podrían arrancar el vehículo o hacer funcionar los equipamientos eléctricos (elevalunas...) y se correría el riesgo de aplastar una parte de su cuerpo (cuello, brazo, mano...).

Existe el riesgo de graves lesiones.

No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo, la parada del motor provoca la supresión de las asistencias: frenos, dirección... y de los dispositivos de seguridad pasiva tales como airbags, pretensores.

FUNCIÓN STOP AND START (1/3)

Este sistema reduce el consumo de carburante y la emisión de gases de efecto invernadero.

El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo.

Cuando está circulando, el sistema detiene el motor (estado en espera) si el vehículo se para (atascos, semáforos, etc.).

Condiciones de funcionamiento del sistema

El motor entra en estado stand-by si:

- el vehículo ha circulado desde la última parada;
 - la caja de velocidades está en posición neutra (punto muerto);
 - el pedal de embrague no está pisado;
- y
- la velocidad del vehículo es inferior a 3 km/h.



No deje que el vehículo circule cuando el motor esté en stand-by (se enciende el

testigo  en el cuadro de instrumentos).

Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos y le advierte del estado en stand-by del motor.

Los equipamientos del vehículo siguen en funcionamiento, mientras el motor está parado.

El motor vuelve a arrancar en el momento en que pisa el pedal del embrague para cambiar de velocidad.

Si sale del vehículo, una señal acústica le avisa de que el motor está en stand-by y no parado.



Antes de salir del vehículo, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor»).

Particularidad de re arranque automático del motor

En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.

Concretamente, puede suceder si:

- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta (inferior a 0 °C o superior a 30 °C, aproximadamente);
- Si el vehículo está equipado, la función «ver claro» está activada (consulte el apartado «Aire acondicionado automático» en el capítulo 3);
- la batería no está suficientemente cargada;
- la velocidad del vehículo es superior a 7 km/h (en bajada);
- pisa repetidamente el pedal de freno o necesita el sistema de frenado;
- ...



Con el motor en estado stand-by, la asistencia de frenado no funciona.

FUNCIÓN STOP AND START (2/3)

Estado en stand-by imposible

En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado stand-by, concretamente:

- tras haber quitado la posición de marcha atrás;
- si el capot del motor no está cerrado;
- si la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta (inferior a 0 °C o superior a 30 °C, aproximadamente);
- si la batería no está suficientemente cargada;
- si la diferencia entre la temperatura del interior del vehículo y la que indica la climatización automática es demasiado importante;
- Si el vehículo está equipado, la función «ver claro» está activada (consulte el apartado «Aire acondicionado automático» en el capítulo 3);

- si la temperatura del líquido de refrigeración del motor es insuficiente;
- si se está ejecutando la limpieza automática del filtro de partículas;

o

– ...

El testigo  del cuadro de instrumentos le advierte de que el estado en stand-by del motor es imposible.

Con el vehículo parado, con la marcha metida y el pedal del embrague pisado,

el testigo  parpadea para advertirle de que el motor podría estar en stand-by.

Para llenar el vehículo de carburante, el motor debe estar parado (no en estado stand-by): el motor tiene que estar parado (consulte el apartado «Arranque, parada del motor»).

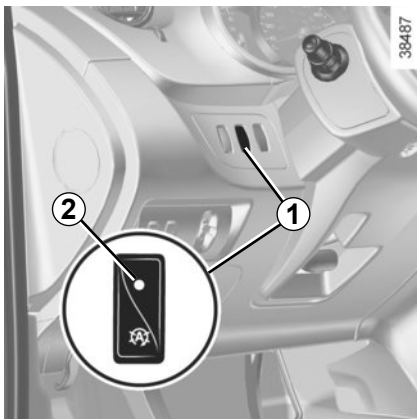
Casos particulares

Si el motor se cala y el sistema está en funcionamiento, pise a fondo el pedal de embrague para volver a arrancarlo.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

FUNCIÓN STOP AND START (3/3)



Desactivación, activación de la función

Pulse el contactor **1** para desactivar la función. El testigo integrado **2** en el contactor se enciende.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El testigo integrado **2** en el contactor **1** se apaga.

El sistema se reactiva automáticamente con cada arranque voluntario del vehículo (consulte el apartado «Arranque, parada del motor»).



Antes de salir del vehículo, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor»).

PALANCA DE VELOCIDADES



Para introducir la marcha atrás

(con el vehículo parado)

Vehículos con caja de velocidades manual: siga el esquema dibujado en el pomo **1** y, según el vehículo, levante el anillo contra el pomo para poder meter la marcha atrás.

Vehículos con caja de velocidades automática: consulte el párrafo «Caja de velocidades automática» en el capítulo 2.

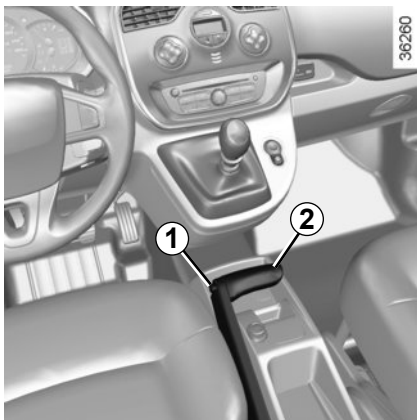
Las luces de retroceso se encienden al meter la marcha atrás (con el contacto puesto).



En caso de choque con el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolaro, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje...).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

FRENO DE MANO/DIRECCIÓN ASISTIDA



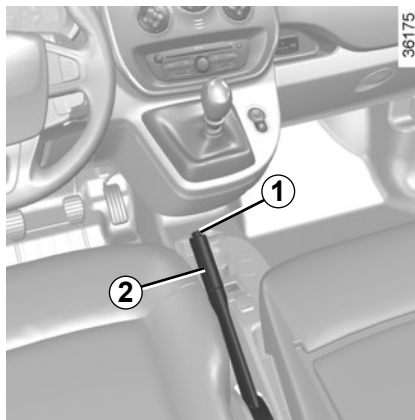
Freno de mano

Para aflojarlo

Tire ligeramente de la palanca **2** hacia arriba, presione el botón **1** y baje la palanca al piso.



Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.



Para apretarlo

Tire hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmovilizado.



Al parar, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1ª o marcha atrás) para los vehículos con caja de velocidades mecánica o la posición **P** para los vehículos con caja de velocidades automática.

Dirección de asistencia variable

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- circulación prolongada con el testigo de mínimo carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados.

O anomalías de funcionamiento tales como:

- sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce por fallos de encendido y tirones durante la conducción;
- pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Revisando regularmente su vehículo en un Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

Problema de arranque

Para evitar que se estropee su catalizador, **no insista** tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con el Representante de la marca.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL

Régimen del motor diésel

Los motores diésel disponen de un equipo de inyección con regulador electrónico **que no permite sobrepasar un determinado régimen del motor**, cualquiera que sea la velocidad seleccionada.

Si los testigos  y  se encienden, consulte rápidamente a un Representante de la marca.

Agotado del carburante

Tras repostar, después de haber **consumido todo el combustible**, y siempre que la batería esté bien cargada, podrá arrancar normalmente.

Sin embargo, si al cabo de algunos segundos tras varias tentativas el motor no arranca, consulte el capítulo 1, párrafo «Depósito de carburante».

Precauciones invernales

Para evitar incidentes cuando hiele:

- procure que la batería esté siempre correctamente cargada;
- trate de no dejar nunca que descienda demasiado el nivel de gasóleo del depósito para evitar la condensación de vapor de agua que se acumula en el fondo del depósito.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

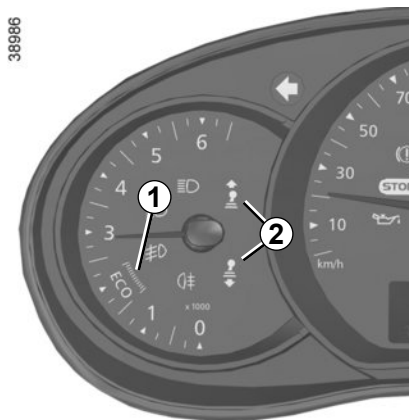
CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (1/4)

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículo, usted dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir su consumo de carburante:

- la zona ECO del cuentavueeltas;
- indicador de cambio de velocidad;
- el modo ECO, activado con el botón ECO.

Cuando el vehículo cuenta con un sistema de navegación, este ofrece información adicional.



La zona ECO del cuentavueeltas 1

La conducción en la zona ECO permite optimizar el consumo de carburante.

Indicador de cambio de velocidad 2

Según el vehículo, a fin de optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le indica el mejor momento para subir o bajar de velocidad.

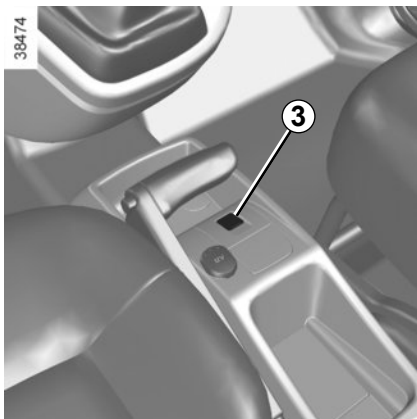


meta la marcha superior;



meta la marcha inferior.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (2/4)



El modo ECO es una función que optimiza el consumo de carburante. Actúa sobre todos los elementos de consumo (potencia del motor, calefacción y / o climatización, etc.).

Activación de la función

Pulse el contactor **3**.

El testigo integrado en el contactor **3** se enciende.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

Desactivación de la función

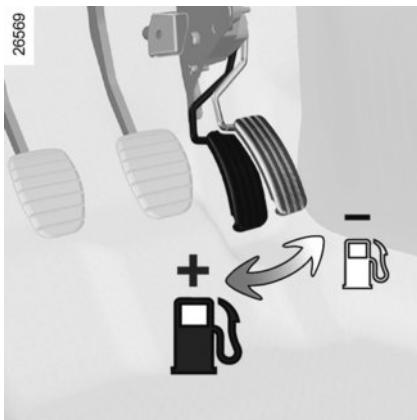
Pulse el contactor **3**.

El testigo integrado en el contactor **3** se apaga.

La activación del regulador de velocidad desactiva el modo ECO.

Es imposible activar el modo ECO si el regulador de velocidad está activado.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (3/4)



Consejos de conducción y ecoconducción

Comportamiento

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
- La velocidad cuesta cara.
- La conducción «deportiva» cuesta cara: es preferible una conducción «relajada».
- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.

- Evite las aceleraciones bruscas.
- Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

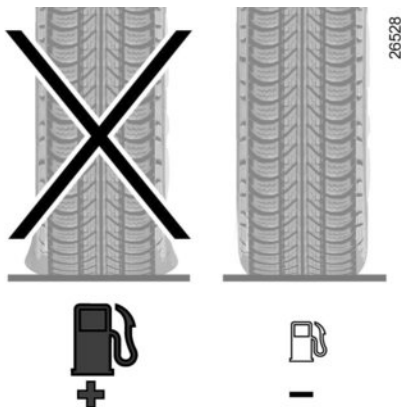


Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice únicamente alfombrillas adaptadas al vehículo y que se sujeten en los elementos preinstalados; compruebe con regularidad su fijación. No superponga alfombrillas.

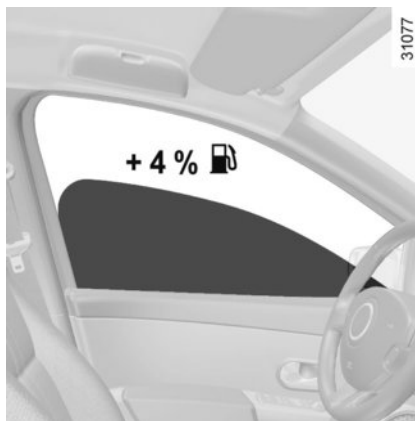
Los pedales pueden quedarse atascados.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (4/4)



Neumáticos

- Una presión insuficiente aumenta el consumo.
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.



Consejos de utilización

- Dé prioridad al modo ECO.
- La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).
- Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos supone a 100 km/h: +4% de consumo de carburante.
- Evite el llenado de carburante hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.

- En los vehículos equipados con aire acondicionado, es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

- No conserve la baca si está vacía.
- Para circular con caravana, piense en utilizar un deflector homologado y no se olvide de regularlo.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de valorización de los vehículos fuera de uso, que entrarán en vigor en 2015.

Por ello, algunas piezas de su vehículo han sido concebidas para su reciclaje posterior.

Estas piezas son fácilmente desmontables para poder ser recuperadas y vueltas a tratar en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en el ahorro de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede conducir al propietario del vehículo a faltar a la ley. Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

Reglajes del motor

- **Filtro de aire, filtro de gasóleo:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.
- **Ralentí:** no necesita ningún reglaje.

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.



Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo. Este compromiso se materializa con la etiqueta eco² del fabricante.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Su vehículo ha sido concebido para emitir, mientras circula, menos gases de efecto invernadero (CO₂) y, por lo tanto, para consumir menos (por ejemplo, 140 g/km equivalen a 5,3 l/100km para un vehículo diésel).

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

En algunos vehículos diésel, este sistema viene completado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas...) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

Reciclaje

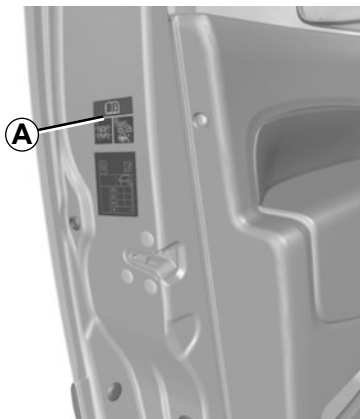
El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo en particular incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materiales vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

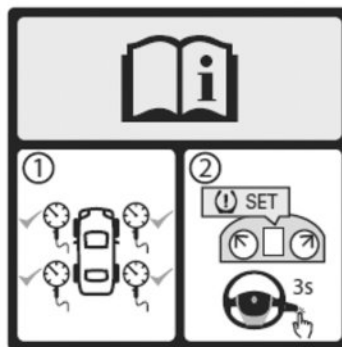
ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/9)

39851



Si el vehículo está equipado con este sistema, avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.

A



39767

Identificación del sistema

Existen dos sistemas de advertencia de pérdida de presión de los neumáticos:

- **Sistema A:** se reconoce por la presencia de la etiqueta **A** en el vehículo. Para comprobar su presencia, abra la puerta del conductor.
- **Sistema B:** se reconoce por la ausencia de la etiqueta **A** en el vehículo.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/9)



SISTEMA A

Principio de funcionamiento

Este sistema detecta la pérdida de presión de uno de los neumáticos midiendo la velocidad de las ruedas durante la conducción.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el encendido fijo del testigo  1.

Condiciones de funcionamiento

El sistema se debe reinicializar con la presión de inflado que aparece en la etiqueta de presiones de inflado de los neumáticos; en caso contrario, la advertencia de pérdida importante de presión podría no ser fiable. Consulte el apartado «Presiones de inflado de los neumáticos» en el capítulo 4.

En las situaciones siguientes, existe el riesgo de que el sistema intervenga con retraso o no funcione correctamente:

- sistema no reinicializado tras un inflado o cualquier operación en las ruedas;
- sistema mal reinicializado: presiones de inflado diferentes de las presiones recomendadas;
- modificación importante de la carga o distribución de la carga en un lado del vehículo;
- conducción deportiva con fuerte aceleración;
- circulación por una calzada nevada o deslizante;

- circulación con cadenas de nieve;
- montaje de un solo neumático nuevo;
- utilización de neumáticos no homologados por la red de la marca.
- ...



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/9)

SISTEMA A (continuación)

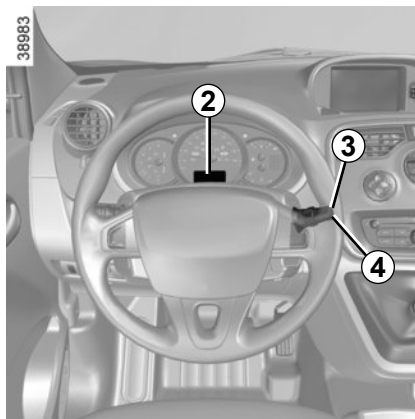
Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- tras cada inflado o reajuste de la presión de uno de los neumáticos;
- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras un cambio de rueda;
- tras la utilización del kit de inflado de los neumáticos;
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica).

Debe hacerse siempre tras verificar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).



Procedimiento de reinicialización

Con el contacto puesto, según el vehículo:

- efectúe presiones breves en uno de los botones **3** o **4** para seleccionar la función «NEUMÁTICOS:SET TPW» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado (unos 3 segundos) uno de los botones **3** o **4** para comenzar la inicialización. La visualización del mensaje «SET TPW INICIADO » durante aproximadamente cinco segundos indica que la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos se ha tenido en cuenta.

O

- pulse brevemente el botón **3** para seleccionar la función «SEt tP» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado el botón **3** (aproximadamente 3 segundos) para comenzar la inicialización. La intermitencia, durante aproximadamente cinco segundos, seguida del encendido fijo del mensaje «SEt tP» indican que se ha tenido en cuenta la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

La reinicialización se efectúa después de unos minutos de circulación.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (4/9)

SISTEMA A (continuación)

Visualización

La pantalla **2** del cuadro de instrumentos le informa de las posibles anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada...).

INFLAR NEUM Y SET TPW

El testigo  se enciende y queda fijo y, según el vehículo, va acompañado del mensaje «INFLAR NEUM Y SET TPW».

Indican que al menos una de las ruedas está desinflada o pinchada.

En caso de desinflado, infle el neumático afectado.

En caso de pinchazo, sustitúyalo o contacte con un Representante de la marca.

Controle y reajuste en frío la presión de los cuatro neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

El testigo  se apaga tras haber iniciado la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

REINICIAR SET TPW

El testigo  parpadea durante varios segundos hasta quedarse fijo y, según el vehículo, se acompaña del mensaje «REINICIAR SET TPW».

Indican que se debe volver a ejecutar la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

TPW NO DISPO

El testigo  parpadea durante varios segundos hasta quedarse fijo y, según el vehículo, se acompaña del mensaje «TPW NO DISPO».

Indican que el vehículo está equipado con una rueda de repuesto de un tamaño diferente al de las otras cuatro ruedas y que ha sido montada en el vehículo.

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

REVISAR TPW

El testigo  parpadea durante varios segundos hasta quedarse fijo y, según el vehículo, se acompaña del mensaje «REVISAR TPW».

Este mensaje está acompañado del testigo .

Indican un fallo del sistema, consulte con un Representante de la marca.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (5/9)

SISTEMA A (continuación)

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que aumentar las presiones preconizadas de **0,2 a 0,3 bar (3 PSI)**.

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Tras cada inflado o reajuste de la presión de los neumáticos, inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

Sustitución ruedas/neumáticos

Utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca; en caso contrario, existe el riesgo de que el sistema intervenga con retraso o no funcione correctamente. Consulte el apartado «Neumáticos» en el capítulo 5.

Tras cada cambio de rueda/neumático, reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

Rueda de seguridad

Cuando la rueda de repuesto esté montada en el vehículo (en vehículos dotados con este equipamiento), reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca; en caso contrario, existe el riesgo de que el sistema intervenga con retraso o no funcione correctamente. Consulte el apartado «Kit de inflado de los neumáticos» en el capítulo 5.

Tras la utilización del kit de inflado de los neumáticos, reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (6/9)



SISTEMA B

Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente, durante la circulación, la presión del neumático.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el encendido fijo del testigo  1.

Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

Debe hacerse siempre tras verificar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso habitual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

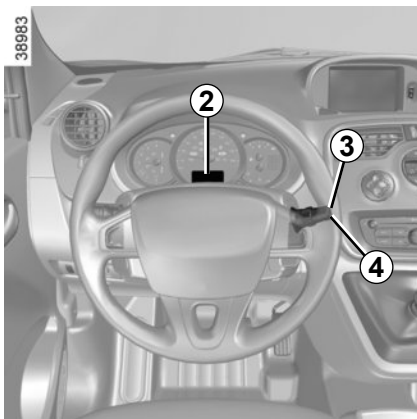


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (7/9)



SISTEMA B (continuación)

Procedimiento de reinicialización

Con el contacto puesto, según el vehículo:

- efectúe presiones breves en uno de los botones **3** o **4** para seleccionar la función «AUMENTO PRES. NEUMAT.» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado (unos 3 segundos) uno de los botones **3** o **4** para comenzar la inicialización.

La visualización del mensaje «AUMENTO PRES. NEUM. ACTIVO» durante aproximadamente cinco segundos indica que la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos se ha tenido en cuenta.

O

- pulse brevemente el botón **3** para seleccionar la función «SEt PP» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado el botón **3** (aproximadamente 3 segundos) para comenzar la inicialización. La intermitencia, durante aproximadamente cinco segundos, seguida del encendido fijo del mensaje «SEt PP» indican que se ha tenido en cuenta la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

La reinicialización se efectúa después de unos minutos de circulación.

Nota:

El valor de la presión de referencia no puede ser inferior al recomendado e indicado en el canto de la puerta.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (8/9)

SISTEMA B (continuación)

Visualización

La pantalla **2** del cuadro de instrumentos le informa de las posibles anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada...).

REVISAR PRES NEUMATICOS

El testigo  se enciende y queda fijo y, según el vehículo, va acompañado del mensaje «REVISAR PRES NEUMATICOS».

Esto indica que al menos una de las ruedas está desinflada.

Controle y reajuste si es necesario las presiones de las cuatro ruedas en frío.

El testigo  se apaga tras unos minutos de circulación.

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

PINCHAZO

El testigo  se enciende de forma permanente acompañado de una señal acústica y, según el vehículo, del mensaje «PINCHAZO».

Este mensaje está acompañado del testigo .

Indican que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada. Cámbiela o contacte con un Representante de la marca si está pinchada. Reajuste la presión de los neumáticos si la rueda está desinflada.



El testigo  le impone, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

CAPTAD NEUMAT A CONTROLAR

El testigo  parpadea durante varios segundos hasta quedarse fijo y, según el vehículo, se acompaña del mensaje «CAPTAD NEUMAT A CONTROLAR ».

Este mensaje está acompañado del testigo .

Indican que al menos una de las ruedas no está dotada de captadores (rueda de repuesto, por ejemplo). En los demás casos, póngase en contacto con un representante de la marca.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (9/9)

SISTEMA B (continuación)

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor). En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que incrementar las presiones preconizadas **0,2** a **0,3** bares (**3** PSI).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Sustitución ruedas/neumáticos

Este sistema requiere equipamientos específicos (ruedas, neumáticos, embellecedores...). Consulte el apartado «Neumáticos» en el capítulo 5. Consulte a un Representante de la marca para sustituir los neumáticos y para conocer los accesorios disponibles y compatibles con el sistema y disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

Rueda de seguridad

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene captador. Cuando va montada en el vehículo, el

testigo  parpadea durante varios segundos antes de quedar fijo y se acompaña del testigo . Según el vehículo, el mensaje «CAPTAD NEUMAT A CONTROLAR » aparece en el cuadro de instrumentos.

Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca. Consulte el apartado «Kit de inflado de los neumáticos» en el capítulo 5.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/5)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- del **ABS (antibloqueo de ruedas)**;
- del **control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sistema antipatinado**;
- de la **asistencia al frenado de emergencia**;
- del **control de adherencia**;
- de la **ayuda al arranque en cuesta**.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

No obstante, las funciones no intervienen en el lugar del conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

ABS (antibloqueo de ruedas)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben ser **imperativamente** respetadas (distancias entre los vehículos...).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno**. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento:

- Si circulando, el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos, **el frenado sigue estando garantizado**;
- Si los testigos  y  se visualizan en el cuadro de instrumentos, **indica un fallo de los dispositivos de frenado**.

En estos casos, el ABS, el ESC y la ayuda al frenado de emergencia también están desactivados y, según el vehículo, los mensajes «REVISAR ABS», «CONTROLAR SIST DE FRENADO» y «REVISAR ESC» se visualizan en el cuadro de instrumentos.

Consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/5)

Control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado

Control dinámico de la conducción ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara los deseos del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y/o en la potencia del motor, en caso de activación del sistema el tes-

tigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema la frena hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

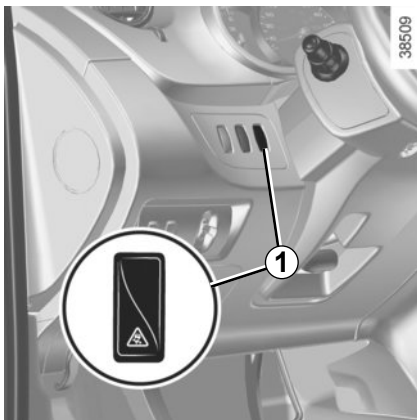
El sistema actúa también sobre el régimen del motor según la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «REVISAR ESC» y el testigo  aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/5)



Inhibición de la función sistema antipatinado (según el vehículo)

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado. Si no se desea que se produzca este efecto, se puede desactivar la función pulsando el contactor **1**.

El mensaje «ANTIPATINADO DESACTIVADO» (ESC desactivado) aparece en el cuadro de instrumentos para avisarle.

El sistema antipatinado aporta una seguridad adicional, por lo que se desaconseja circular con la función inhibida. Salga de esta situación en cuanto sea posible pulsando de nuevo el contactor **1**.

Nota: la función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo o al rebasar la velocidad de 40 km/h aproximadamente.

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema permite detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Encendido de las luces de precaución

Según el vehículo, éstas pueden encenderse en caso de fuerte desaceleración.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje «ANOMALIA FRENADO» en el cuadro de instrumentos, acompañado del testigo

Consulte a un Representante de la marca.

Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de parada.

Casos particulares

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

- si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (4/5)

Control de adherencia

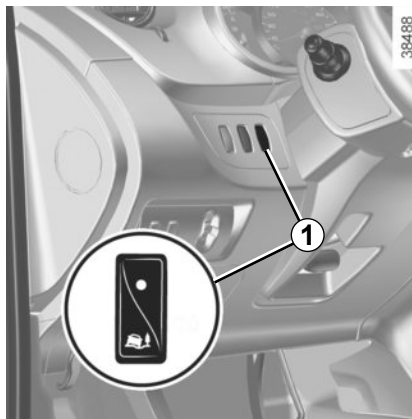
Si el vehículo dispone de control de adherencia, este permite facilitar el control del vehículo en carreteras en condiciones de adherencia reducida (suelo blando, etc.).



Neumáticos

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.



Modo «Carretera»

Al arrancar el vehículo, el mensaje «MODO CARRETERA» se enciende en el cuadro de instrumentos. El testigo integrado en el contactor **1** se apaga.

Esta posición permite el uso óptimo en condiciones de carretera normales (seca, húmeda, poca nieve, etc.).

El modo «Carretera» utiliza las funciones del sistema antipatinado.

Modo «Suelo blando»

Pulse el contactor **1**. el testigo integrado en el contactor **1** se enciende en el cuadro de instrumentos, acompañado del mensaje «MODO TERRENO BLANDO».

Esta posición permite el uso óptimo con suelo blando (lodo, arena, hojas secas, etc.). El modo «Suelo blando» utiliza las funciones del sistema antipatinado. El sistema cambia automáticamente a modo «Carretera» al superar los 50 km/h y se apaga el testigo integrado en el contactor **1**.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (5/5)

Ayuda al arranque en cuesta

Este dispositivo le ayuda al arrancar en cuesta. Impide que el vehículo caiga hacia atrás, según la pendiente, interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para activar el acelerador.

Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta al punto muerto y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en cuesta no siempre puede impedir que el vehículo retroceda o avance (pendientes muy marcadas, etc.).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo retroceda o avance.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

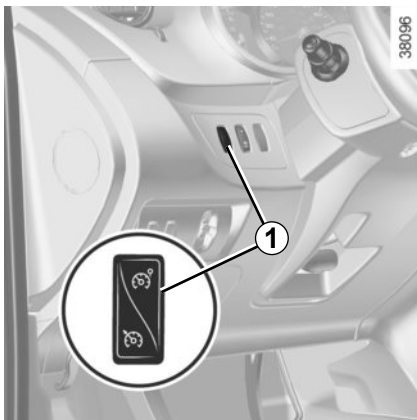
Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o poco adherentes y/o en pendiente.

Existe el riesgo de graves lesiones.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador (1/3)



El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad limitada (+).
- 3 Variación decreciente de la velocidad limitada (-).
- 4 Activación de la función (con memorización de la velocidad limitada) (O).
- 5 Activación con recuperación de la velocidad limitada memorizada (R).



Puesta en servicio

Pulse el contactor **1** del lado . El testigo  se enciende en naranja en el cuadro de instrumentos y el mensaje «LIMITADOR» aparece, acompañado de guiones, para indicar que el limitador de velocidad está en servicio y en espera de que se registre una velocidad de limitación.

Para memorizar la velocidad actual, pulse el contactor **2** (+): La velocidad limitada sustituye a los guiones.

La velocidad mínima registrada será de 30 km/h.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador (2/3)



Conducción

Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras ésta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el párrafo «Superación de la velocidad limitada»).

Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2 (+)** para aumentar la velocidad;
- el contactor **3 (-)** para disminuir la velocidad.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de consigna parpadea en el cuadro de instrumentos.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

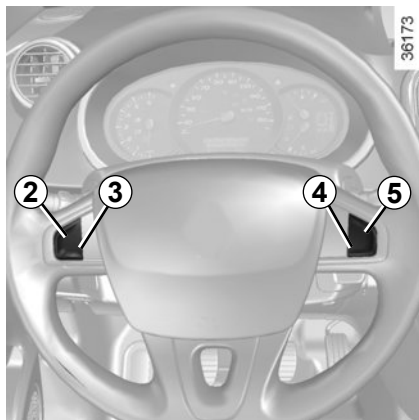
Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

En caso de descenso pronunciado, la velocidad limitada no puede ser mantenida por el sistema: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador (3/3)



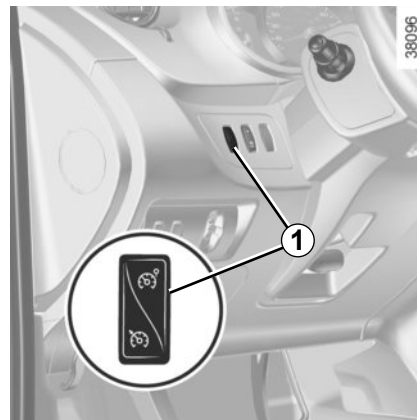
Puesta en espera de la función

La función limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted actúe en el contactor **4** (O). En este caso, la velocidad limitada permanece memorizada y el mensaje «EN MEMORIA» acompañado de la velocidad memorizada, aparece en el cuadro de instrumentos.

Recuperación de la velocidad limitada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando el contactor **5** (R).

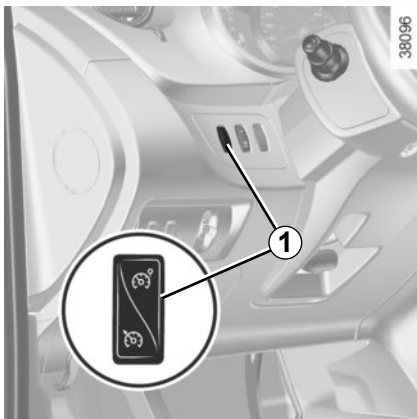
Quando el limitador no está activo, una presión en el contactor **2** (+) reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando se actúa en el contactor **1**. En ese caso ya no hay velocidad memorizada. El apagado del testigo naranja  en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (1/4)



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación es regulable de una forma continua, a partir de 30 km/h.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

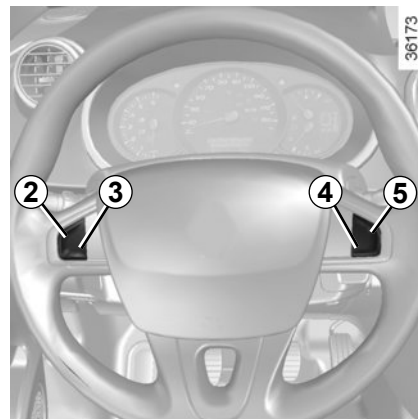


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni a la vigilancia (manténgase alerta para poder frenar en cualquier circunstancia), ni la responsabilidad del conductor.

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

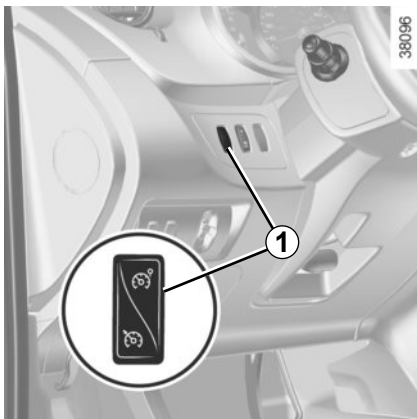
Riesgo de accidente.



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad de regulación (+).
- 3 Variación decreciente de la velocidad de regulación (-).
- 4 Activación de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (O).
- 5 Activación con recuperación de la velocidad de regulación memorizada (R).

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (2/4)



Puesta en servicio

Presione el contactor **1** del lado .

El testigo **6** se enciende en verde y aparece el mensaje «REGULADOR» en el cuadro de instrumentos, acompañado de guiones, para indicar que la función del regulador está activada y en espera de que se registre una velocidad de regulación.

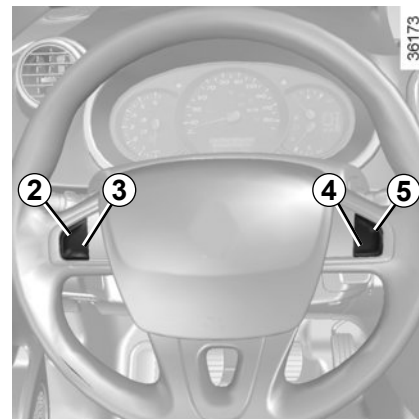
La activación del regulador de velocidad desactiva el modo ECO.



Regulación de la velocidad

A una velocidad constante (superior a unos 30 km/h), presione el contactor **2** (+): la función se activa y la velocidad actual queda memorizada.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones y se confirma la regulación con un mensaje que aparece en el cuadro de instrumentos, así como con el testigo **7** en verde y el testigo **6**.



Conducción

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, puede usted levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención, se aconseja sin embargo mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (3/4)



Variación de la velocidad de regulación

Puede variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (+) para aumentar la velocidad,
- el contactor **3** (-) para disminuir la velocidad.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad de regulación

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: después de unos segundos, el vehículo retoma automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad de regulación

En caso de descenso pronunciado, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (4/4)



Activación de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el pedal del freno;
- el pedal del embrague o el paso a posición neutra para los vehículos con caja de velocidades automática;
- el contactor **4** (O).

En los tres casos, la velocidad de regulación permanece memorizada.

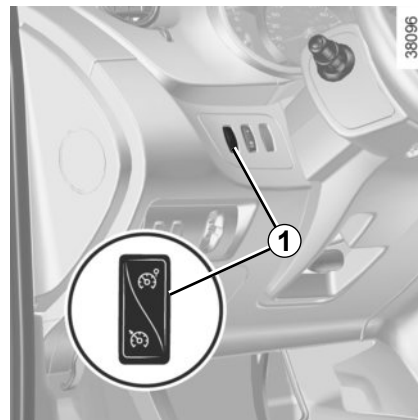
La puesta en stand-by se confirma por el apagado del testigo verde  y la aparición en el cuadro de instrumentos del mensaje «EN MEMORIA».

Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando el botón **5** (R), a condición de circular a una velocidad superior a 30 km/h aproximadamente y tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado del pavimento, condiciones meteorológicas...).

Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando el regulador está en stand-by, una presión en los botones **2** (+) reactiva la función regulador sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función regulador de velocidad queda interrumpida cuando usted actúa en el contactor **1**, en este caso la velocidad no queda memorizada.

El apagado de los dos testigos verdes  y  del cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.



La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

AYUDA AL APARCAMIENTO (1/2)

Principio de funcionamiento

Unos detectores de ultrasonidos, implantados en el paragolpes trasero del vehículo, «miden» la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Esta medida se traduce en unas señales acústicas cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 30 centímetros del vehículo.

Nota: compruebe que los detectores de ultrasonidos no queden ocultos (suciedad, barro, nieve, etc.).

38505



Nota: según el vehículo, la pantalla **1** permite visualizar el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.



34595

Funcionamiento

Al meter la marcha atrás, se detecta la mayor parte de los objetos que se encuentran a menos de 1,20 metros aproximadamente de la parte trasera del vehículo, se escucha una señal acústica y, según el vehículo, se enciende la pantalla **1**.

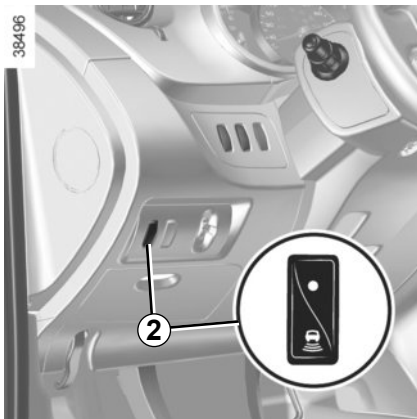


Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales acústicas, la distancia entre el vehículo y un obstáculo al realizar una maniobra.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor cuando realice maniobras.

El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, bicicleta...) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina...) durante la maniobra.

AYUDA AL APARCAMIENTO (2/2)



Desactivación puntual del sistema

(según el vehículo)

Pulse el contactor **2** para desactivar el sistema.

El testigo integrado en el interruptor se enciende para recordarle que el sistema está desactivado.

Una nueva presión reactiva el sistema y el testigo se apaga.

El sistema se reactiva automáticamente después de haber cortado el contacto y arrancado el motor.

Desactivación prolongada del sistema

Puede desactivar el sistema de forma continua mediante una presión prolongada en el contactor **2**.

El testigo integrado en el interruptor se queda encendido permanentemente.

Una nueva presión reactiva el sistema y el testigo se apaga.

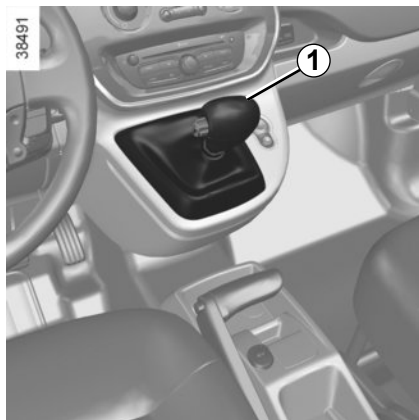


En caso de choque en el bastidor del vehículo al realizar una maniobra (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje), el circuito eléctrico o la batería de tracción. Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecte una anomalía de funcionamiento, sonará un pitido durante aproximadamente 3 segundos para avisarle. Consulte a un Representante de la marca.

CAJA AUTOMÁTICA (1/3)



Palanca de selección 1

La pantalla **A** situada en el cuadro de instrumentos le informa del modo y de la marcha metida.

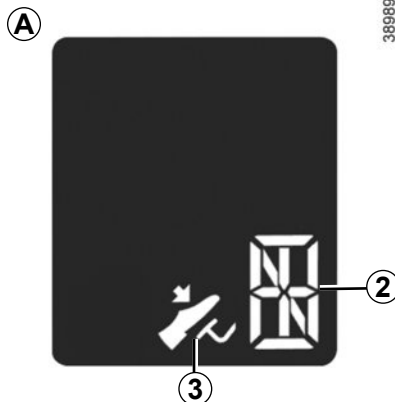
P: parking

R: marcha atrás

N: punto muerto

D: modo automático (únicamente en marcha adelante)

2: visualización de la relación de la caja introducida en modo manual.



Puesta en marcha

Con la palanca en posición **P** o **N**, ponga el contacto.

Con el freno pisado (el testigo **3** se apaga), abandone la posición **P**.

El paso de la palanca a la posición D o R debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado, el pie sobre el freno y sin acelerar.

Para abandonar la posición P, es imperativo pisar el pedal de freno antes de presionar el botón de desbloqueo.

Conducción en modo automático

Ponga la palanca **1** en posición **D**.

En la mayoría de las condiciones de circulación, no necesitará mover más la palanca: las velocidades cambiarán solas, en el momento preciso y al régimen del motor convenido, ya que el «automatismo» tiene en cuenta la carga del vehículo, el perfil de la carretera y el estilo de conducción elegido.

Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.

CAJA AUTOMÁTICA (2/3)

Conducción en modo manual

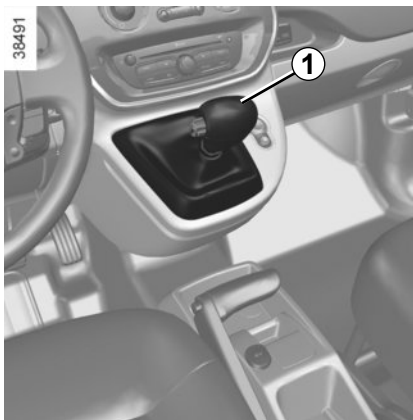
Con la palanca de selección **1** en la posición **D**, lleve la palanca hacia la izquierda. Impulsiones sucesivas en la palanca permiten cambiar de velocidad manualmente:

- para pasar a una marcha inferior, dé unas impulsiones hacia atrás;
 - para pasar a una marcha superior, dé unas impulsiones hacia adelante.
- La relación de la velocidad medida aparece en el cuadro de instrumentos.

Casos particulares

En algunos casos de conducción (p. ej.: protección del motor, activado del control dinámico de conducción: ESC...) el propio «automatismo» puede imponer la marcha.

Igualmente, para evitar «falsas maniobras», el cambio de marcha puede ser rechazado por «el automatismo»: en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.



Conducción económica

En carretera, deje siempre la palanca en posición **D**, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a una velocidad más baja.

Anomalía de funcionamiento

- **Circulando**, si el mensaje «REVISAR CAJA DE CAMBIOS» acompañado del testigo  aparece en el cuadro de instrumentos, indica un fallo.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

- **Circulando**, si el mensaje «ALTA TEMP. CAJA CAMBIOS» aparece en el cuadro de instrumentos, circule a una velocidad moderada y evite, cuando la circulación lo permita, dejar la palanca en posición **D** (o **R**): vuelva sistemáticamente a la posición **N** mientras esté parado.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

- **En caso de avería de un vehículo con caja de velocidades automática**, consulte el párrafo «Remolcado: en caso de avería» en el capítulo 5.



En caso de choque con el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación del eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

CAJA AUTOMÁTICA (3/3)

Situaciones excepcionales

- **Si el perfil de la carretera y su sinusidad** no le permiten mantenerse en modo automático (ej.: en montaña), le aconsejamos pasar al modo manual.

Se trata de evitar los cambios sucesivos de marcha requeridos por el «automatismo» en subidas, y obtener un freno motor en caso de descensos prolongados.

- **Con tiempo muy frío**, para evitar que el motor se cale, espere unos instantes antes de abandonar la posición **P** o **N** y poner la palanca en **D** o **R**.

- **Vehículo no equipado con sistema antipatinado:** en carretera deslizante o de baja adherencia, para evitar el patinado al arrancar, seleccione manualmente la segunda velocidad antes de arrancar.

Estacionamiento del vehículo

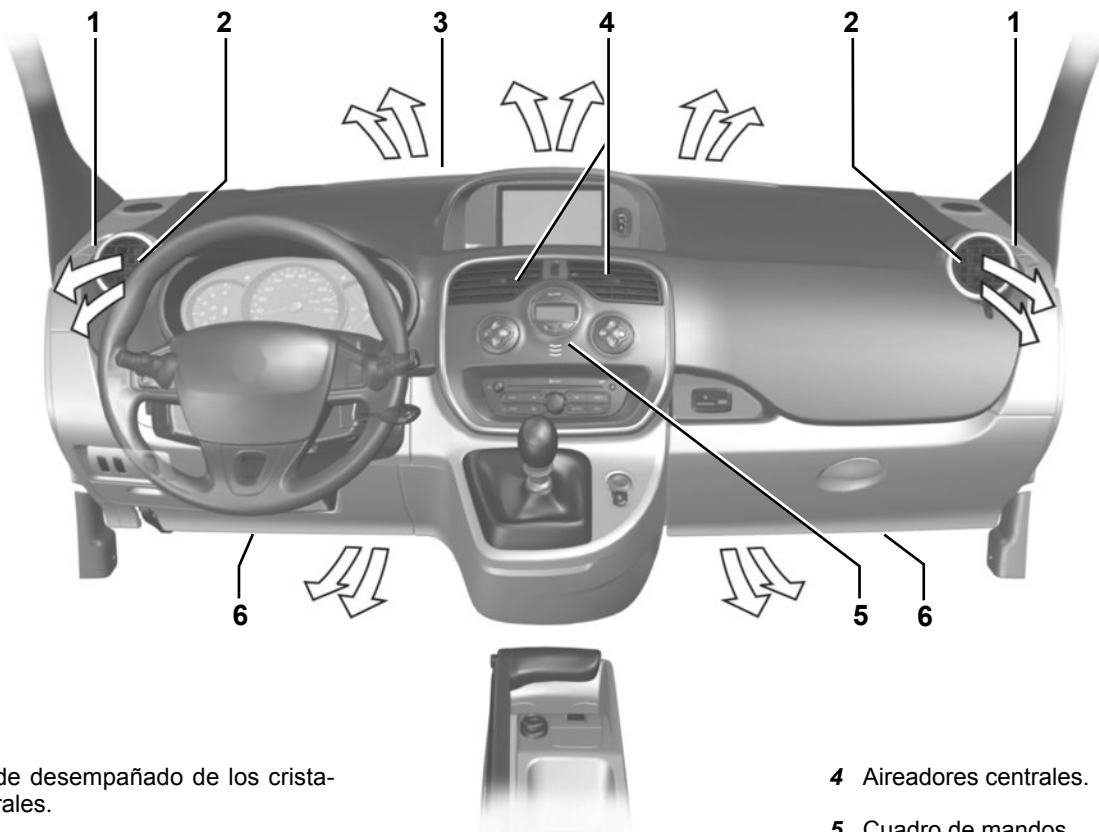
Una vez inmovilizado el vehículo, manteniendo el freno pisado, sitúe la palanca en posición **P**: la caja se queda en punto muerto y las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente por la transmisión.

Ponga el freno de mano.

Capítulo 3: Su confort

Aireadores: salidas de aire	3.2
Calefacción y aire acondicionado	3.4
Aire acondicionado automático	3.7
Aire acondicionado: información y consejos de utilización	3.15
Iluminación interior	3.16
Quitasol / Espejos	3.18
Elevalunas	3.19
Cristal entreabridor	3.20
Techo solar con mando manual	3.21
Ceniceros / Encendedores / Tomas de accesorios	3.22
Portaobjetos, distribución del habitáculo	3.23
Banqueta trasera	3.28
Transporte de objetos	3.30
en el maletero	3.30
Sistema de remolcado	3.31
Cubreequipajes	3.32
Red de separación	3.33
Barras de techo	3.34
Equipamientos multimedia	3.36

AIREADORES: salidas de aire (1/2)

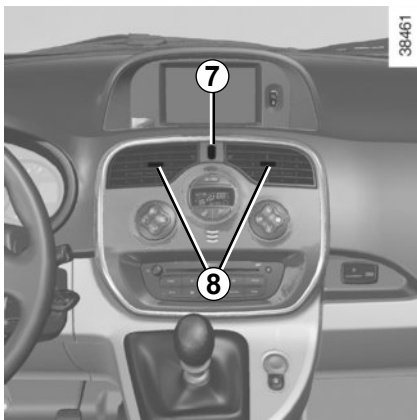


36165

- 1 Bocas de desempañado de los cristales laterales.
- 2 Aireadores laterales.
- 3 Bocas de desempañado del parabrisas.

- 4 Aireadores centrales.
- 5 Cuadro de mandos.
- 6 Aireadores a los pies.

AIREADORES: salidas de aire (2/2)



Aireadores centrales

Reglajes

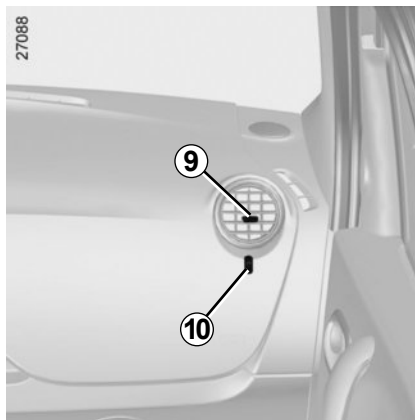
Caudal:

Accione la moleta **7** (venciendo el punto duro).

Orientación:

Derecha/izquierda: accione las lengüetas **8**.

Arriba/abajo: presione en la parte superior o inferior del aireador.



Aireadores laterales

Reglajes

Caudal:

Accione la moleta **10** (venciendo el punto duro).

Orientación:

Derecha/izquierda: accione la lengüeta **9**.

Arriba/abajo: presione en la parte superior o inferior del aireador.

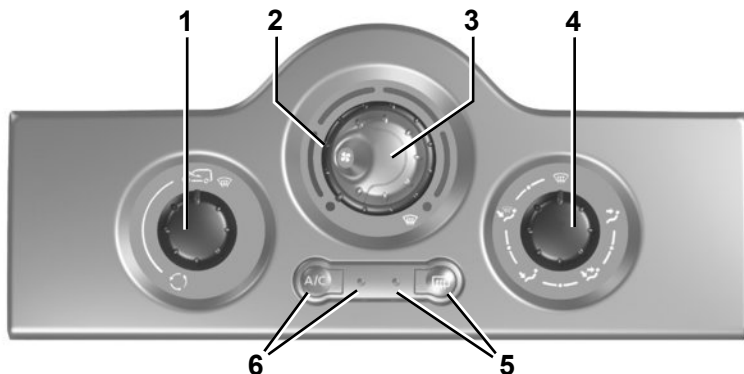
Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO (1/3)



Los mandos

- 1 - Mando de reciclaje del aire.
- 2 - Reglaje de la temperatura del aire.
- 3 - Reglaje de la velocidad de ventilación.
- 4 - Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.

- 5 - Mando y testigo de deshielo y de desempañado de la luneta trasera térmica y de los retrovisores térmicos.
- 6 - Mando y testigo de puesta en marcha del aire acondicionado (según el vehículo).

Informaciones y consejos de utilización:

Consulte el párrafo «Aire acondicionado: información y consejos de utilización».

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

La tecla **6** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura en el interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es baja.

Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **2** en función de la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

En caso de utilización prolongada del aire acondicionado, puede aparecer una sensación de frío. Para aumentar la temperatura, gire el mando **2** hacia la derecha.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO (2/3)



Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando 4 para poner el cursor frente a las posiciones marcadas.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas, de los cristales laterales. Esta posición permite evitar la aparición de vaho.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas, de los cristales laterales y los pies de los ocupantes.

Esta posición es la recomendada para alcanzar un mejor confort en tiempo frío.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia todos los aireadores y hacia los pies de los ocupantes.

Esta posición es la recomendada para alcanzar un mejor confort en tiempo cálido.



Todo el caudal de aire es dirigido esencialmente hacia los aireadores del salpicadero. Esta posición permite calentar o enfriar más rápidamente el habitáculo.

Desempañado rápido

Lleve los mandos a las posiciones



- aire exterior;
- temperatura máxima;
- desempañado.

La utilización de la climatización permite acelerar el desempañado.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO (3/3)

Reglaje de la velocidad de ventilación

Utilización normal

Gire el mando **3** en una de las cuatro posiciones para poner en marcha la ventilación y ajustar su potencia.

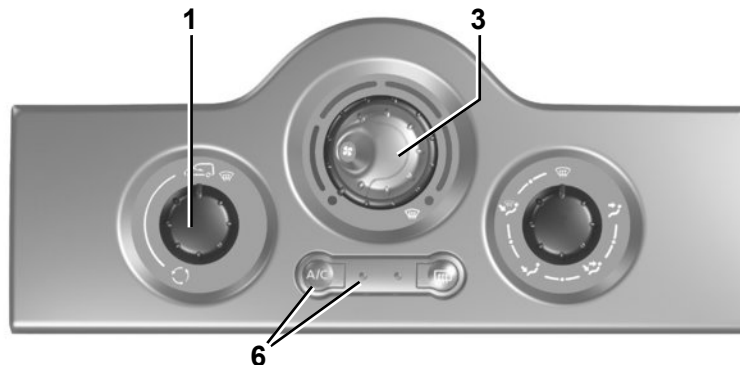
Elija la posición **1** para una ventilación mínima y la posición **4** para obtener la ventilación máxima.

Posición 0

En esta posición:

- el aire acondicionado se para automáticamente, incluso si la tecla **6** está activada (el testigo permanece encendido);
- la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula;
- hay, no obstante, un pequeño caudal de aire cuando el vehículo circula.

Se debe evitar esta posición en uso normal.



39948

Reciclaje del aire (aislamiento del habitáculo)

Gire el mando **1** hacia el símbolo .

En estas condiciones, el aire es tomado del habitáculo y es reciclado sin admisión de aire exterior.

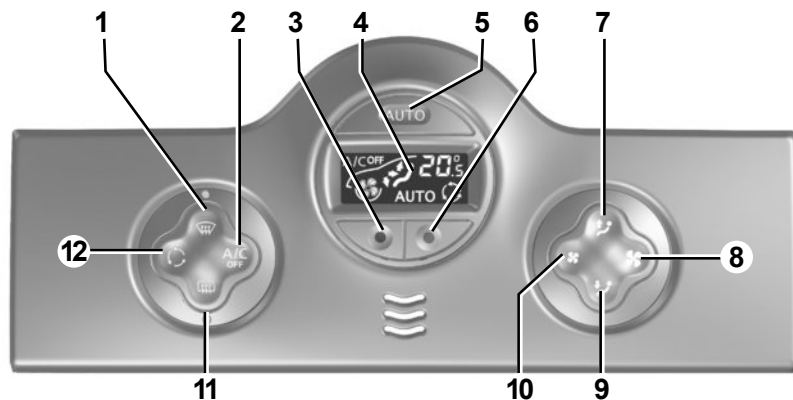
El reciclaje de aire permite:

- aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas, malos olores...);
- alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

La utilización prolongada de esta posición puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas, y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

Por ello, se aconseja volver a pasar al funcionamiento normal (aire exterior) girando de nuevo el mando **1** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (1/8)



Mandos (según el vehículo)

- 1 - Tecla «ver claro» para el desempañado y el deshielo de los cristales.
- 2 - Parada del aire acondicionado.
- 3 y 6 - Reglaje de la temperatura del aire.
- 4 - Visualizador.
- 5 - Puesta en marcha del modo automático.
- 7 y 9 - Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.

8 y 10 - Reglaje de la velocidad de ventilación.

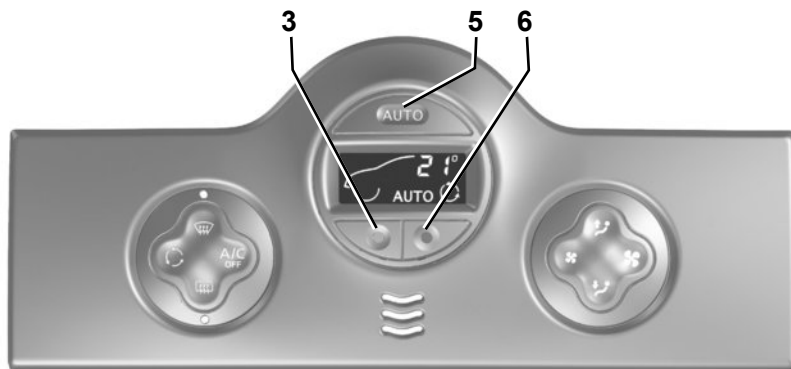
11 - Deshielo de la luneta y de los retrovisores térmicos.

12 - Mando de reciclaje del aire.

Informaciones y consejos de utilización

Consulte el párrafo «Aire acondicionado: información y consejos de utilización».

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (2/8)



39849

Tan sólo se visualizan la temperatura y el símbolo AUTO

Las funciones controladas por el modo automático no se visualizan.

- pulse la tecla **6** para aumentar la temperatura;
- pulse la tecla **3** para disminuir la temperatura.

Nota: Los reglajes extremos «15°C» y «27°C» permiten que el sistema produzca un máximo de frío o un máximo de calor cualesquiera que sean las condiciones ambientales.

Modo automático

Pulse la tecla **5**. El testigo de funcionamiento AUTO se enciende.

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo.

Es el modo de utilización aconsejado.

Para alcanzar y mantener el nivel de confort deseado y una buena visibilidad, el sistema actúa en:

- la velocidad de ventilación;
- el reparto de aire;
- la gestión del reciclaje de aire;
- la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire;
- la temperatura del aire.

En modo automático (testigo AUTO encendido en la pantalla), todas las funciones de la climatización están controladas por el sistema.

Cuando usted modifica ciertas funciones, el testigo AUTO se apaga. Solamente la función modificada no es controlada por el sistema.

Los valores de la temperatura visualizados señalan un nivel de confort.

Al arrancar el vehículo, el hecho de aumentar o disminuir el valor visualizado no permite en ningún caso alcanzar más rápido el nivel de confort. El sistema siempre optimiza el descenso o la subida de temperatura (la ventilación no se activa instantáneamente en la velocidad máxima: aumenta progresivamente) esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

En general y salvo impedimento particular, los aireadores del salpicadero deben permanecer constantemente abiertos.

Modificación del modo automático

El funcionamiento normal del sistema es el modo automático, aunque se puede modificar la selección impuesta por el sistema (reparto del aire...). Estas posibilidades se describen en las páginas siguientes.

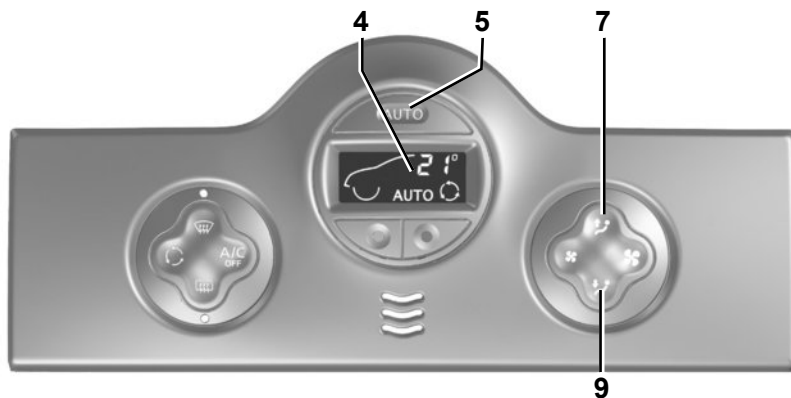
El modo automático es el modo de utilización aconsejado

De hecho, el sistema de climatización automático garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo.

Las posibilidades de realizar modificaciones se describen en las páginas siguientes.

Vuelva al modo automático lo antes posible.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (4/8)



Reparto del aire en el habitáculo

Hay cinco combinaciones posibles de reparto de aire, obtenidas por presiones sucesivas en las teclas 7 y 9. Las flechas situadas en la pantalla 4 le informan de la selección elegida:



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas, de los cristales laterales.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas, de los cristales laterales y los pies de los pasajeros.



Todo el caudal de aire es dirigido principalmente hacia los aireadores del salpicadero. Esta posición permite calentar o enfriar más rápidamente el habitáculo.



El caudal de aire es dirigido hacia todos los aireadores y hacia los pies de los pasajeros.



El caudal de aire es dirigido esencialmente hacia los pies de los pasajeros.

La selección manual del reparto de aire apaga el testigo de funcionamiento en la pantalla 4 (modo automático) pero solamente el reparto de aire deja de estar controlado automáticamente por el sistema.

Para volver al modo automático, pulse la tecla 5.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (5/8)

Modificación de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

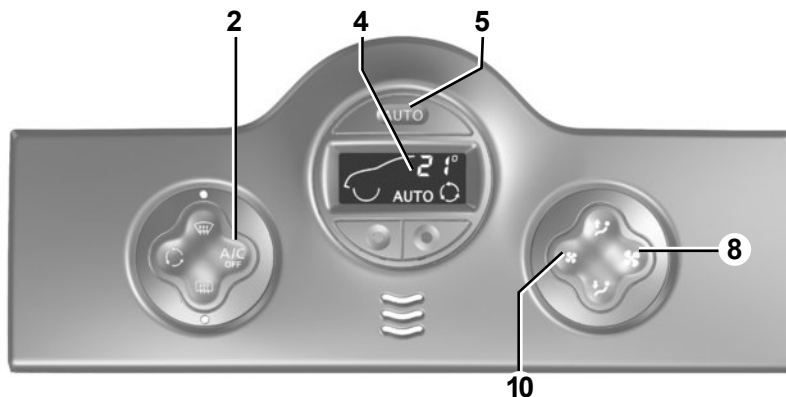
Presionando las teclas **8** y **10**, se sale del modo automático.

Estas teclas permiten aumentar y disminuir la velocidad de ventilación.

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulsando la tecla **2**, se sale del modo automático: el testigo AUTO de la pantalla **4** se apaga.



Nota: la función «ver claro» origina automáticamente el funcionamiento del aire acondicionado. Para volver al modo automático, pulse la tecla **5**.

En modo automático, y según el ambiente exterior, la ventilación puede que no arranque en la velocidad máxima: aumenta de forma progresiva hasta que la temperatura del motor sea suficiente como para permitir calentar el aire del habitáculo. Esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.



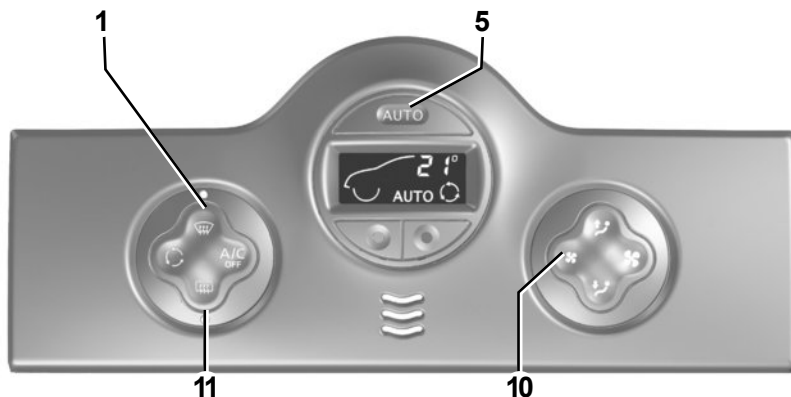
Deshielo-desempañado de la luneta trasera

Pulse la tecla **11**.

Esta función permite un desempañado eléctrico rápido de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores eléctricos térmicos.

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **11**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (7/8)



Función «ver claro»

Pulse la tecla **1**.

El testigo de la tecla AUTO (situado en la pantalla) se apaga.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas, de los cristales laterales delanteros y de los retrovisores.

Impone la puesta en marcha automática del acondicionador de aire, del deshielo de la luneta trasera y la supresión del reciclaje del aire.

Pulse el botón **11**, si no desea que se ponga en marcha la luneta trasera térmica.

Nota: si desea reducir el caudal de aire (que puede producir un cierto nivel sonoro en el habitáculo), actúe en la tecla **10**.

Para salir de esta función, puede pulsar:

- de nuevo la tecla **1**;
- o la tecla **5** (el testigo AUTO se enciende en la pantalla).



Reciclaje del aire

Una presión en la tecla **12** permite obtener el reciclaje del aire (el símbolo se enciende en la pantalla).

Durante el reciclaje, el aire es tomado del habitáculo y es reciclado sin admisión de aire exterior.

El reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...).

El empleo prolongado de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por ello, se aconseja volver a pasar al funcionamiento normal (aire exterior o reciclaje automático) pulsando de nuevo la tecla **12** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

AIRE ACONDICIONADO: informaciones y consejos de utilización

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del acondicionador de aire.

Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

- **Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.** Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.
- **No hay producción de aire frío.** Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el funcionamiento.

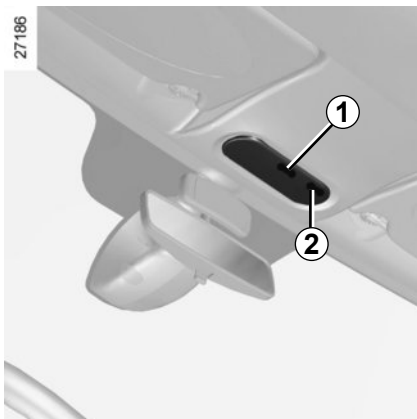
Observación

Presencia de agua debajo del vehículo. Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

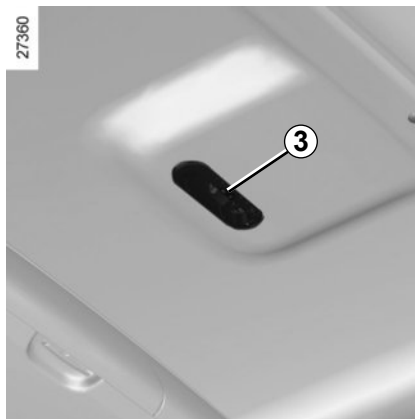
ILUMINACIÓN INTERIOR (1/2)



Plafones

Al accionar los contactores **1** ó **3** se obtiene:

- una iluminación permanente;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas. Se apaga cuando las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado inmediato.

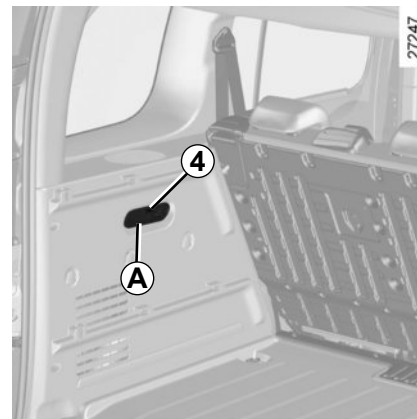


Focos de lectura

(según el vehículo)

Basculé el contactor **3** para obtener una iluminación permanente.

En la plaza del pasajero delantero, presione el contactor **2**.



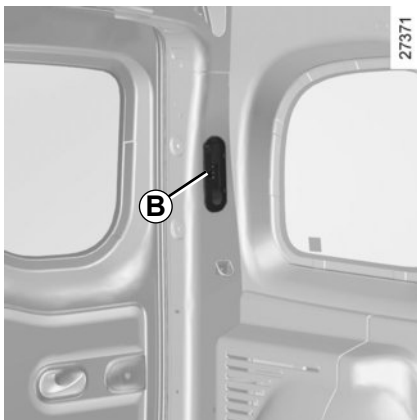
Iluminador del maletero A

(según el vehículo)

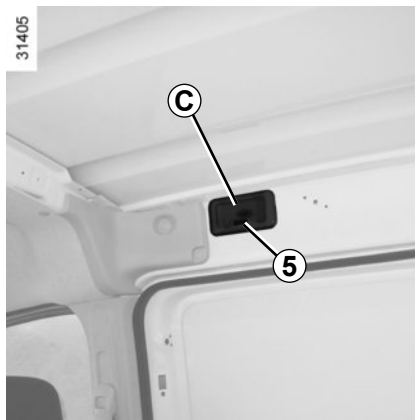
Basculé el contactor **4** para obtener una iluminación permanente.

El desbloqueo y la apertura de las puertas o del maletero conllevan la iluminación temporal de los plafones.

ILUMINACIÓN INTERIOR (2/2)



Iluminador del maletero B
(según el vehículo)



**Iluminador de puerta lateral
deslizante C**
(según el vehículo)

Al manipular el contactor **5** dispone de:

- una iluminación permanente;
- una iluminación que se activa al abrir la puerta lateral deslizante. Se apaga una vez que se cierra correctamente dicha puerta;
- un apagado inmediato.

Particularidades

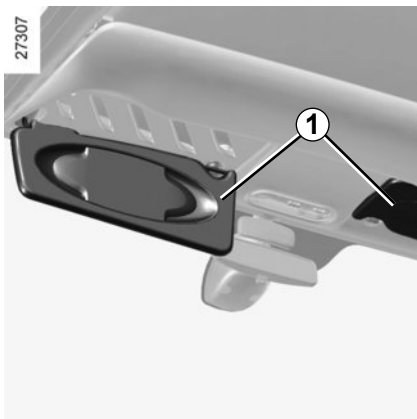
Según el vehículo, el desbloqueo a distancia de las puertas activa la iluminación temporizada del habitáculo. La apertura de una puerta delantera o trasera relanza esta temporización.

A continuación, los plafones y el iluminador del maletero se apagan progresivamente.

Hay varios casos de parada de temporización de iluminación:

- al cabo de 15 minutos cuando una puerta ha quedado abierta;
- al cabo de 15 segundos o, según el vehículo, 5 minutos cuando todas las puertas están cerradas;
- al poner el contacto.

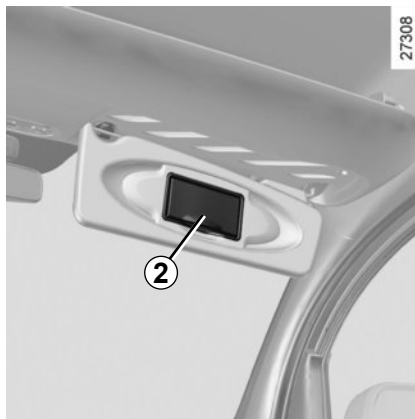
PARASOL / ESPEJOS



Quitasol delantero

Baje el quitasol 1.

La pinza puede sujetar los tickets de la autopista.

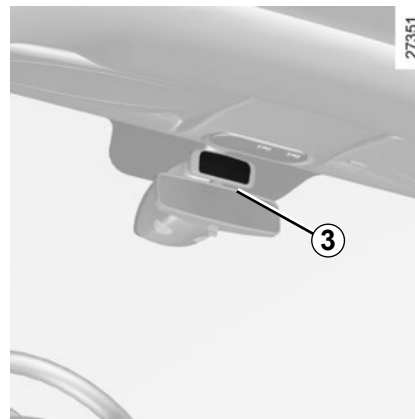


Espejo de cortesía 2 (lado del pasajero)

Cuando el quitasol está equipado con un espejo de cortesía, éste queda oculto por una tapa.



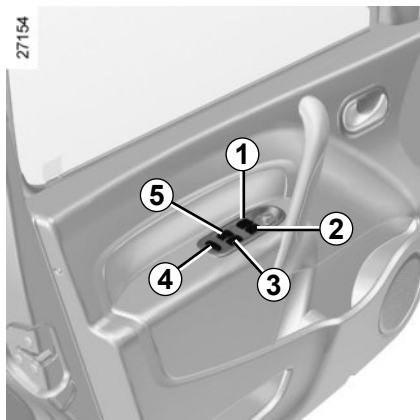
Circulando, debe cerrar la tapa del espejo de cortesía.
Riesgo de lesiones.



Espejo de comunicación 3

El espejo de comunicación permite vigilar a su niño en la parte trasera del vehículo.

ELEVALUNAS (1/2)



Elevalunas eléctricos

Con el contacto puesto:

- presione el contactor del cristal concernido para bajarlo hasta la altura deseada;
- levante el contactor del cristal concernido para subirlo hasta la altura deseada.

Desde el asiento del conductor

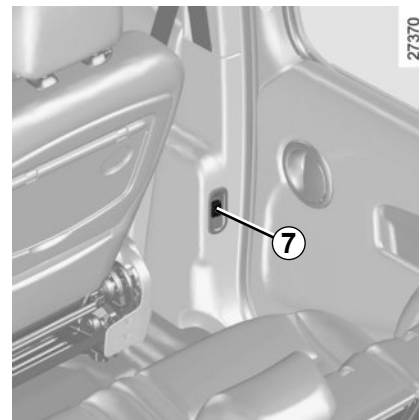
Actúe en el contactor:

- **1** para el lado del conductor;
- **2** para el lado del pasajero delantero;
- **3 y 5** para los pasajeros traseros.



Desde el asiento del pasajero delantero

Actúe en el contactor **6**.



Desde los asientos traseros

Con las puertas cerradas, actúe en el contactor **7**.



Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

Según el vehículo, el conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevalunas traseros pulsando el contactor **4**.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con el telemando en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el vehículo, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas. En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido. Hay riesgo de lesiones graves.

ELEVALUNAS (2/2)/CRISTAL ENTREABRIENTE



Elevalunas eléctrico impulsional

El modo impulsional se añade al funcionamiento de los elevalunas eléctricos, descritos anteriormente.

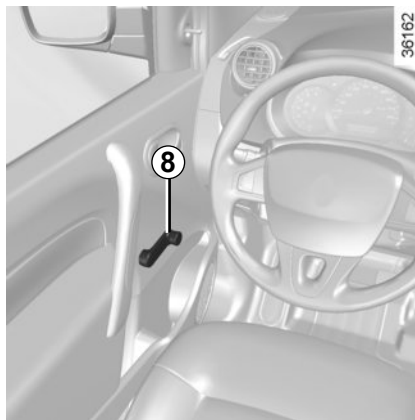
Equipa al cristal del conductor.

Pulse o tire brevemente hasta el tope del contactor **1**: el cristal se sube o se baja completamente.

Una acción sobre el contactor detiene el funcionamiento del cristal.



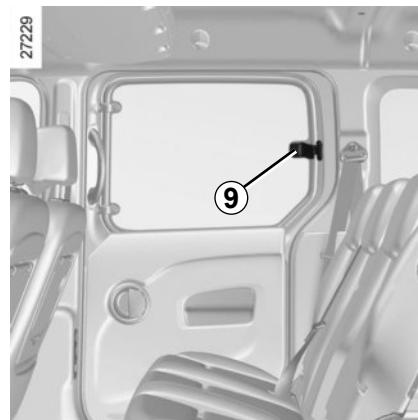
El cierre de los cristales puede ocasionar heridas graves.



Elevalunas manuales

Gire la manivela **8**.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.



Cristal entreabridor

Para entreabrir el cristal accione la empuñadura **9** en el sentido indicado por la flecha y, a continuación, bloquéelo empujando la empuñadura. Al cerrarlo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

TECHO SOLAR CON MANDO MANUAL



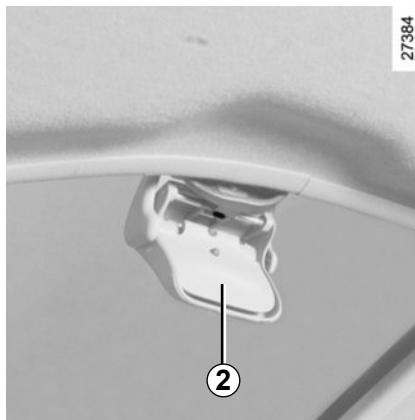
Apertura

En la primera muesca

Basculé la empuñadura **1** hacia la parte delantera del vehículo hasta que se bloquee.

En la segunda muesca

Presione en la paleta **2** y bascule simultáneamente la empuñadura **1** hasta que se bloquee de nuevo.



Cierre

Mantenga la paleta **2** pulsada y lleve la empuñadura **1** hasta la posición inicial.

Precauciones de utilización

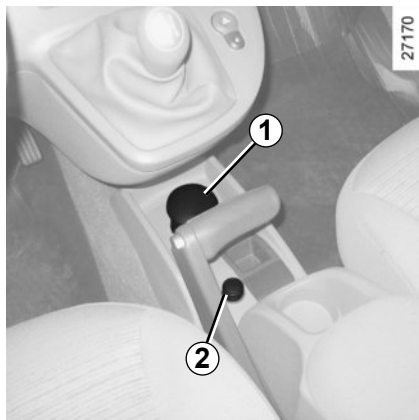
- **compruebe** que el techo solar está bien cerrado cuando deje aparcado el vehículo;
- **limpie** cada tres meses la junta de estanquidad con productos seleccionados por nuestros servicios técnicos;
- **no abra** el techo solar inmediatamente después de pasar bajo la lluvia o de haber lavado su vehículo.
- **Vehículo con barras de techo**

En general, cuando el techo está cargado, se desaconseja manipular el techo solar.

Antes de manipular el techo solar, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo...) montados en las barras de techo: deben estar bien colocados y amarrados, y su volumen no debe impedir el buen funcionamiento del techo solar.

Consulte al Representante de la marca, para conocer las adaptaciones posibles.

CENICEROS, ENCENDEDORES, TOMAS DE ACCESORIOS



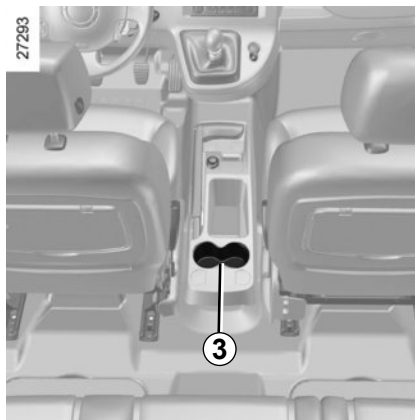
Cenicero móvil 1

Se trata de un cenicero móvil que puede alojarse en los portabotellines 3.

Para abrirla, levante la tapa.

Para vaciarlo, tire del conjunto. El cenicero sale de su alojamiento.

Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.



Encendedor 2

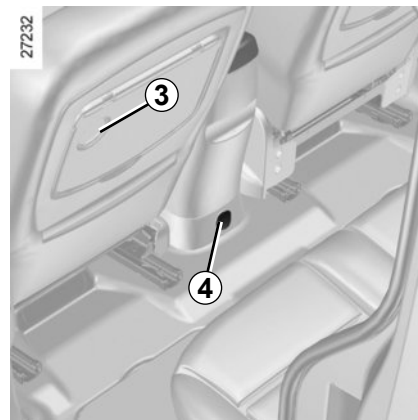
Con el contacto puesto, introdúzcalo. Cuando esté incandescente volverá por sí mismo a su posición normal, con un ligero chasquido. Sáquelo.

Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.



Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 Vatios.

Hay riesgo de incendio.

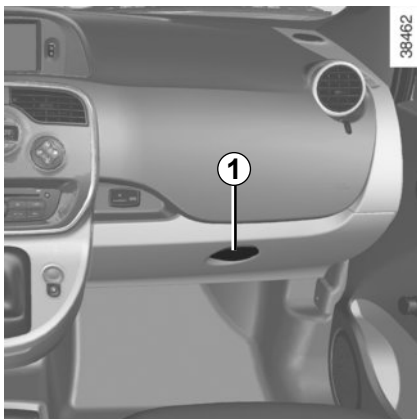


Tomas de accesorios

Puede utilizar el emplazamiento del encendedor 2 o una de las tomas 4 (según el vehículo). Están previstas para la conexión de accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca y cuya potencia no debe exceder de 120 Vatios (tensión 12 V).

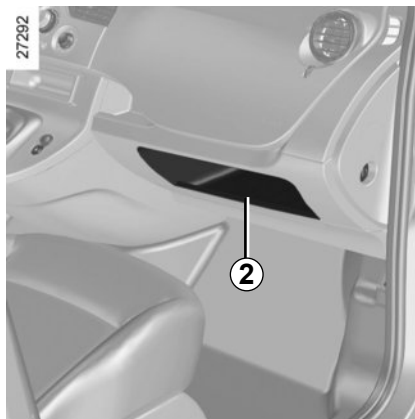
En función de la carga de la batería, la toma de accesorios puede dejar de funcionar.

PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (1/5)



Guantera

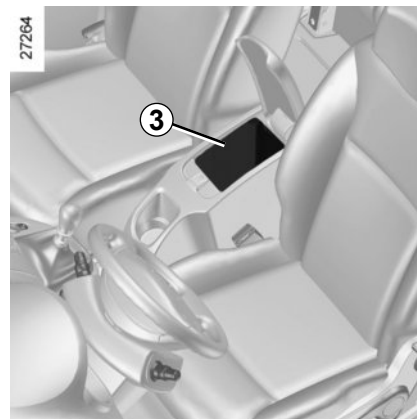
Para abrir la guantera, levante la paleta **1**.



Guardabotijos del salpicadero **2**

Guardabotijos de la consola central **3**

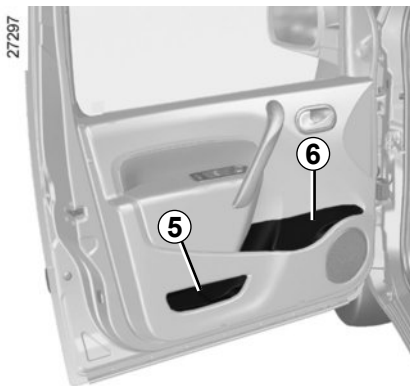
Para abrirlo, levante la tapa **4**. Puede alojar en éste una botella de 1,5 litros.



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de quemaduras si el líquido está caliente y/o de derrame.

PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (2/5)

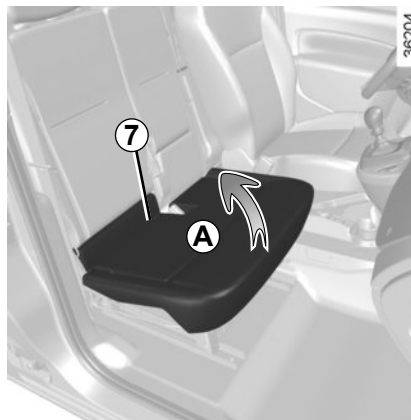


Guardaobjetos de las puertas delanteras 5

Portabotellines 6



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva o de frenada brusca.

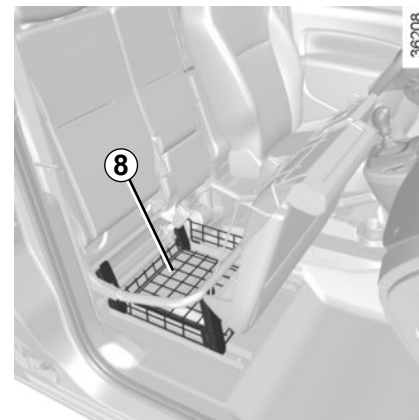


Portaobjetos 8 bajo el asiento del pasajero delantero

(para los vehículos equipados con una banqueta delantera de dos plazas)

Para acceder a él:

- levante la parte delantera del cojín **A** de la banqueta a tope;
- levante la parte trasera **7** del cojín y después haga pivotar el asiento hasta colocarlo contra el salpicadero.



Para volver a colocar el asiento, repita el procedimiento en sentido inverso:

- levante el cojín **A** de la banqueta para colocar la parte de atrás **7** del cojín bajo el respaldo;
- presione la parte delantera del cojín **A** hasta bloquear el asiento.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (3/5)



Pinza 9

Se pueden dejar en ella los tickets de autopista, tarjetas...

27525

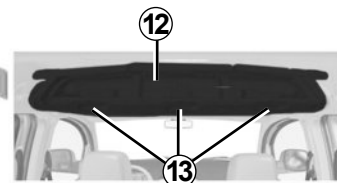
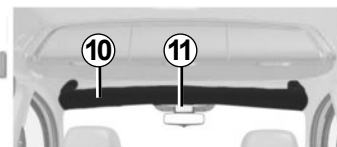


Portaobjetos superior de cabina delantera 10

No lo utilice para subir o bajar del vehículo o para colgarse de él.

Guardagafas 11

Se ha previsto un portaobjetos en el centro.



Portaobjetos superiores centrales 12

Para abrir los cajones, tire de las empuñaduras 13.

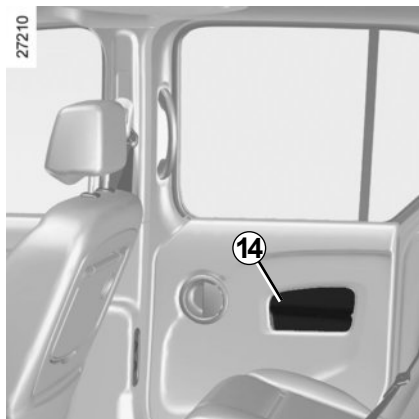
Evite depositar en él objetos pesados.



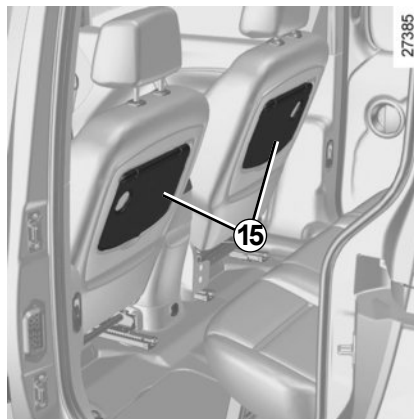
Vigile que no haya ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer durante la marcha. Riesgo de lesiones. Antes de abrir los portaobjetos superiores, tome las precauciones necesarias para evitar las caídas de objetos. Riesgo de lesiones.

Circulando, los cajones portaobjetos superiores 12 deben estar cerrados.

PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (4/5)

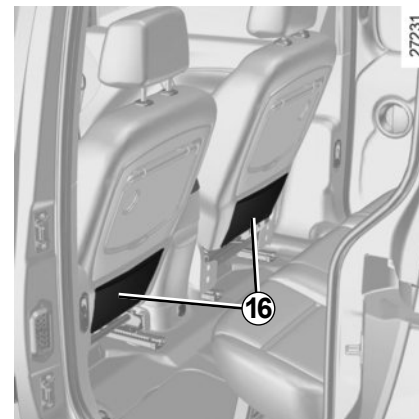


Guardaobjetos de puertas laterales deslizantes 14



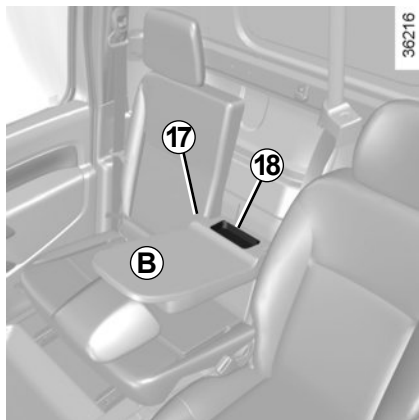
Bandejas en el asiento delantero 15

Peso admisible: 5 kg repartido uniformemente.



Bolsas en los asientos delanteros 16

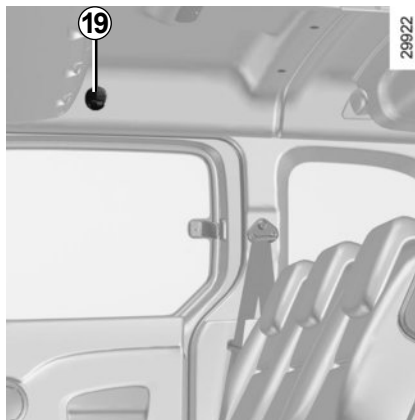
PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (5/5)



Guardaobjetos 18 del reposabrazos delantero

(para los vehículos equipados con una banqueta delantera de dos plazas)

Tire de la lengüeta 17 para bajar el reposado B.

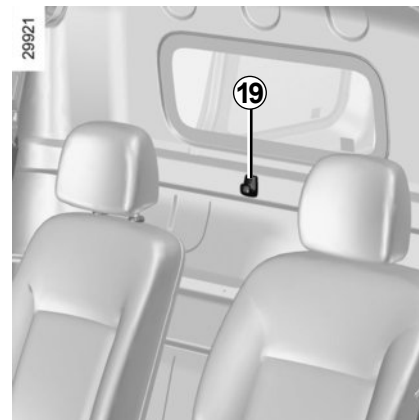


Gancho portatrajes 19

Según el vehículo, se puede encontrar un gancho en el tabique detrás del asiento del pasajero.

Por razones de seguridad, la utilización del gancho está estrictamente limitada a colgar ropa.

Nota: la carga máxima aceptada es de 4 kg.



BANQUETA TRASERA: funcionalidades (1/2)

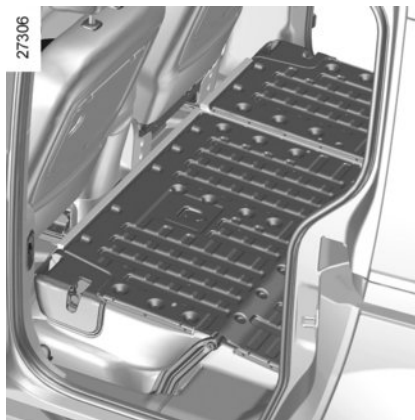


Para abatir el respaldo

Antes de realizar cualquier manipulación de la banqueta, compruebe que los asientos delanteros estén lo suficientemente adelantados, que los cinturones traseros estén desabrochados y que ningún objeto impida la maniobra.

Baje los apoyacabezas traseros hasta la posición de guardado.

Tire de la palanca **1** del respaldo que desea abatir (a la derecha o a la izquierda de la banqueta), y acompañe el respaldo hacia abajo.



Para subir el respaldo

Antes de subir el respaldo, vigile que no haya ningún objeto (botella de agua, caja de herramientas, ...) que pueda impedir un correcto bloqueo.

Vuelva a subir el respaldo y después termine encajándolo. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Peso máximo: 300 kg repartidos uniformemente.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Durante las maniobras de la banqueta trasera, asegúrese de la limpieza de los anclajes de la banqueta (deben estar exentos de gravillas, paños ...).



Al colocar el respaldo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, vigile para que éstas no impidan el encajado de los cerrojos de los respaldos y cojines. Cuide de volver a colocar bien los cinturones así como los cajetines.

Vuelva a colocar los apoyacabezas.

BANQUETA TRASERA: funcionalidades (2/2)

30913



Restricción de utilización

Se prohíbe circular con un respaldo o un asiento abatido del asiento delantero en caso de que un pasajero ocupe un asiento trasero.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (1/2)

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

- los respaldos de la banqueta trasera, para cargas normales;



- los asientos delanteros, para cargas máximas.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso.

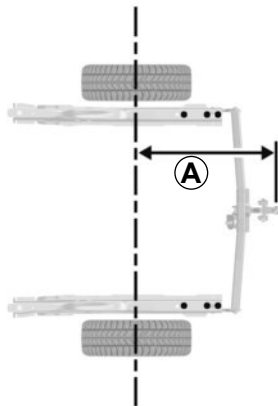
Utilice, si el vehículo está equipado de ellos, los puntos de amarre situados en el piso del maletero.

La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco.

Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (2/2) / SISTEMA DE REMOLCADO

27313



A = 781 mm.

Carga admitida sobre la bola de enganche, peso máximo remolque con freno y sin freno de inercia: consulte el capítulo 6, párrafo «Pesos».

Para el montaje y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipamiento.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

27314



Si la bola del sistema de remolcado oculta la placa de matrícula o la luz antiniebla trasera del vehículo, debe retirarla cuando no la utilice.

En cualquier caso, respete la legislación local.

CUBRE-EQUIPAJES



El cubreequipajes está compuesto de dos partes rígidas.

Hay tres posiciones posibles:

- la posición alta **A**;
- la posición baja **B** (según el vehículo).

En ambos casos, se puede abatir la parte **1** en la parte **2** levantándola como indica la flecha.



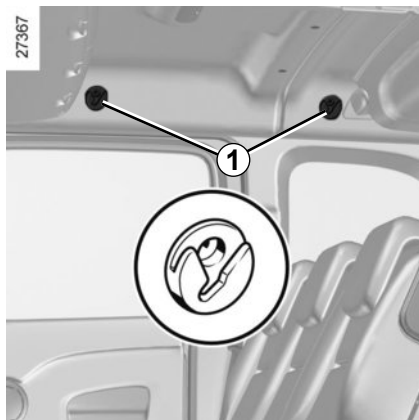
- La posición de guardado **C** (según el vehículo).

Para guardar el cubreequipajes, colóquelo en la corredera contra el respaldo de la banqueta trasera.



No coloque ningún objeto, sobre todo objetos pesados o duros, encima del cubreequipajes. En caso de frenazo brusco o de accidentes pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

RED DE SEPARACIÓN



La red de separación (según el vehículo)

Se encuentra en el maletero.

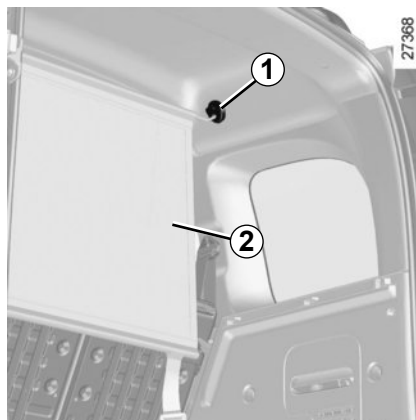
Puede estar fijada detrás de los asientos delanteros o detrás de la banqueta trasera.

Los ganchos 1 pueden servir también de portatrajes.



La red de separación de equipajes no debe utilizarse para sujetar o fijar objetos.

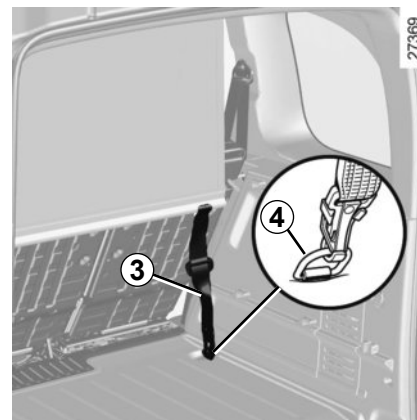
Riesgo de lesiones



Colocación de la red 2

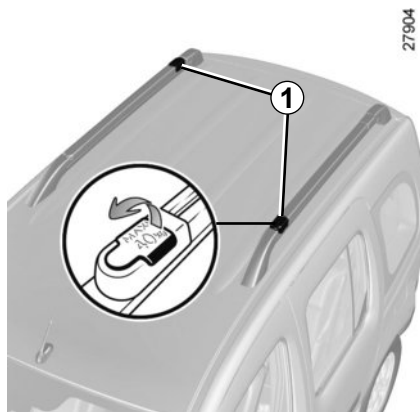
- Parte alta: introduzca las patillas de los extremos de la red en los ganchos 1;
- parte inferior: enganche las cintas 3 en las anillas de amarre 4 en el piso. Vigile que las dos horquillas del gancho inferior estén enganchadas;
- tense la red con ayuda de los cajetines tensores.

Para mayor información, consulte la etiqueta cosida en la red.



Los anclajes (anillas) del maletero 4 no se pueden utilizar si ya se emplean para fijar otros elementos (ej: red de separación del equipaje + carga en el maletero o asiento para niños + carga en el maletero).

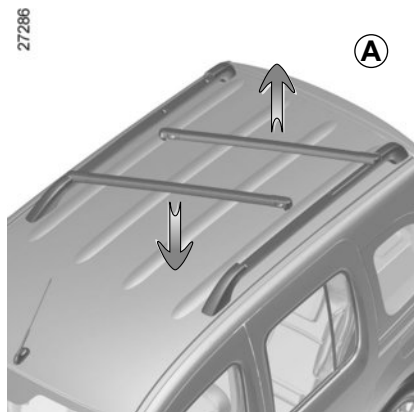
BARRAS DE TECHO (1/2)



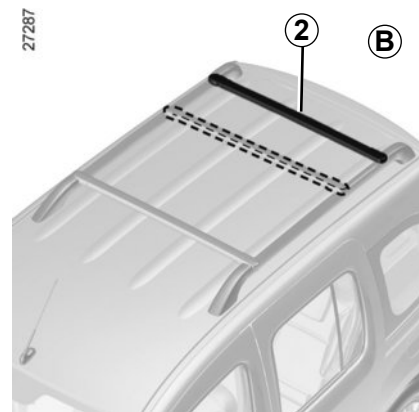
Para colocar las barras en la posición transversal

- Suelte las palancas **1**.
- Levante lo suficiente las barras de forma que puedan pivotar (figura **A**).
- Bloquee las barras hasta la posición transversal (figura **B**).
- Asegúrese de su correcto bloqueo.

Peso máximo sobre cada barra de techo: 40 kg repartidos uniformemente (80 kg en las 2 barras de techo)

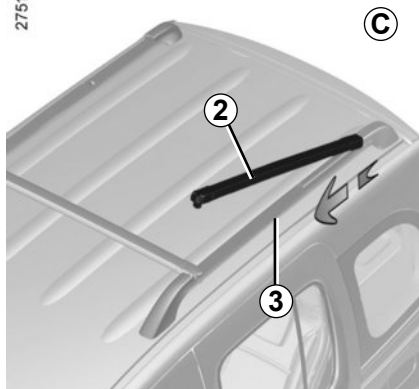


Está estrictamente prohibido colocar las barras de techo en la posición transversal (posición de porteo) cuando el vehículo pasa por un tren de lavado que contenga cepillos de rodillo.



BARRAS DE TECHO (2/2)

27516



Para deslizar la barra

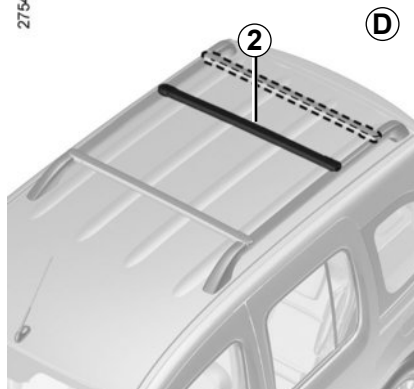
Es posible hacer deslizar la barra del techo **2** para acercarla o alejarla de la otra barra (figura **C**).

Hay dos posiciones: media y trasera.

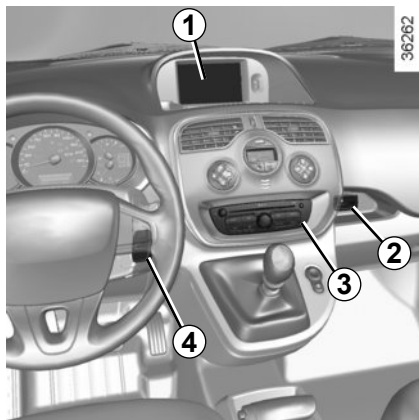
Una vez la barra desbloqueada, tire de ella hacia la parte delantera o trasera del vehículo para hacerla deslizar por su raíl **3**. Una vez elegida la posición, pivote la barra y bloquéela hasta la posición transversal (figura **D**).

Asegúrese de que las dos barras quedan bien bloqueadas.

27546



EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del equipamiento multimedia del vehículo.

- 1** Pantalla táctil multimedia;
- 2** tomas multimedia;
- 3** radio;
- 4** mando bajo volante.

Consulte el manual del equipamiento para saber cómo funciona.

Capítulo 4: Conservación

Capó del motor	4.2
Nivel de aceite del motor:	4.4
información general	4.4
añadido, llenado.	4.6
Niveles.	4.8
Filtros.	4.10
Batería.	4.11
Presiones de inflado de los neumáticos	4.13
Mantenimiento de la carrocería.	4.15
Mantenimiento de los tapizados interiores	4.17

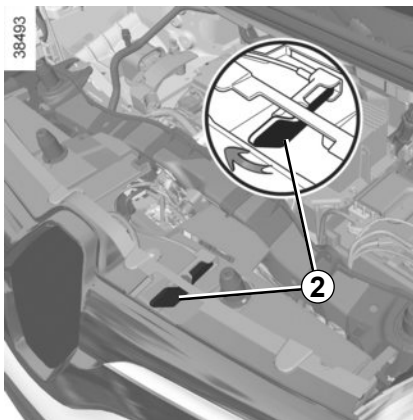
CAPÓ DEL MOTOR (1/2)



Para abrirlo, tire de la manecilla **1**.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, corte el contacto; para ello, pulse el botón de parada del motor (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).



Desbloqueo de seguridad del capot

Para abrirlo, empuje la lengüeta **2** hacia la izquierda al mismo tiempo que levanta el capot.

Apertura del capot

Levante el capó y acompáñelo, quedará sujeto por los gatos.



Evite apoyarse en el capot del motor: hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. Riesgo de lesiones.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada. Riesgo de heridas.

CAPÓ DEL MOTOR (2/2)

Cierre del capot

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimento del motor. Para cerrar el capó, agárrelo por el centro y sitúelo a 30 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente, suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.



Asegúrese de que el capot queda bien bloqueado.

Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).



Tras una intervención en el compartimento del motor, asegúrese de que no se haya dejado nada olvidado (pañó, herramientas...).

Estos objetos podrían dañar el motor o provocar un incendio.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

NIVEL DE ACEITE MOTOR: generalidades (1/2)

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios.

No obstante, si tras el período de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a un Representante de la marca.

Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.

Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que el nivel máximo no se supera (riesgo de daños en el motor), es imperativo utilizar la varilla. Consulte las páginas siguientes.

La pantalla en el cuadro de instrumentos alerta únicamente cuando el nivel de aceite está al mínimo.

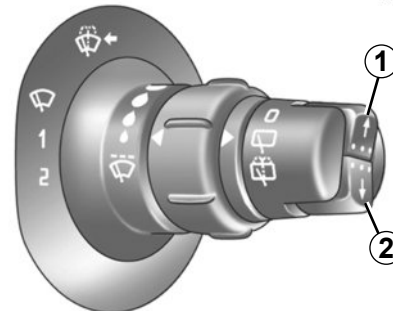


Visualización del nivel de aceite mínimo A

Si el nivel está por encima del nivel mínimo

El mensaje «NIVEL ACEITE» aparece en la pantalla, acompañado de trazos que indican el nivel. Se sustituyen por guiones a medida que el nivel desciende.

Para pasar a la lectura del ordenador de a bordo, pulse de nuevo **1** ó **2**.



Si el nivel se encuentra en el mínimo

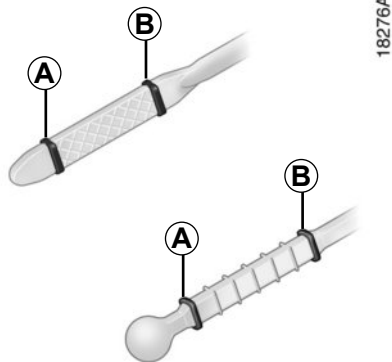
El mensaje «REVISAR NIVEL DE ACEITE» y el testigo  se encienden en el cuadro de instrumentos.

Es imperativo completar el nivel lo antes posible.



La pantalla sólo alerta en caso de nivel mínimo, nunca en caso de sobrepasar el nivel máximo que sólo se detecta con la varilla.

NIVEL DE ACEITE MOTOR: generalidades (2/2)



Lectura del nivel con la varilla

Con el motor apagado:

- saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope;
- saque la varilla de nuevo;
- lea el nivel: no debe descender nunca por debajo del «mini» **A** ni sobrepasar el «maxi» **B**.

Una vez leído el nivel, no olvide introducir de nuevo la varilla hasta el tope.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, corte el contacto; para ello, pulse el botón de parada del motor (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).



Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar nunca el nivel máximo de llenado **B**: existe el riesgo de dañar el motor y el catalizador.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

Para evitar salpicaduras, le aconsejamos que utilice un embudo al realizar el añadido / llenado de aceite.

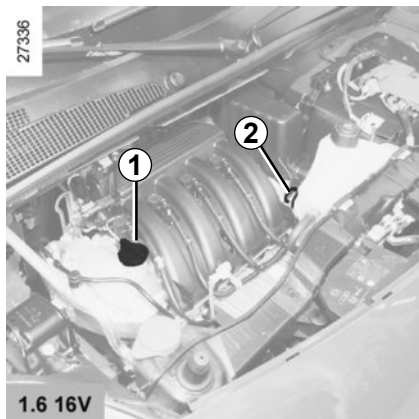
En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

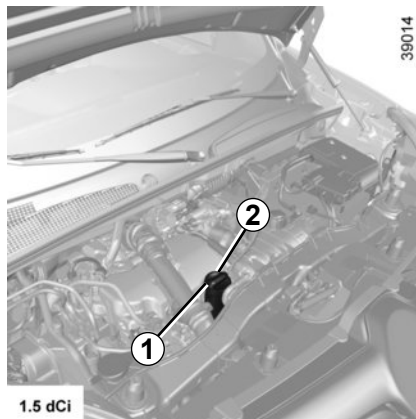
NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (1/2)



Añadido/llenado

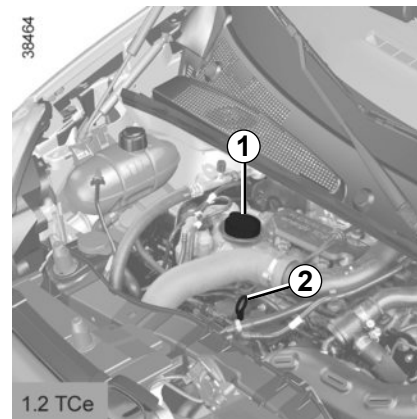
El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

No sobrepase el nivel «**maxi**» y no olvide volver a colocar el tapón **1** y la varilla **2**.



- Afloje el tapón **1**;
- restablezca el nivel (a título informativo, la capacidad entre los niveles «mini» y «maxi» de la varilla **2** es de 1,5 litros según el motor);
- espere unos 10 minutos para permitir que escurra el aceite;
- verifique el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez realizada la operación, recuerde introducir la varilla a fondo o enroscar por completo el tapón-varilla.



NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (2/2)/CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

Cambio de aceite del motor

Periodicidad: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un representante de la marca.

Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del mínimo ni por encima del máximo de la varilla).



Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar nunca el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de dañar el motor y el catalizador.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.



Llenado: atención cuando rellene, tenga la precaución de no derramar aceite sobre las piezas del motor, hay riesgo de incendio. No olvide cerrar correctamente el tapón, pues existe riesgo de incendio a causa de la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.

NIVELES (1/3)



Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

Nivel 1

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta «MINI».

Si desea comprobar por sí mismo el estado de los discos y de los tambores, consulte el documento que explica el método de control. Encontrará este documento en la red de la marca o en la página web del constructor.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, corte el contacto; para ello, pulse el botón de parada del motor (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

Periodicidad de sustitución

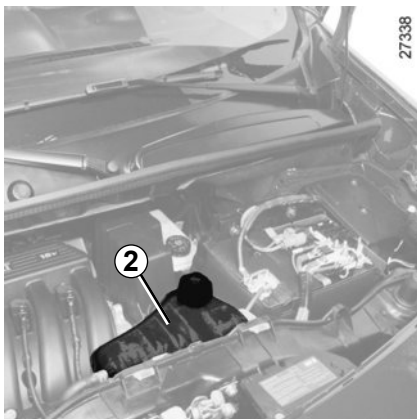
Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

NIVELES (2/3)

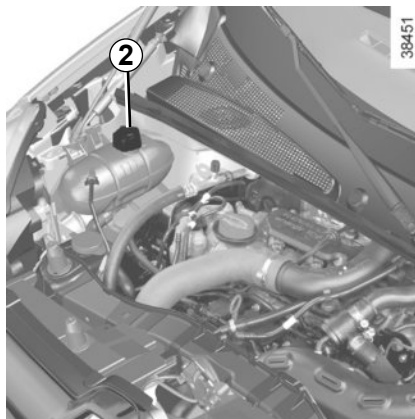


Líquido de refrigeración

El nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» indicadas en el depósito del líquido de refrigeración **2**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «MINI».

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Hay riesgo de quemaduras.

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

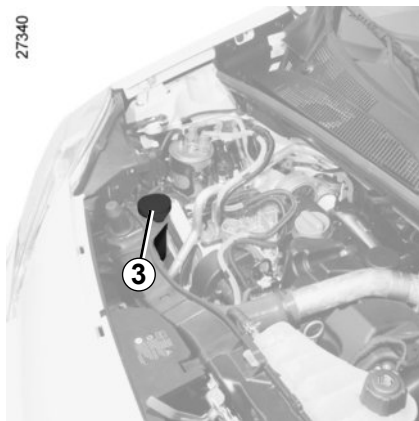
Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

NIVELES (3/3)/FILTROS

27340



Depósito del lavacristales

Llenado

- Abra el tapón 3;
- rellene hasta ver el líquido.
- cierre el tapón.

Líquido

Producto lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).

Surtidores

Para regular la altura de los surtidores del lavacristal del parabrisas, utilice una herramienta de tipo destornillador plano.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

Filtros

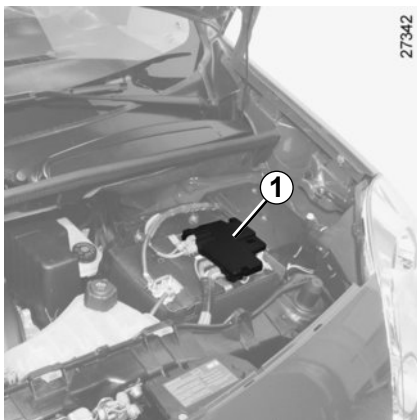
La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento de su vehículo.

Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, corte el contacto; para ello, pulse el botón de parada del motor (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

BATERÍA (1/2)



No requiere mantenimiento, **no abra nunca la tapa 1 de la batería.**



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

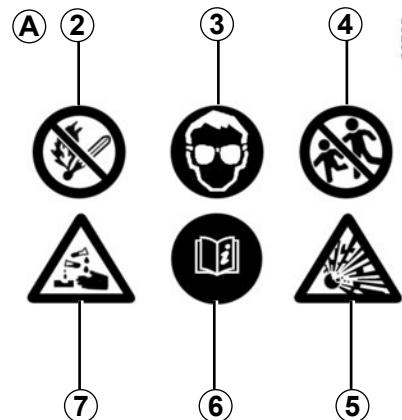
Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Según el vehículo, un sistema verifica continuamente el estado de carga de la batería.

Con el contacto cortado, algunos consumidores pueden quedar cortados (luces de cruce, radio, ventilación...). En el cuadro de instrumentos, el corte viene acompañado de mensajes «MODO ECONOMIA BATERIA». Cuando el nivel es crítico, aparecen los mensajes «BATERIA CASI DESCARGADA» y «ARRANCAR MOTOR».

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:

- para trayectos cortos;
- en circulación urbana;
- cuando la temperatura desciende...;
- vehículo parado, motor cortado.



Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:

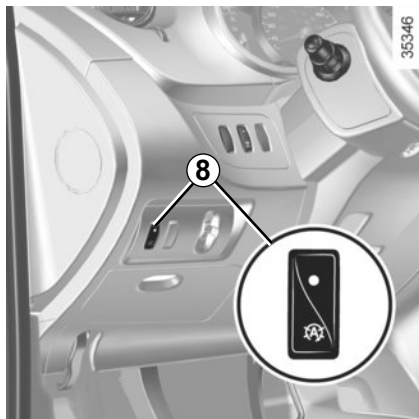
- 2 prohibido fumar y acercar llamas;
- 3 protección obligatoria de la vista;
- 4 mantener alejado de los niños;
- 5 materiales explosivos;
- 6 consultar el manual;
- 7 materiales corrosivos.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

BATERÍA (2/2)



Sustitución de la batería

Esta operación es compleja, por lo que le aconsejamos que acuda a un Representante de la marca.

Vehículo con función «Stop and Start»

Después de sustituir la batería, tendrá que reinicializar la función. Para reinicializar la función, ejerza una presión prolongada sobre el contactor de activación, desactivación de «Stop and Start» **8** hasta que oiga una señal acústica.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, corte el contacto; para ello, pulse el botón de parada del motor (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).



La batería es **específica**, sustitúyala por una batería equivalente. Consulte a un Representante de la marca.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS en frío (1/2)

27192

A



Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado,...), se enciende el testigo



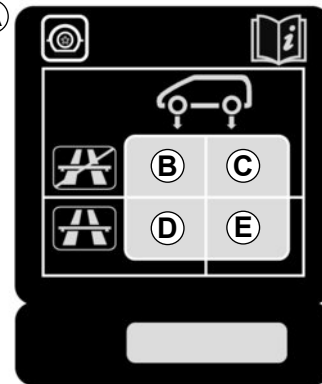
en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

Vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y vehículos con remolque

La velocidad máxima debe limitarse a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentarse en **0,2 bares**.

Consulte el apartado «Pesos» en el capítulo 6.

A



27379

B : presión de inflado de los neumáticos delanteros al circular fuera de autopista o si menos de 4 personas ocupan el vehículo.

C : presión de inflado de los neumáticos traseros al circular fuera de autopista o si menos de 4 personas ocupan el vehículo.

D : presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras al circular por autopista o con una carga importante.

E : presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras al circular en autopista o con una carga importante.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS en frío (2/2)

Dimensiones de los neumáticos

Son específicas del vehículo de entre las dimensiones siguientes:

- 185/70 R 14 88 T;
- 195/65 R 15 91 T;
- 195/65 R 15 95 T;
- 205/55 R 16 91 H.

Seguridad neumáticos y montaje de cadenas

Consulte el apartado «Neumáticos» del capítulo 5 para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en el vehículo.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que no hay que hacer

Desengrasar o limpiar los elementos mecánicos (ej.: compartimento del motor), bajos de la carrocería, piezas con bisagras (ej.: interior de las puertas) y plásticos exteriores pintados (ej.: paragolpes) con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos. Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empujarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/2)

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repáre tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que no hay que hacer

- utilizar productos con base de cera (lustrado);
- frotar de manera intensiva;
- limpiar el vehículo en un túnel de lavado;
- lavar el vehículo con un aparato de alta presión;
- pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Lleve la manecilla del limpia a la posición de Parada (consulte el párrafo «Limpia, lavaparabrisas» en el capítulo 1). Verifique la fijación de los equipos exteriores, faros adicionales y retrovisores, y fije con cinta adhesiva las escobillas de los limpia.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

Limpieza de los faros

Los faros son de «cristales» plásticos, límpielos con un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

El empleo de productos a base de alcohol está prohibido.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con un paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

Está prohibido utilizar productos a base de alcohol.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (Boutique de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

En cualquier caso, con el vehículo detenido, compruebe que nada obstaculice la conducción (obstáculos que impidan presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Se desaconseja encarecidamente colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume... a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el revestimiento del salpicadero.



Se desaconseja encarecidamente utilizar un aparato de limpieza de alta presión o pulverizaciones en el interior del habitáculo: si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

Pinchazo	5.2
Rueda de repuesto	5.2
Kit de inflado de los neumáticos	5.4
herramientas	5.8
Embellecedores, ruedas	5.10
Cambio de rueda	5.11
Neumáticos	5.13
Faros: sustitución de las lámparas	5.16
Luces antiniebla: sustitución de las lámparas	5.18
Luces traseras: sustitución de las lámparas	5.19
Repetidores laterales: sustitución de las lámparas	5.22
Iluminación interior: sustitución de las lámparas	5.23
Batería: en caso de avería	5.25
Fusibles	5.27
Escobillas del limpiaparabrisas	5.29
Remolcado: en caso de avería	5.31
Preequipo de la radio	5.33
Accesorios	5.35
Llave, telemando por radiofrecuencia: pila	5.36
Anomalías de funcionamiento	5.37

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (1/2)

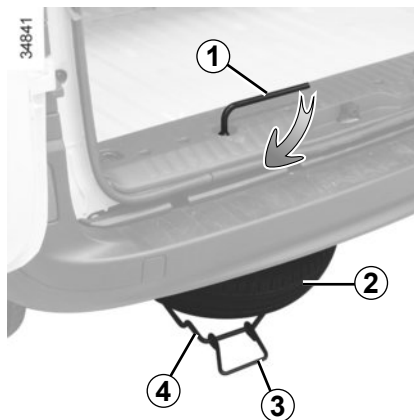
En caso de pinchazo, usted dispone, según el vehículo, de una rueda de repuesto o de un kit de inflado (consulte las páginas siguientes).

Rueda de repuesto 2

Está situada en el receptáculo **4** bajo el piso, en la parte trasera del vehículo.

Para acceder a la rueda de repuesto

- Abra la puerta del maletero.
- Afloje la tuerca con la llave de la rueda **1**.
- Desenganche el receptáculo cogiéndolo por la empuñadura **3**.
- Saque la rueda de seguridad.



Para guardar la rueda en la cuna

- Asegúrese de colocar correctamente la rueda en la cuna, con la válvula hacia abajo.
- Sujete la cuna con ayuda de la empuñadura **3** y afloje la tuerca con la llave **1** para subir el conjunto.
- Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado,...), se enciende el testigo



en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (2/2)



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Vehículo equipado con una rueda de repuesto diferente a las otras cuatro ruedas:

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- La rueda pinchada es más ancha que la rueda de repuesto por lo que disminuye la distancia del vehículo respecto al suelo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.
- El visualizador del cuadro de instrumentos muestra el testigo , que parpadea durante varios segundos antes de mantenerse encendido de forma fija.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/4)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de 4 milímetros. No repara todos los tipos de pinchazos como los cortes de más de 4 milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deber ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el líquido de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

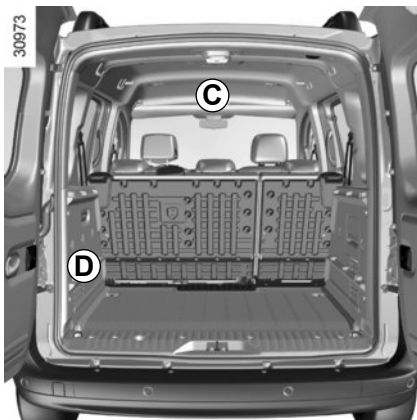
No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/4)



Según el vehículo, utilice en caso de pinchazo el kit que se encuentra en la guantera o en el compartimiento delantero superior de la cabina **C** o en el maletero, en el paso de rueda trasera **D**.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado...), se enciende el testigo



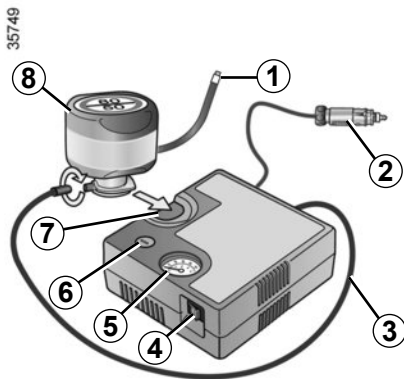
en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/4)



Con el motor encendido y el freno de aparcamiento puesto:

- desenrolle el tubo de la botella;
- conecte el tubo **3** del compresor a la entrada de la botella **8**;
- según el vehículo, conecte o atornille la botella **8** del compresor al nivel de la marca **7** de la botella;

- afloje el tapón de la válvula de la rueda implicada y enrosque la boca de inflado de la botella **1**;
- conecte la boca **2** **obligatoriamente** en la toma de accesorios del vehículo;
- pulse el interruptor **4** para inflar el neumático con la presión preconizada (consulte el apartado «Presión de inflado de los neumáticos»);
- pasados **15** minutos como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **5**).

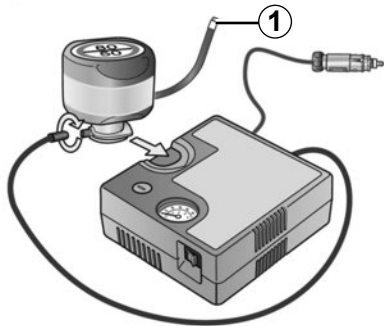
Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **5** indica brevemente una presión de hasta **6** bares, después la presión cae.

- ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit, para disminuirla, pulse el botón **6**.

Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (4/4)

35749



Una vez que el neumático se ha inflado correctamente, retire el kit: desenrosque lentamente la boca de inflado **1** para evitar la proyección de producto y almacene la botella en un envase de plástico para evitar la caída del producto.



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción en un emplazamiento visible para el conductor en el salpicadero.
- Recoja el kit.
- Una vez concluido el primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire: es necesario circular para taponar el orificio.
- Arranque sin esperar y circule a entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de forma uniforme en el neumático y, después de circular 3 kilómetros, deténgase para controlar la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bar, pero inferior a la recomendada, reajústela (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor). Si no puede ajustarla, consulte con un Representante de la marca: la reparación no es posible.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.



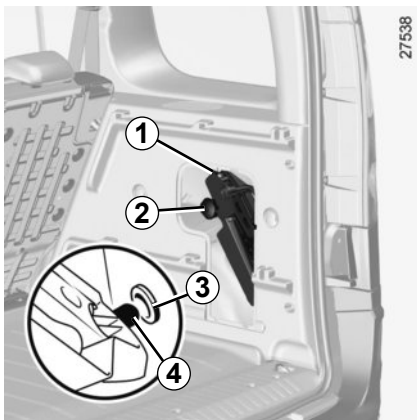
Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

BLOQUE DE HERRAMIENTAS (1/2)



Según el vehículo, es necesario sacar las herramientas o el bloque de herramientas.

Para sacar el bloque de herramientas 1 del maletero

Puede estar oculto por una tapa, ábrala. Afloje la moleta 2 y después tire del bloque de herramientas hacia usted.

Para volver a colocar el bloque de herramientas

Coloque el pasador 4 del bloque de herramientas en el alojamiento 3. Compruebe que el bloque esté bien colocado y de forma que se pueda atornillar la moleta 2.

Para volver a colocar las herramientas

Póngalas en sus alojamientos. Compruebe la correcta colocación del conjunto

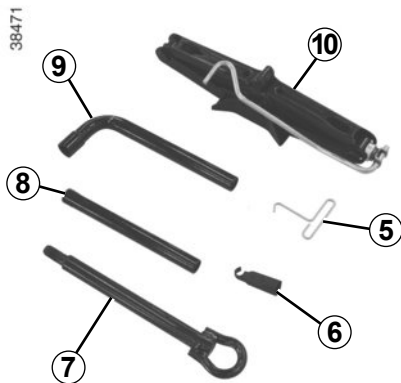


No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, controle que las herramientas estén en su soporte y correctamente colocadas en su alojamiento: riesgo de lesiones.

Si la rueda viene con tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la propia rueda.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

BLOQUE DE HERRAMIENTAS (2/2)



La presencia de las herramientas en el bloque de herramientas depende del vehículo.

Llave del embellecedor 5

Para retirar los embellecedores de rueda.

Guía de tornillos 6

Para terminar de desatornillar o atornillar los tornillos de rueda.

Anillo de remolcado 7

Consulte el párrafo «Remolcado: en caso de avería» en el capítulo 5.

Palanca 8

Permite apretar o aflojar la anilla de remolcado 7.

Llave de la rueda 9

Para aflojar los tornillos de la rueda y la tuerca de la cuna de la rueda de seguridad.

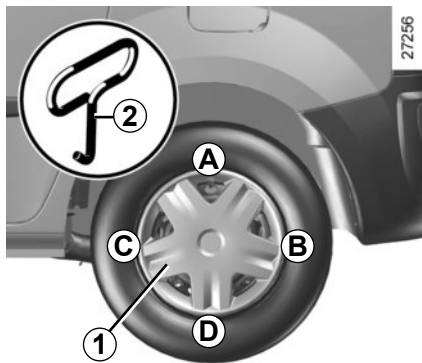
Gato 10

Consulte el párrafo «Cambio de rueda» en el capítulo 5.

Cinta de sujeción

Tras la utilización, vuelva a colocar la correa procurando que sujete todos los elementos del bloque de herramientas.

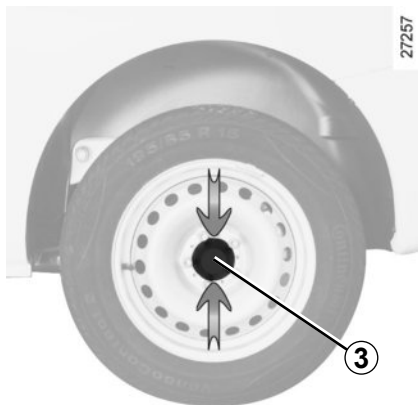
EMBELLECEDORES, RUEDAS



Embellecedor 1 (tornillos de rueda ocultos)

Extraígalo mediante la llave del embellecedor **2** (situado bajo el bloque de herramientas), introduciendo lo suficiente el gancho en el orificio que se encuentra cerca de la válvula (para alcanzar el cable metálico de sujeción situado en la parte trasera del embellecedor).

Para colocarlo, oriéntelo respecto a la válvula. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula **A** y después **B** y **C** y termine por el lado opuesto a la válvula **D**.



Embellecedor 3 (tornillos de ruedas visibles)

Para extraerlo sin desmontar la rueda, cójalo por los lugares indicados por las flechas.

Gírelo de tal forma que se liberen las patillas de fijación, situadas detrás de los tornillos que fijan la rueda.

Para colocarlo, proceda de forma inversa.

CAMBIO DE RUEDA (1/2)

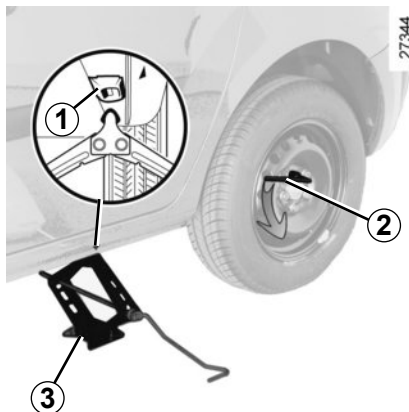


Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo horizontal, no deslizante y resistente.

Ponga el freno de parking e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás, o en la posición **P** para las cajas de velocidades automáticas).

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Si es necesario, extraiga el embellecedor.

Afloje los tornillos de la rueda con la llave de la rueda **2**. Apoyándose encima de ella y no tirando hacia arriba.

Si el vehículo no está equipado con el gato ni con la llave de la rueda, puede conseguirlos en un Representante de la marca.

Empiece a enroscar el gato **3** con la mano para situar debidamente su cabeza en el soporte de chapa lo más cerca posible de la rueda correspondiente y marcado por una flecha **1**.

Siga enroscándolo para colocar su base correctamente (debe estar metida debajo del vehículo y alineada verticalmente con la cabeza del gato).

Dé algunas vueltas para despegar la rueda.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Quite los tornillos y retire la rueda. Para los vehículos equipados de llantas de aluminio, utilice la guía de tornillos situada en el bloque de herramientas para terminar de desatornillar y para comenzar a atornillar los tornillos.

Coloque la rueda de repuesto en el eje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje.

Baje el gato.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.

Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, coloque estos tornillos lo más cerca posible de la válvula (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado,...), se enciende el testigo



en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

NEUMÁTICOS (1/3)

Seguridad neumáticos ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado. Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.



31546

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros Servicios Técnicos van provistos de testigos de desgaste **1** compuestos por **salientes-testigo**, ubicados en la banda de rodadura.

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2**: entonces es **necesario** sustituir los neumáticos ya que la profundidad del dibujo es, como mucho, **de 1,6 mm lo que dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas**.

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

NEUMÁTICOS (2/3)

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto). Compruébelas al menos una vez al mes y antes de realizar un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajustar las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte el párrafo «Presiones de inflado de los neumáticos»).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3** bares (o **3 PSI**).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado,...), se enciende el testigo



en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

Sustitución de los neumáticos



Por razones de seguridad, esta operación debe ser confiada exclusivamente a un especialista.

Un montaje diferente de neumáticos puede modificar:

- la conformidad de su vehículo con respecto a las normas en vigor;
- su comportamiento en curvas;
- la dureza de la dirección;
- el montaje de cadenas.

NEUMÁTICOS (3/3)

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Rueda de seguridad

Consulte los párrafos «Rueda de repuesto» y «Cambio de rueda» en el capítulo 5.

Utilización invernal

– Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo.**

A las ruedas se les puede poner cadenas siempre que se utilicen cadenas específicas. Consulte a un Representante de la marca.

– Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equiepe **todas las ruedas** con el fin de preservar lo más posible las cualidades de adherencia de su vehículo.

Nota: llamamos su atención sobre el hecho de que estos neumáticos poseen a veces:

- un sentido de rodadura;
- un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

– Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local.

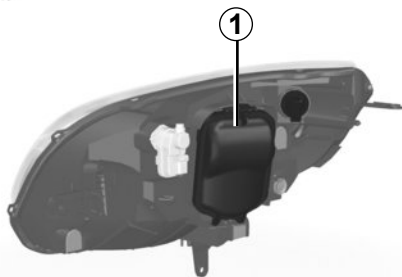
Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.

FAROS: sustitución de las lámparas (1/2)

38465



Luces de cruce/de carretera

Abra la tapa **1**.

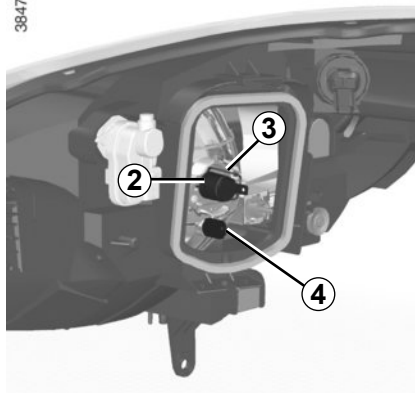
Desconecte el cableado del portalámpara **2**.

Desenganche el muelle **3** para sacar el portalámpara **2**.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

38472



Tipo de lámpara: H4

Utilice imperativamente unas lámparas antiultravioletas 55W para no deteriorar la capa de plástico de los faros.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.

Para montarla, proceda en sentido inverso.

Vuelva a colocar el cableado en su alojamiento antes de cerrar la tapa **1**.

Luz delantera de posición

Abra la tapa **1**.

Desconecte el cableado del portalámpara **4**.

Saque el portalámpara **4** de su alojamiento. Sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W

Para montarla, proceda en sentido inverso.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

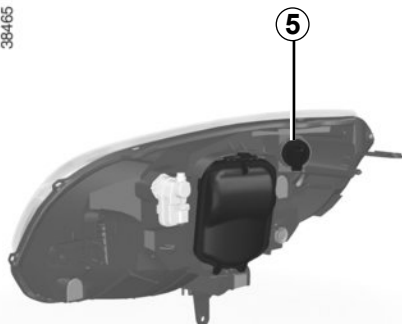


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

FAROS: sustitución de las lámparas (2/2)

38465



Luz indicadora de dirección

Gire el portalámparas **5** para desbloquearlo, y sáquelo de su emplazamiento sin desconectar el cableado. Sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: PY21W

Para montarla, proceda en sentido inverso.

Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

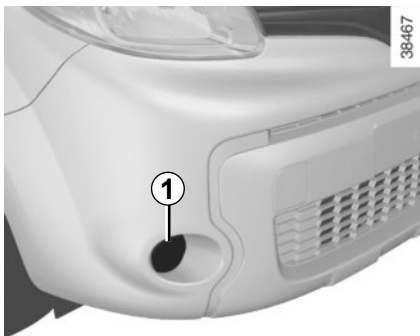


Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución. Riesgo de lesiones.

LUCES DE NIEBLA: sustitución de las lámparas



Luces delanteras de niebla 1

Debido a la necesidad de desmontar piezas u órganos (paragolpes delantero...), **le aconsejamos que sustituya las lámparas en un Representante de la marca.**

Tipo de lámpara: H16



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con luces «antiniebla» o «largo alcance», consulte a un Representante de la marca.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

27318

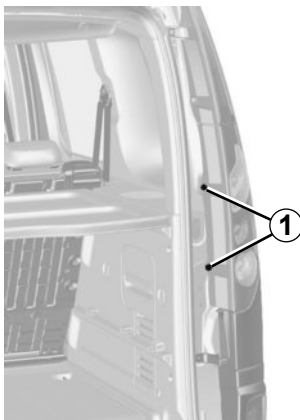


Luces traseras de niebla 2

Debido a la necesidad de desmontar piezas u órganos (paragolpes trasero...), **le aconsejamos que sustituya las lámparas en un Representante de la marca.**

Tipo de lámpara: P21 W

LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (1/3)



Luces traseras

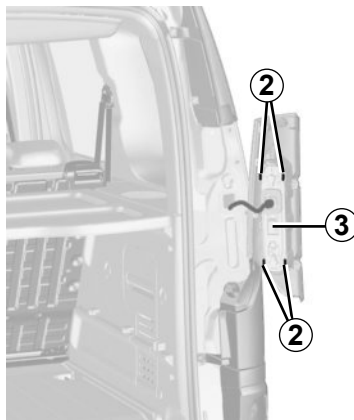
Abra, según el vehículo, las puertas batientes o el portón.

Afloje los tornillos **1** con una herramienta de huella Torx.

Suelte la parte inferior y después la parte superior del piloto tirando de él hacia usted.

Tire de las lengüetas **2** para liberar los portalámparas **3**.

Sustituya la lámpara, y después proceda en sentido inverso para montar el piloto.



Tipo de lámparas

4 Luz de dirección

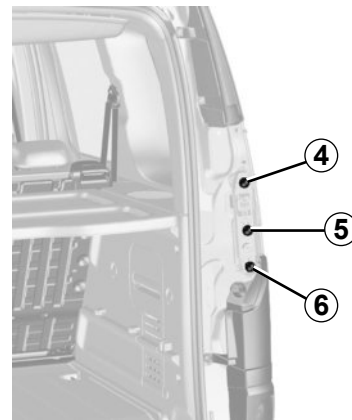
Lámpara en forma de pera con espolones **P Y21W**.

5 Luz de posición y de stop

Lámpara en forma de pera con espolones, dos filamentos **P 21/5W**.

6 Luz de marcha atrás

Lámpara en forma de pera con espolones **P 21W**.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

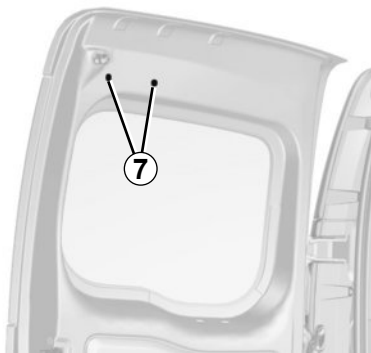
LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (2/3)



27513

Tercera luz de stop

- **Versión portón:** se encuentra por encima de la luneta, en el centro.
- **Versión puertas batientes:** se encuentra por encima de la luneta, en la puerta izquierda.



27514

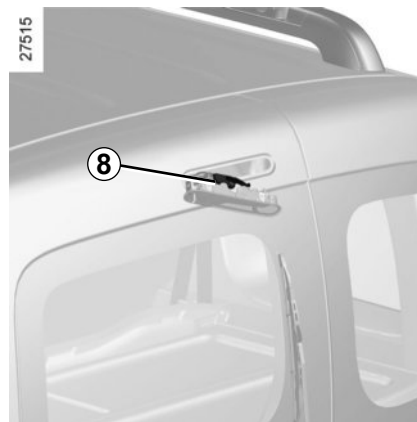
Desde el interior, retire los dos obturadores de plástico **7**. Suelte el piloto con un destornillador, presionando en el alojamiento de las grapas metálicas.

Desde el exterior, retire el piloto **8**. Sustituya la lámpara sin desconectar los cableados.

Tipo de lámpara: W16W.

Para montarla, proceda en el sentido inverso.

Asegúrese de que quedan bien bloqueadas las lengüetas.



27515

LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (3/3)



Iluminador placa de matrícula

Afloje los dos tornillos **9** mediante una herramienta de huella Torx.

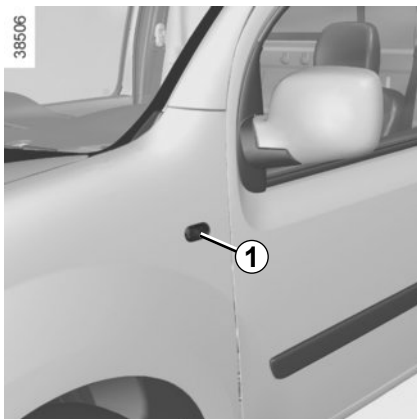


Suelte el iluminador para acceder a las lámparas **10**.

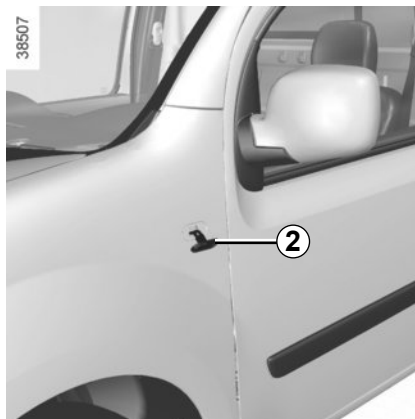
Tipo de lámpara: W5W.

Cambie las lámparas y después coloque el iluminador en su sitio.

REPETIDORES LATERALES: sustitución de las lámparas



Suelte el repetidor **1** por el lado de la puerta, utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.

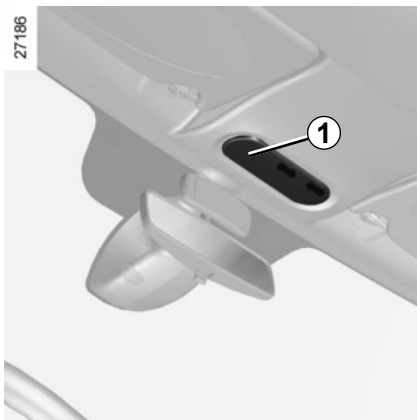


Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **2** y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: WY5W.

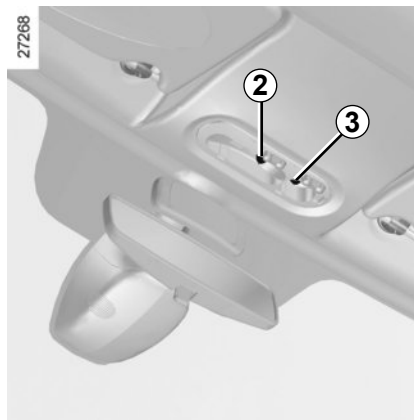
Cambie la lámpara y ponga el repetidor en su sitio.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/2)



Iluminadores del habitáculo

Retire el difusor **1** mediante una herramienta de tipo destornillador plano.



Tire de las lámparas **2** y **3** hacia abajo para sacarlas de su emplazamiento.

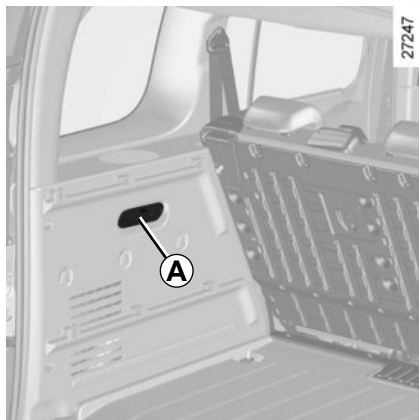
Tipo de lámpara 2: W6W

Tipo de lámpara 3: W5W

Tipo de lámpara de plafonier trasero: W6W o según el vehículo, W5W

Cambie las lámparas y coloque el difusor en su sitio.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/2)



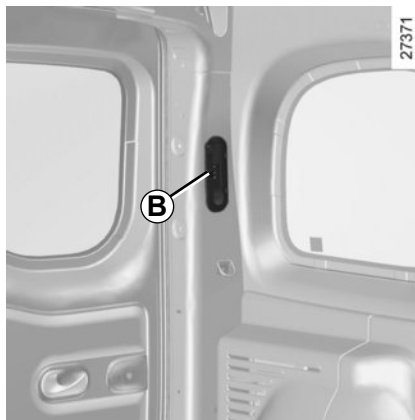
Iluminador A

Retire el difusor mediante una herramienta de tipo destornillador plano.

Tire de la lámpara para sacarla de su emplazamiento.

Tipo de lámpara A: W5W

Cambie la lámpara y coloque el difusor en su sitio.



Iluminador B

Retire el difusor mediante una herramienta de tipo destornillador plano.

Tire de la lámpara para sacarla de su emplazamiento.

Tipo de lámpara B : W6W

Cambie la lámpara y coloque el difusor en su sitio.

BATERÍA: en caso de avería (1/2)

Para evitar que haya saltos de chispa

- Asegúrese de que los «consumidores» (plafones, ...) estén cortados antes de desconectar o conectar una batería.
- Durante la carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería.
- No deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes.
- Espere al menos veinte segundos después de parar el motor para desconectar una batería.
- Tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.



Desactive la función «Stop and Start» antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

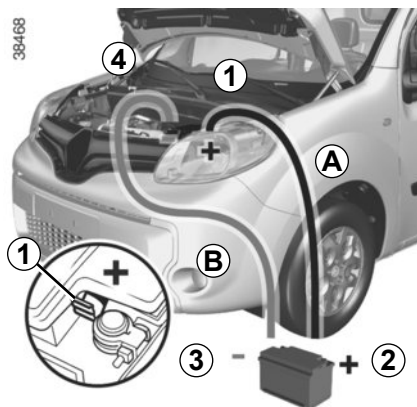
Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

Desconecte imperativamente (con el motor parado) los cables que van a los bornes de la batería **comenzando por el borne negativo.**

No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**

BATERÍA: en caso de avería (2/2)



Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios.

La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios-hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.

Fije el cable positivo (+) **A** sobre el borne (+) **1** batería descargada, después sobre el borne (+) **2** de la batería que suministrará la corriente.

Fije el cable negativo (-) **B** sobre el borne (-) **3** de la batería que suministrará la corriente después sobre el borne (-) **4** de la batería descargada.

Verifique que no exista ningún contacto entre los cables **A** y **B**, y que el cable **A** (+) no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

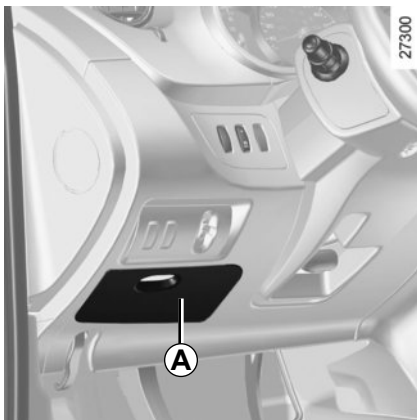
Arranque el motor como habitualmente. Una vez en marcha, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**4-3-2-1**).



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte con su Representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que puedan originar una explosión inmediata y cargue la batería en un local bien aireado. Existe peligro de lesiones graves.

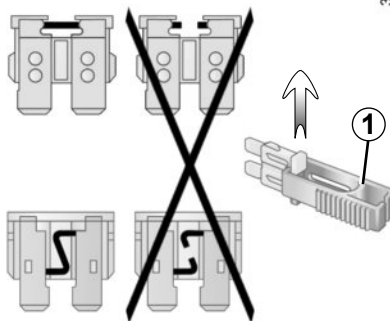
FUSIBLES (1/2)



Compartimiento de fusibles

Si un aparato eléctrico no funcionase, compruebe el estado de los fusibles.

Suelte la tapa **A**.



Pinza 1

Saque el fusible con la pinza **1**, situada en la parte trasera de la tapa **A**.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Para identificar los fusibles, consulte la página siguiente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

Algunas funciones están protegidas por unos fusibles situados en el compartimiento del motor. Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.**



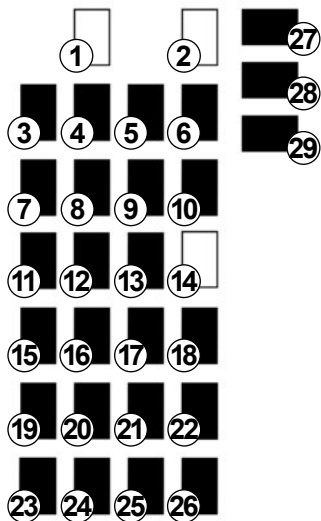
Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen.**

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

FUSIBLES (2/2)

38990



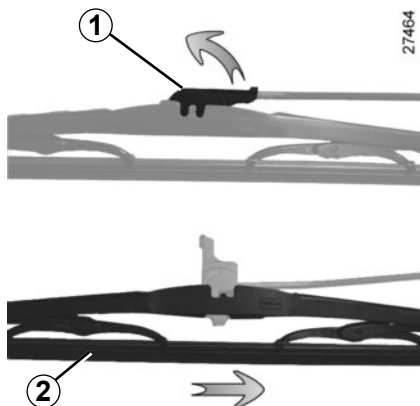
Asignación de los fusibles

La presencia de los fusibles depende del nivel de equipamiento del vehículo.

Número	Asignación
1	No utilizado
2	No utilizado
3	Motoventilador habitáculo
4	Motoventilador habitáculo
5	Limpialuneta
6	Bocina, toma de diagnóstico
7	Asientos calefactantes
8	Elevalunas eléctricos traseros
9	Unidad central del habitáculo
10	Lavaparabrisas
11	Luces de stop
12	Unidad central del habitáculo, ABS y ESP
13	Elevalunas, seguridad infantil, climatización, modo ECO
14	No utilizado
15	Motor de arranque

Número	Asignación
16	Luces de stop, equipamientos complementarios, navegación, ABS, ESC, iluminador del maletero, advertencia de pérdida de presión de los neumáticos, plafón, sensor de lluvia y de luminosidad
17	Radio, navegación, pantalla, alarma
18	Equipamientos complementarios
19	Deshielo retrovisores
20	Warning, luces antiniebla traseras
21	Condenación de los abrientes
22	Cuadro de instrumentos
23	Toma de accesorios trasera
24	ESC, radio, climatización, asientos calefactantes, luces de stop
25	Toma de accesorios delantera
26	Sistema de remolcado
27	Elevalunas eléctricos delanteros
28	Mando retrovisor
29	Deshielo luneta trasera y retrovisor

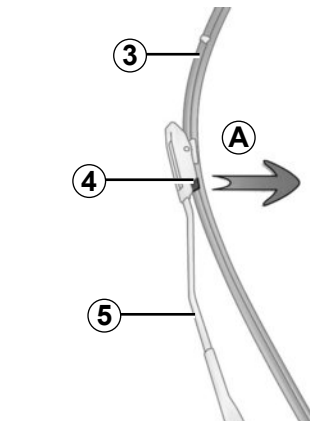
ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS (1/2)



Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 2

- Con el contacto cortado, levante ligeramente el brazo del limpiaparabrisas 2;
- tire de la lengüeta 1 hacia arriba;
- desplace la escobilla en el sentido de la flecha.

Para montarla, proceda en sentido inverso y asegúrese de que la escobilla esté bien encajada.



Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 3

- Con el contacto cortado, levante ligeramente el brazo del limpiaparabrisas 5;
- tire de la lengüeta 4 (movimiento A) y empuje la escobilla hacia arriba.

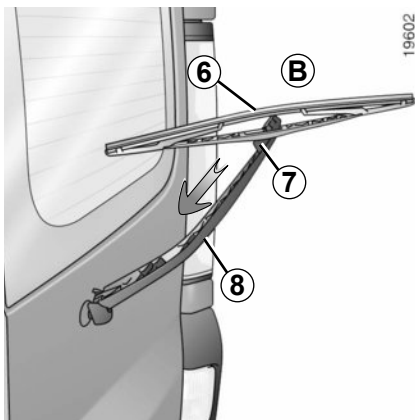
Montaje

Haga deslizar la escobilla por el brazo hasta encajarla. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta. Lleve la manecilla del limpia a la posición de parada.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS (2/2)

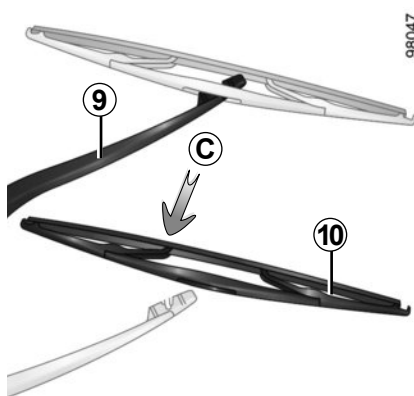


Sustitución de la escobilla del limpiaparabrisas

Versiones puertas batientes B

- Con el contacto cortado, levante el brazo del limpiaparabrisas 8;
- gire la escobilla 6;
- presione la lengüeta 7;
- suelte la escobilla tirando de ella (flecha).

Para montarla, proceda en sentido inverso y asegúrese de que la escobilla esté bien encajada.



Versiones portón C

- Con el contacto cortado, levante el brazo del limpiaparabrisas 9;
- gire la escobilla 10 hasta encontrar una resistencia;
- suelte la escobilla tirando de ella (flecha).

Para montarla, proceda en sentido inverso y asegúrese de que la escobilla esté bien encajada.



- En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).
- Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Durante el cambio de la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

REMOLCADO: en caso de avería (1/2)

Antes de realizar cualquier remolcado, desbloquee la columna de dirección: con el pie en el embrague, meta **primera** (palanca en posición **N** o **R** para los vehículos con caja de velocidades automática), introduzca la tarjeta en el contactor de arranque.

Ponga la palanca en punto muerto (posición **N** para los vehículos que disponen de una caja de velocidades automática).

La columna se desbloquea, las funciones accesorios reciben alimentación: puede utilizar la iluminación del vehículo (luces de dirección, de stop...). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.



No saque la llave del contactor de arranque durante el remolcado.



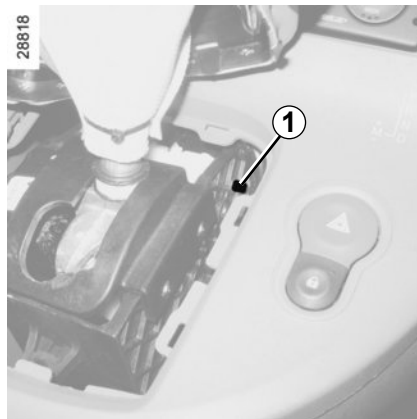
Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.

Remolcado de un vehículo con caja automática

Con el motor parado: el engrase de la caja no está asegurado, es preciso por ello transportar el vehículo preferentemente sobre una plataforma o remolcarlo con las ruedas delanteras levantadas.

Excepcionalmente, puede remolcar el vehículo con las 4 ruedas en el suelo, **marcha adelante únicamente, con la palanca en posición neutra N y en un trayecto de 50 km como máximo.**

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado. Si usted es el vehículo que remolca, no sobrepase los pesos remolcables de su vehículo (consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6).



Si la palanca se queda bloqueada en **P** al pisar el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente.

Para ello, suelte la tapa en la base de la palanca.

Pulse simultáneamente **1** y el botón de desbloqueo situado en la palanca.

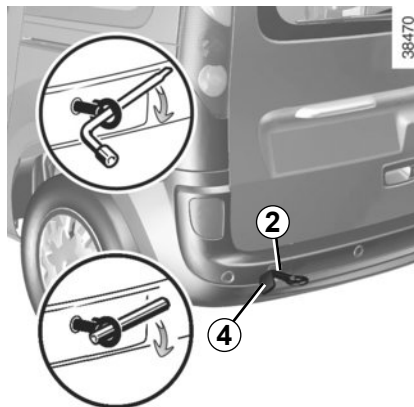
REMOLCADO: en caso de avería (2/2)



Utilice exclusivamente los puntos de remolcado delanteros y traseros (nunca los tubos de transmisión). Estos puntos de remolcado tan sólo se pueden emplear para remolcar, en ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.



Acceso a los puntos de remolcado

Suelte la tapa 3 o 4.

Enrosque la anilla de remolcado 2 al máximo: al principio con la mano hasta llegar al tope y finalice bloqueando con la llave de la rueda o, según el vehículo, con la palanca.

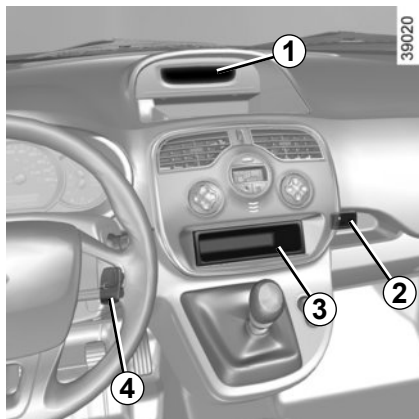
Utilice exclusivamente la anilla de remolcado 2 y la llave de rueda o la palanca situadas en el maletero con las herramientas (consulte el apartado «Herramientas» en el capítulo 5).



– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.

PREEQUIPO RADIO (1/2)

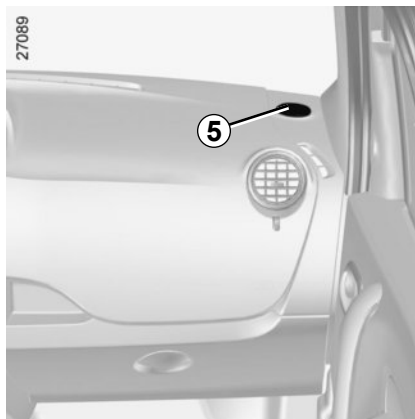


La presencia, conexiones y emplazamiento de estos equipamientos dependen de la versión del vehículo.

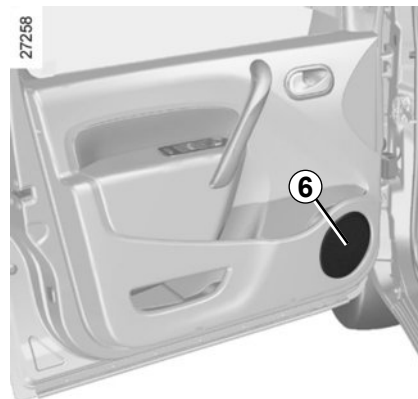
Emplazamiento de la radio

Suelte el obturador. Las conexiones de la antena, de alimentación + y -, los cables de los altavoces se encuentran detrás.

- 1 pantalla independiente (Hora, temperatura exterior, radio y navegación);
- 2 toma para conexión de audio;
- 3 equipo de radio;
- 4 mandos de la radio bajo el volante.



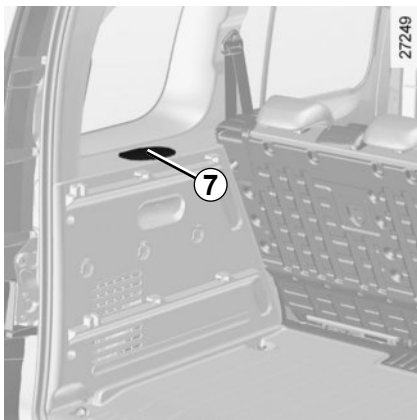
Altavoces agudos 5



Altavoces graves 6

Para el funcionamiento de estos equipamientos: consulte el manual del equipamiento que se recomienda conservar junto con el resto de documentos de a bordo.

PREEQUIPO RADIO (2/2)



Altavoces traseros 7

- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual del equipo.
- Las características de los soportes y cableados varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de autorradio que tenga.
Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo o del autorradio las realizará exclusivamente un Representante de la marca: una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.



Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 vatios. **Hay riesgo de incendio.**

Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).

Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior. **Por otra parte, les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.**

Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela exclusivamente en el pedal de freno.

Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: pila

27416



Particularidad de la llave A

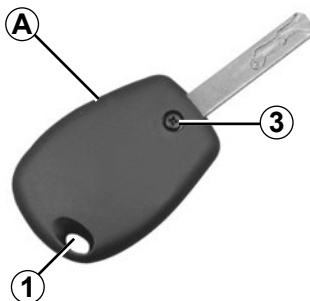
Quite el tornillo 3.

Sustitución de la pila

Abra la caja, por la hendidura 1, utilizando una moneda, y sustituya la pila 2 respetando el modelo y la polaridad indicada en el fondo de la tapa.

Nota: al sustituir la pila, se recomienda no tocar el circuito eléctrico situado en la tapa de la llave.

Al realizar el montaje, asegúrese de que la tapa esté correctamente encajada y que el tornillo esté correctamente apretado.



522A

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente.

Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar. Entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

522B



26913



ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/4)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuro, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Las lámparas testigo se debilitan o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Apriételos de nuevo, vuélvalos a conectar o límpielos si están oxidados.
	Batería descargada o fuera de uso.	Conecte la batería descargada con otra batería. Consulte el párrafo «Batería: descargada» en el capítulo 5 ó sustituya la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.
El motor no quiere arrancar.	Condiciones de arranque no cumplidas.	Consulte el párrafo «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Para desbloquear, accione la llave y el volante (consulte el párrafo «Contactor de arranque» en el capítulo 2).

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/4)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si ésta no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.
Humo bajo el capot motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende:		
en curvas o al frenar	El nivel está demasiado bajo.	Añada aceite al motor (consulte el párrafo «Nivel de aceite del motor - añadido, llenado» en el capítulo 4).
tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar	Falta de presión de aceite.	Deténgase: contacte con un Representante de la marca.
Humo blanco en el escape.	Esto no necesariamente es una anomalía: el humo procede de la regeneración del filtro de partículas.	Consulte el párrafo «Particularidad de las versiones diésel» en el capítulo 2.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/4)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La dirección se endurece.	Sobrecalentamiento de la asistencia.	Consulte a un Representante de la marca.
El motor se calienta. El indicador de temperatura del líquido de refrigeración y el testigo de STOP se enciende.	Avería del motoventilador.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.
	Fugas de líquido de refrigeración.	Verifique el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.



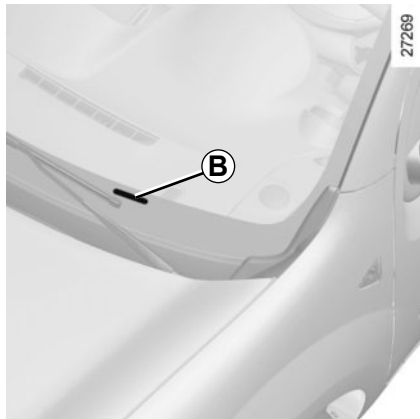
Radiador: En caso de una falta de líquido de refrigeración, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros Servicios Técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/4)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya el fusible, consulte el párrafo «Fusibles».
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Bombilla fundida.	Sustituya la bombilla.
Las luces intermitentes no funcionan.	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya el fusible, consulte el párrafo «Fusibles».
Los faros no se encienden ni se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya el fusible, consulte el párrafo «Fusibles».
Restos de condensación en los faros.	No se trata de una anomalía. La presencia de restos de condensación es un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura. Estos restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.	

Capítulo 6: Características técnicas

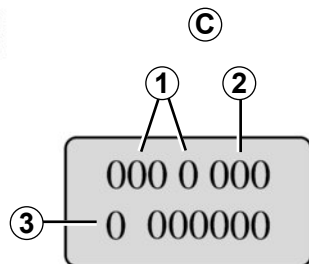
Placas de identificación del vehículo	6.2
Placas de identificación del motor	6.3
Características de los motores	6.4
Pesos (en kg)	6.5
Dimensiones	6.6
Piezas de recambio y reparaciones	6.8
Justificantes de mantenimiento	6.9
Control anticorrosión	6.15



6.2

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

33293

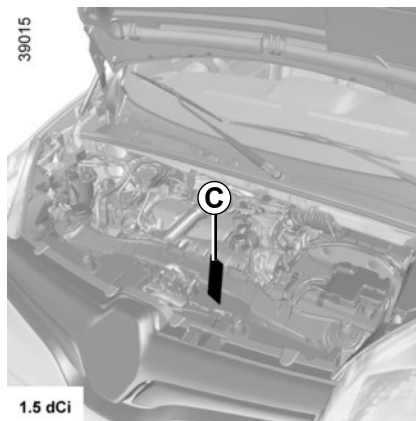


Las indicaciones que figuran en la placa del motor C deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

(emplazamiento diferente según motorización)

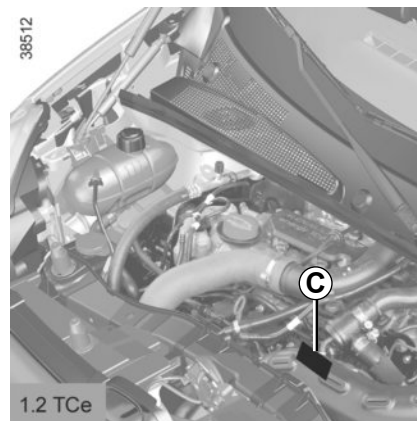
- 1** Tipo del motor.
- 2** Índice del motor.
- 3** Número del motor.

39015



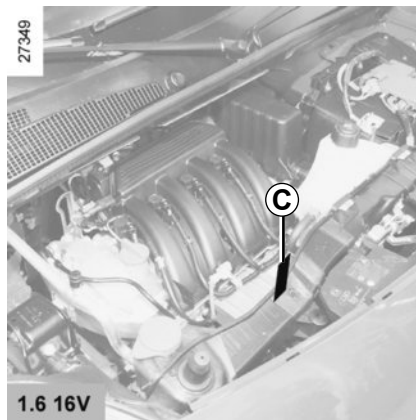
1.5 dCi

38512



1.2 TCe

27349



1.6 16V

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES

Versiones	1.2 TCe	1.6 16V	1.5 dCi
Tipo del motor (véase placa del motor)	H5F Turbo	K4M	K9K
Cilindrada (cm ³)	1 197	1 598	1461
Tipo de carburante Índice de octano	Carburante sin plomo imperativamente, con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante. En su defecto, cabe la posibilidad de utilizar puntualmente carburante sin plomo: – con un Índice de Octano 91 para una etiqueta que indique 95, 98; – con un Índice de Octano 87 para una etiqueta que indique 91, 95, 98.		Gasóleo La etiqueta situada en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.
Bujías	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor; si no, consulte a un Representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.		–

PESOS (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opción: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte al Representante de la marca.

Peso Máximo Autorizado en Carga (PMAC) Peso Total Rodante (PTR)	Versión Furgón	Versión Break
	Pesos indicados en la placa del constructor (consulte el párrafo «Placas de identificación» en el capítulo 6)	
Peso remolque con freno de inercia *	se obtiene calculando: PTR - PMAC	
Peso remolque sin freno de inercia *	610	695
Carga admitida sobre la bola de enganche *	75	
Carga admitida sobre el techo	100 (incluido dispositivo portador)	

* Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

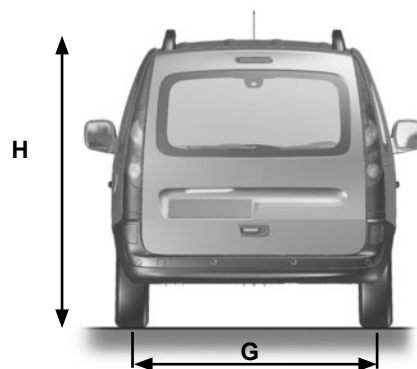
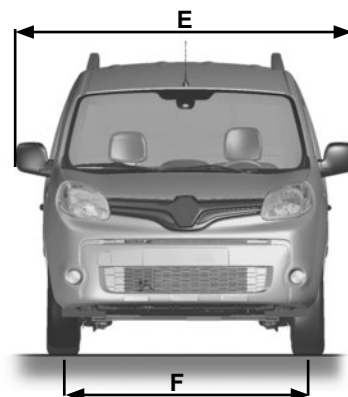
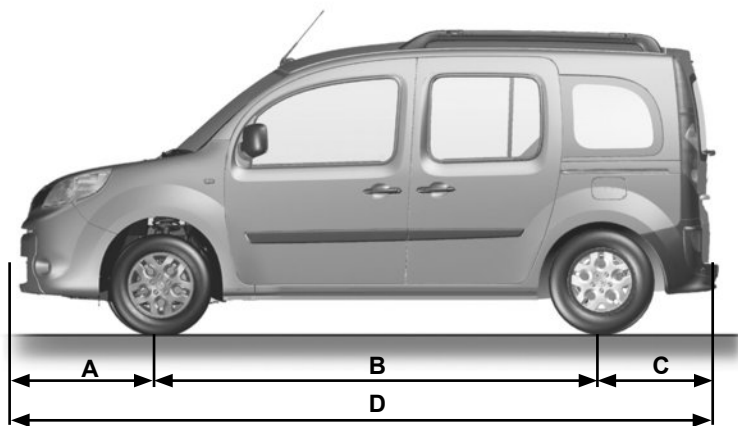
El remolque está prohibido si PTR-PMAC es igual a cero o si el valor de PTR es cero (o no está indicado) en la placa del constructor.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un sistema de remolcado, consulte a un Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
 - sobrepasar el PTMA trasero hasta un límite del 15 %,
 - sobrepasar el PMAC hasta un límite del 10% o en 100 kg como máximo (el que se alcance primero).
- En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 80 km/h (versiones furgón) o 100 km/h (versiones break), y la presión de los neumáticos debe aumentarse 0,2 bar (3 PSI).
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

Masa máxima de cálculo versiones Break, batalla media

De conformidad con la legislación local, cuando no se alcanza el peso máximo autorizado en carga del vehículo, es posible sumar hasta 300 kg al remolque con freno de inercia, dentro del límite del peso total rodante del vehículo.

DIMENSIONES (en metros) (1/2)



27246

DIMENSIONES (en metros) (2/2)

	Corto	Medio	Largo
A	0,9		
B	2,3	2,7	3,1
C	0,7		
D	3,9	4,3	4,7
E	2,1		
F	1,5		
G	1,5		
H (en vacío)	1,8		

Diámetros de giro entre aceras	9,6	10,7	11,9
Diámetros de giro entre paredes	10,1	11,2	12,4

Atención: cuando el vehículo va equipado de barras de techo, la altura debe aumentarse 0,070 m (las barras no se pueden desmontar).

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

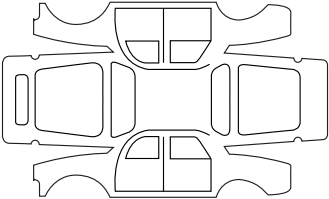
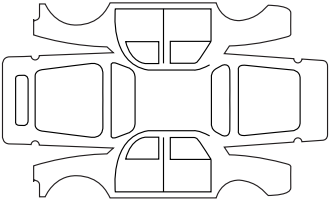
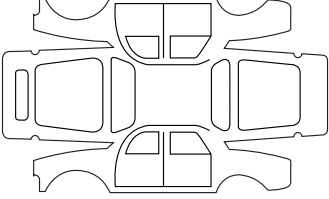
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

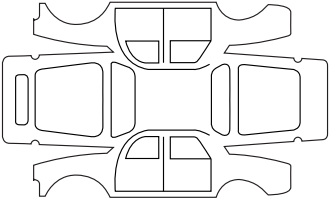
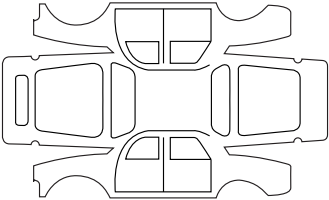
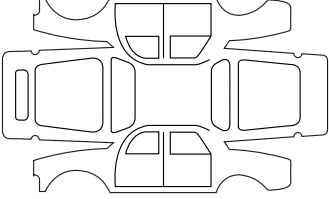
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

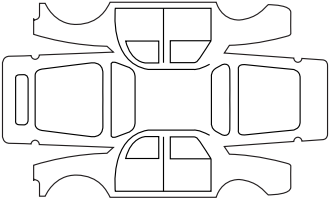
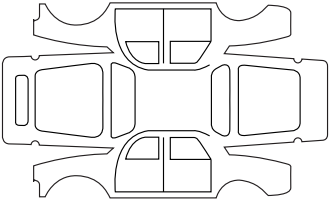
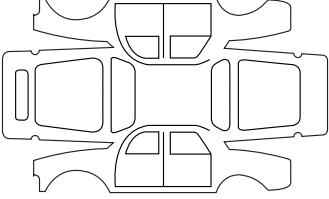
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

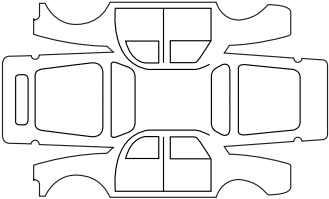
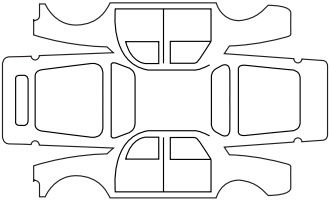
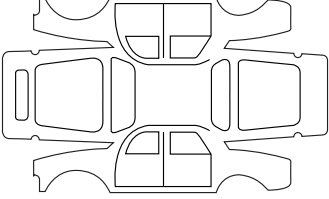
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

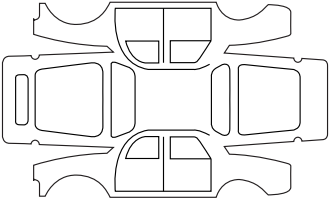
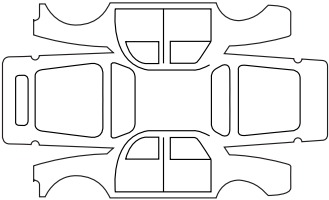
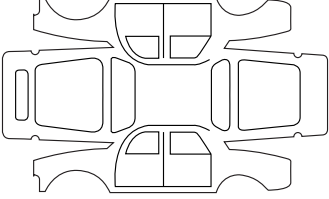
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

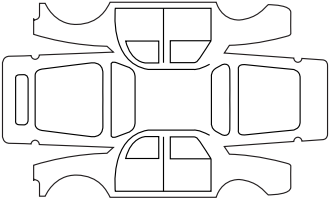
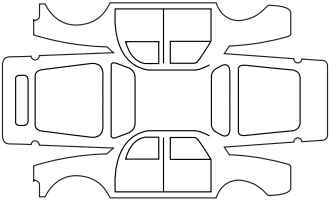
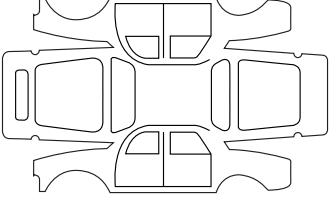
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (6/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/5)

A

ABS	1.56, 2.26 → 2.30
accesorios	5.35
aceite motor	1.56, 4.4 → 4.7
acondicionador de aire	3.4 → 3.15
acondicionamientos	3.23 → 3.27
airbag	1.30 → 1.34, 1.56
activación de los airbags del pasajero delantero	1.46 → 1.48
desactivación de los airbags del pasajero delantero	1.46 → 1.48
aire acondicionado	3.4 → 3.15
aireadores	3.2 – 3.3
alarma sonora de olvido de luces	1.7, 1.74
altavoces	5.34
anillas de amarre	1.38 – 1.39
anillas de remolcado	5.8, 5.31
anomalías de funcionamiento	1.54 → 1.57, 5.37 → 5.40
antiniebla	5.18
faros	1.75
antinieblas	1.75
antipatinado	1.57, 2.26 → 2.30
antipolución	2.15
consejos	1.54 → 1.60
aparatos de control	1.7 → 1.11
apertura de las puertas	1.15 → 1.18
apoyacabezas	2.3 → 2.6
arranque del motor	1.19 → 1.21
asientos calefactantes	1.19 → 1.21
asientos delanteros	1.35 – 1.36, 1.38 → 1.45
ajuste	3.28 – 3.29
asientos para niños	2.26 → 2.30
asientos traseros	2.8
funcionalidades	
asistencia al frenado de emergencia	
asistencia de dirección	

avisador de pérdida de presión en los neumáticos	2.17 → 2.25, 2.22 → 2.25
ayuda al aparcamiento	2.38 – 2.39

B

bandeja trasera	3.32
banqueta trasera	3.28 – 3.29
barras de techo	3.34
batería	1.57, 4.11 – 4.12
descargada	5.25 – 5.26
bloque de herramientas	5.8
bloqueo de las puertas	1.6, 1.12 – 1.13
bocinazo	1.72

C

caja de velocidades automática (utilización)	2.40 → 2.42
calefacción	3.4 → 3.15
cambio de lámparas	5.16 → 5.18, 5.22 → 5.24
cambio de rueda	5.11
cambio de velocidades	2.7, 2.40 → 2.42
capacidad del depósito de carburante	1.81 → 1.83
capacidades aceite motor	4.6 – 4.7
capot motor	4.2 – 4.3
características de los motores	6.4
características técnicas	6.2, 6.4, 6.6 → 6.8
caravana	6.5
carburante	
calidad	1.81
capacidad	1.81
consejos de ahorro	2.11 → 2.14
consumo	2.11 → 2.14
llenado	1.56, 1.81 → 1.83
cargas remolcables	6.5
catalizador	2.9
ceniceros	3.22
cierre de las puertas	1.7 → 1.11

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/5)

cinturones de seguridad	1.26 → 1.34, 1.57
claxon	1.72
climatización	3.4 → 3.15
cojín hinchable	
airbag	1.30 → 1.34
condenación automática de los abrientes al circular	1.14
condenación de las puertas	1.6
conducción	2.9, 2.13, 2.17 → 2.25, 2.22 → 2.42
consejos anticontaminación	2.15
consejos de conducción	2.11 → 2.14
consejos prácticos	5.34
conservación:	
carrocería	4.15 – 4.16
mecánica	4.2 → 4.5, 6.9 → 6.14
tapizados interiores	4.17 – 4.18
consumo de carburante	2.11 → 2.14
contactor de arranque	2.2
control anticorrosión	6.15 → 6.20
control de adherencia	2.29
control dinámico de conducción: ESC	2.26 → 2.30
cristales laterales	3.20
cuadro de instrumentos	1.54 → 1.69
cubreequipajes	3.32

D

depósito de carburante	
capacidad	1.81 → 1.83
desactivación del airbag del pasajero delantero ...	1.46 → 1.48
descondenación de las puertas	1.12 – 1.13
desempeñado	
luneta	3.4, 3.12 – 3.13
parabrisas	3.5, 3.13
diámetro de giro	6.6 – 6.7
dimensiones	6.6 – 6.7
dirección asistida	2.8
dirección de asistencia variable	1.54

dispositivos complementarios al cinturón delantero	1.30 → 1.32
dispositivos de protección lateral	1.33
dispositivos de retención complementarios	1.34
dispositivos de retención para niños ..	1.35 – 1.36, 1.38 → 1.48

E

Ecoconducción	2.11 → 2.14
elevallunas	3.19 – 3.20
embellecedores	5.10
encendedor	3.22
equipamientos multimedia	3.36, 5.33 – 5.34
ESC: control dinámico de conducción	1.57, 2.26 → 2.30
escobillas del limpia	5.29 – 5.30
espejo de comunicación	3.18
espejos de cortesía	3.18

F

faros	
ajuste	1.76 – 1.77
antiniebla	5.18
delanteros	5.16 – 5.17
sustitución de las lámparas	5.16 – 5.17
filtro	4.10
focos de iluminación	3.16 – 3.17
frenado de emergencia	2.26 → 2.30
freno de mano	1.55, 2.8
fusibles	5.27 – 5.28

G

gato	5.8, 5.11
guantera	3.23
guardaobjetos	3.23 → 3.27

H

hora	1.70 – 1.71
------------	-------------

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/5)

I

identificación del vehículo.....	6.2
iluminación exterior de acompañamiento.....	1.74
iluminación interior:	
sustitución de las lámparas	5.23 – 5.24
iluminación:	
interior.....	3.16 – 3.17
incidentes	
anomalías de funcionamiento.....	5.37 → 5.40
indicadores:	
de dirección	5.17, 5.22
del cuadro de instrumentos	1.58 → 1.60
inflado de los neumáticos.....	4.13 – 4.14, 5.13 → 5.15
instalación de la radio.....	5.33 – 5.34
intermitentes	1.54, 1.72, 5.17, 5.22
Isofix	1.38 → 1.45

J

justificantes de mantenimiento	6.9 → 6.14
--------------------------------------	------------

K

kit de inflado de los neumáticos	5.4 → 5.7
--	-----------

L

lámparas	
sustitución	5.16 → 5.24
lavacristales.....	1.78 → 1.80
lavado	4.15 – 4.16
levantamiento del vehículo	
cambio de rueda	5.11 – 5.12
limitador de velocidad.....	1.57, 2.31 → 2.33
limpia/lavaparabrisas	
sustitución de las escobillas	5.29 – 5.30
limpiaparabrisas	1.78 → 1.80
limpieza:	
interior del vehículo.....	4.17 – 4.18

líquido de frenos.....	4.8
líquido de refrigeración.....	1.55
líquido de refrigeración del motor.....	4.9
líquido lavacristales	4.10
luces de stop	
sustitución de las lámparas	5.19 – 5.20
luces delanteras	
sustitución de las lámparas	5.16 – 5.17
luces traseras	
sustitución de las lámparas	5.19 → 5.21
luces:	
de carretera	1.54, 1.73 – 1.74
de cruce	1.54, 1.73, 5.16
de dirección	1.54, 1.72, 5.19
de marcha atrás.....	5.19
de niebla	1.54, 1.75, 5.18
de posición.....	1.73
de precaución	1.72
de stop	5.19
iluminadores de la placa de matrícula	5.21
luneta	
desempañado	3.2, 3.4

LL

llave de embellecedor.....	5.8
llave de la rueda	5.8
llave/telemando de radiofrecuencia	
utilización	1.2, 1.4

M

maletero.....	3.30 – 3.31
manivela	5.8
mantenimiento	2.15
marcha atrás	
paso	2.7, 2.40 → 2.42
medio ambiente	2.16

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/5)

mensajes en el cuadro de instrumentos.....	1.61 → 1.69
modo ECO.....	2.12
motor	
características.....	6.4

N

navegación.....	3.36
neumáticos.....	2.17 → 2.25, 2.22 → 2.25, 4.13, 5.13 → 5.15
niños.....	1.35 – 1.36
nivel de aceite del motor.....	4.4 → 4.7
niveles.....	4.8 → 4.10
niveles:	
carburante.....	1.59
depósito del lavacristales.....	4.10
líquido de frenos.....	4.8
líquido de refrigeración.....	1.59, 4.9

O

ordenador de a bordo.....	1.61 → 1.69
---------------------------	-------------

P

palanca de selección de caja automática.....	2.40 → 2.42
palanca de velocidades.....	2.7
parada del motor.....	2.3 → 2.6
particularidad de los vehículos diésel.....	2.10
particularidad de los vehículos gasolina.....	2.9
pesos.....	6.5
piezas de recambio.....	6.8
pilas.....	5.36
pinchazo.....	5.8, 5.11
pintura	
mantenimiento.....	4.15 – 4.16
referencia.....	6.2
placas de identificación.....	6.2 – 6.3
plafones.....	3.16 – 3.17
portaobjetos.....	3.23 → 3.27

portón.....	1.11
posición de conducción	
reglajes.....	1.26 → 1.29
preequipo de la radio.....	5.33 – 5.34
presión de los neumáticos.....	2.17 → 2.25, 2.22 → 2.25, 4.13
pretensores.....	1.30
protección anticorrosión.....	4.15
puerta del maletero.....	1.9 → 1.11
puertas.....	1.7 → 1.14
puesta en marcha del motor.....	2.3
puesto de conducción.....	1.50 – 1.51

Q

quitasol.....	3.18, 3.24
---------------	------------

R

radar de marcha atrás.....	2.38 – 2.39
radio.....	3.36, 5.33 – 5.34
ráfaga luminosa.....	1.72
red de separación.....	3.33
reglaje de los asientos delanteros.....	1.19 → 1.21
reglaje de los faros.....	1.76 – 1.77
regulación de la temperatura.....	3.4 → 3.15
regulador de velocidad.....	1.57, 2.34 → 2.37
reloj.....	1.70 – 1.71
remolcado.....	6.5
en caso de avería.....	5.31
remolque	
montaje.....	3.31
repetidores laterales	
sustitución de las lámparas.....	5.22
retención complementaria a los cinturones.....	1.30 → 1.34
retención niños.....	1.35 – 1.36
retrovisores.....	1.49
rodaje.....	2.2
rueda de repuesto.....	5.2

ÍNDICE ALFABÉTICO (5/5)

ruedas (seguridad) 5.13

S

salpicadero 1.50 – 1.51
seguridad niños 1.2, 1.4, 1.7, 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.48, 2.3, 3.19
señal peligro 1.72
señalización acústica y luminosa 1.72
señalización e iluminación 1.73 → 1.75
sistema antibloqueo de ruedas: ABS 2.26 → 2.30
sistema de navegación 3.36
sistema de retención para niños 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.48
Stop and Start 1.57
supercondenación de las puertas 1.4

T

tabique de separación 1.24
tapizados interiores
 mantenimiento 4.17 – 4.18
tapón del depósito de carburante 1.81 → 1.83
techo solar 3.21
telemando de bloqueo eléctrico de las puertas 1.2, 1.4
temperatura exterior 1.70 – 1.71
testigos de control 1.54 → 1.57, 1.61 → 1.69
toma de accesorios 3.22
transporte de niños 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.48
transporte de objetos
 en el maletero 3.30 – 3.31

V

vaciado motor 4.6 – 4.7
varilla de aceite motor 4.4 – 4.5
ventilación 3.2 → 3.15
visualizador 1.58 → 1.60
volante de dirección
 ajuste 1.25

W

warning 1.72



(www.myrenault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 960-4 – 99 91 067 84R – 01/2015 – Edition espagnole



9 9 9 1 0 6 7 8 4 R

KB